



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

60 metai

2017 m. birželio 17 d.

Turinys

II *Komunikatai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI

Europos Komisija

2017/C 194/01	Komisijos pranešimas – Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 aiškinamosios gairės. Pareigos teikti viešąsias paslaugas (PTVP)	1
2017/C 194/02	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.7746 – Teva / Allergan Generics) ⁽¹⁾	29
2017/C 194/03	Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta (Byla M.8503 – Goldman Sachs / Eurazeo / Dominion Web Solutions) ⁽¹⁾	29

IV *Pranešimai*

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2017/C 194/04	2017 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas, kuriuo atnaujinama Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos sudėtis	30
---------------	---	----

Europos Komisija

2017/C 194/05	Euro kursas	32
---------------	-------------------	----

2017/C 194/06	2017 m. birželio 15 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl vyno sektoriaus produkto [<i>Almansa</i> (SKVN)] specifikacijos pakeitimo paraiškos, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i>	33
2017/C 194/07	2017 m. birželio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas dėl vyno sektoriaus produkto [<i>Méntrida</i> (SKVN)] specifikacijos pakeitimo paraiškos, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i>	41

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2017/C 194/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8505 – NN Group / ATP / Hotel) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	47
2017/C 194/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8508 – Engie / CDC / Solairecorsica 1-2-3) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	48
2017/C 194/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8495 – Cummins / Eaton Corporation / Eaton JV Business) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	49
2017/C 194/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8435 – FMC / DuPont Divestment Business) ⁽¹⁾	50
2017/C 194/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8526 – CPPIB / BTPS / Milton Park) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	51

KITI AKTAI

Europos Komisija

2017/C 194/13	Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	52
---------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

KOMISIJOS PRANEŠIMAS

**Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 aiškinamosios gairės. Pareigos teikti
viešąsias paslaugas (PTVP)**

(2017/C 194/01)

Turinys

	<i>Puslapis</i>
1. Įvadas	2
2. Kam reikalingos gairės	3
2.1. Teisinė bazė	3
2.2. Poreikis paaiškinti taisykles	3
3. PTVP nustatymas	4
3.1. Bendrieji principai	4
3.2. Reikalavimus atitinkančios paslaugos ir maršrutai	5
3.2.1. Paslaugų tipas	5
3.2.2. Maršrutų tipai	5
3.2.3. Ar maršrutas gyvybiškai svarbus	6
3.2.4. Maršrutų susiejimas	7
3.2.5. Sąsaja su Laiko tarpinių reglamentu	7
3.3. Pareigų būtinybė ir pakankamumas	8
3.3.1. Proporcingumas ekonominės ir socialinės plėtros poreikiams	8
3.3.2. Alternatyvių transporto rūšių nepakankamumas	8
3.3.3. Esamos oro susisiekimo kainos ir sąlygos	8
3.3.4. Bendras esamos oro susisiekimo pasiūlos poveikis	9
3.4. Pareigų tipai	9
3.5. Tęstinumo pareigos	10
3.6. PTVP nustatymo pasekmės	10
4. Procedūros, kurių reikia laikytis nustatant PTVP	11
4.1. Informacinių pranešimų skelbimas Oficialiajame leidinyje	12
5. Poreikis reguliariai iš naujo apsvarstyti PTVP	12
6. Išimtinės teisės paslaugų koncesijos	13
6.1. Pareiga skelbti viešąjį konkursą	13
6.2. Tinkamumas pateikti konkurso pasiūlymą	14
6.3. Atrankos kriterijai	14
6.4. Išimtinių teisių vykdyti skrydžius maršrutu suteikimo pasekmės	14
6.5. PTVP ir išimtinių teisių nagrinėjimas iš naujo baigiantis kiekvienam koncesijos laikotarpiui	15

6.6.	Ypatingas atvejis: maršrutų, dėl kurių skelbiamas konkursas, grupavimas	15
7.	Procedūros, kurių reikia laikytis viešųjų konkursų atveju	16
8.	Kompensacija ir santykis su valstybės pagalbos taisyklėmis	17
8.1.	Kompensacijos galimybė ir dydis	17
8.2.	Santykis su valstybės pagalbos taisyklėmis	17
8.2.1.	Valstybės subsidijos, skiriamos kompensacijoms už PTVP	18
8.2.2.	Altmark kriterijai	18
9.	Skubos tvarka	19
10.	PTVP konkurso procedūros ir santykis su viešųjų pirkimų taisyklėmis	20
11.	Komisijos įgaliojimai atlikti tyrimą ir priimti sprendimą	21
I PRIEDAS.	Konkurencijos generalinio direktorato ir Mobilumo ir transporto generalinio direktorato parengtas klausimynas, naudojamas Komisijai pranešant apie pareigą teikti viešąsias paslaugas	22
II PRIEDAS.	Kai kurios Reglamento Nr. 1008/2008 nuostatos dėl PTVP	25

1. ĮVADAS

1. Pareigomis teikti viešąsias paslaugas (toliau – PTVP) pagal 2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių⁽¹⁾ (toliau – Reglamentas Nr. 1008/2008, arba reglamentas) siekiama įtvirtinti nustatytus tęstinumo, reguliarumo, kainos nustatymo arba minimalios talpos standartus, kad būtų užtikrintas susisiekimas su izoliuotais ar besivystančiais regionais, kai valstybės narė mano, kad regioninės plėtros politikos tikslai nebus pakankamai pasiekti, jei bus laisvai leista veikti vien rinkos jėgoms, nes vien rinka neužtikrins priimtino lygio oro susisiekimo su šiais regionais. Taigi PTVP yra reglamento 15 straipsnio 1 dalimi garantuoto bendro principo laisvai teikti oro susisiekimo paslaugas Europos Sąjungoje išimtis.
2. Komunikate „Europos aviacijos strategija“⁽²⁾ Komisija nusakė skirtingus ES piliečių ir įmonių poreikius, tokius kaip galimybė naudotis aukštos kokybės oro transporto paslaugomis, ir teigė, kad, jei pati rinka konkreitiems regionams Europoje nesuteikia priimtino lygio oro susisiekimo paslaugų, valstybės narės gali svarstyti PTVP kaip priemones, kuriomis būtų užtikrinti skrydžiai į nepakankamai aptarnaujamus regionus ir iš jų, t. y. jos gali prireikus užtikrinti susisiekimą. PTVP gali tapti labai svarbia ir naudinga susisiekimo užtikrinimo priemone, ir kai kurie tyrimai rodo, kad susisiekimas ES regionams gyvybiškai svarbus: tų tyrimų duomenimis, susisiekimui išaugus 10 %, BVP (vienam gyventojui) papildomai padidėja 0,5 %, BVP augimo tempas išauga 1 % ir padidėja bendras darbo našumas⁽³⁾. Susisiekimas yra labai svarbus ekonomikos augimo, darbo vietų kūrimo ir socialinės sanglaudos veiksnys.
3. Šiuo metu pagal Reglamentą Nr. 1008/2008 nustatyti 179 PTVP maršrutai Europos Sąjungoje. Visi jie yra trylikoje valstybių narių: Airijoje, Čekijoje, Estijoje, Graikijoje, Ispanijoje, Italijoje, Jungtinėje Karalystėje, Kipre, Kroatijoje, Portugalijoje, Prancūzijoje, Suomijoje ir Švedijoje⁽⁴⁾. Prancūzijoje tokių maršrutų daugiausia (40), jais kasmet skrenda 5,7 mln. keleivių, taigi kas penktas keleivis šalies viduje keliauja PTVP maršrutu. Airijoje PTVP taikomos maždaug 70 % vidaus skrydžių. Praktiškai PTVP dažniausiai nustatoma vidaus maršrutams, ir tik septyni maršrutai jungia dviejose skirtingose valstybėse narėse esančius oro uostus. 136 esamus PTVP maršrutus subsidijuoja valdžios institucijos, ir, remiantis Komisijos turima informacija, apskaičiuota, kad kasmet skrydžiams vykdyti išleidžiamų subsidijų dydis siekia mažiausiai 300 mln. EUR.

⁽¹⁾ O L L 293, 2008 10 31, p. 3.

⁽²⁾ COM(2015) 598 final, 2015 12 7.

⁽³⁾ InterVISTAS, 2015, *Economic Impact of European Airports – A Critical Catalyst to Economic Growth*; PwC, 2013, *Econometric analysis to develop evidence on the links between aviation and the economy*; IATA, 2007, *Aviation Economic Benefits - Measuring the economic rate of return on investment in the aviation industry*.

⁽⁴⁾ Susidomėjimą nustatyti PTVP parodė ir keletas kitų valstybių narių. Pavyzdžiui, praityje tris PTVP buvo nustačiusi Vokietija. Vengrija jau buvo benustatanti PTVP, tačiau kaip tik prieš tai vienas oro vežėjas paskelbė ketinantis tuo planuojamu PTVP maršrutu pradėti skrydžius. Slovėnija kreipėsi į Komisiją su klausimais dėl PTVP. Latvija ir Malta turi atstovų CIRCABC (Administravimo įstaigoms, įmonėms ir piliečiams skirto komunikacijos ir informacijos išteklių centro) PTVP interesų grupėje. Leidimą prisijungti prie interesų grupės gali suteikti atitinkamos nacionalinės institucijos). Nuoroda į svetainę: <https://circabc.europa.eu>.

4. 2011–2013 m. Komisijos atlikta Reglamento Nr. 1008/2008 tinkamumo patikra parodė, kad jame išdėstytos PTVP taisyklės atitinka paskirtį, t. y. jomis galima užtikrinti susisiekimą, kai to nepadaro rinka. Suinteresuotieji subjektai ir valstybės narės pateikė rekomendacijų, kaip pagerinti nacionalinės valdžios institucijų ir Komisijos bendradarbiavimą ir užtikrinti gerą ES valstybės pagalbos taisyklių ir reglamentu nustatytų PTVP taisyklių sąveiką, be kita ko, galbūt paskelbiant gaires⁽⁵⁾.
5. Siekiant įgyvendinti tas rekomendacijas imtasi praktinių žingsnių. Komisija sudarė atnaujintą PTVP subjektų ryšiams tinklą; ji taip pat surengė Reglamente Nr. 1008/2008 numatyto Patekimo į rinką komiteto⁽⁶⁾ posėdžių, ir juose Komisijos tarnybos pateikė konsoliduotą PTVP pristatymą, o valstybės narės pasidalijo praktine patirtimi. Buvo parengtas paprastas klausimynas, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų lengvai pranešti apie visus savo ketinimus nustatyti PTVP, ir jos juo sistemingai naudojasi. Pastebėjusios problemų, Komisijos tarnybos iš anksto atkreipia valstybių narių dėmesį. Nauja duomenų bazė leidžia Komisijos tarnyboms gauti konsoliduotus duomenis apie PTVP visoje Europoje.

2. KAM REIKALINGOS GAIRĖS

2.1. Teisinė bazė

6. PTVP sąlygos ir reikalavimai išdėstyti Reglamento Nr. 1008/2008 16–18 straipsniuose (žr. ištrauką šių gairių II priede). 16 straipsnyje nustatyti bendrieji PTVP principai. Jame pateikti PTVP nustatymo kriterijai ir tęstinumo reikalavimai, vertinimo kriterijai valstybėms narėms, paskelbimo procedūros ir skrydžių vykdymo PTVP maršrutais pradėjimo taisyklės, galimybių vykdyti skrydžius maršrutu apribojimo sąlygos ir procedūros, taip pat skubos atveju taikytina tvarka. 17 straipsnyje nustatyta, kaip vykdyti viešųjų pirkimų procedūrą: pateikiamos taisyklės, koks turi būti kvietimo dalyvauti konkurse ir po jo sudarytinis sutarties turinys, kaip organizuoti konkurso skelbimo procedūrą, kokią informaciją reikia pateikti konkurso dalyviams, kokie konkurso pasiūlymų atrankos kriterijai, kaip kompensuojama ir kokią informaciją reikia pateikti Komisijai baigiantis konkurso procedūrai. Galiausiai 18 straipsnyje pateiktos pagal pirmesnius straipsnius priimtų sprendimų nagrinėjimo ir peržiūros taisyklės.

2.2. Poreikis paaiškinti taisykles

7. Reglamentu Nr. 1008/2008 sukurtas ES teisinis pagrindas užtikrina PTVP nustatymo procedūros atvirumą, viešumą ir skaidrumą. Svarbu stebėti, kad PTVP taisyklės būtų teisingai taikomos tam, kad būtų išvengta bet kokio galimo piktnaudžiavimo sistema, atsirandančio, kai konkurencija suvaržoma neproporcingai siekiamiems socialiniams ir ekonominiams tikslams. Komisija siekia patarti ir išspręsti kuo daugiau galimų problemų dar iki paskelbiant informacinį pranešimą dėl PTVP.
8. Todėl atrodo naudinga plačiai pasidalyti informacija apie anksčiau atliktus vertinimus ir atskirus atvejus, kurie iki šiol paprastai buvo žinomi tik atitinkamai suinteresuotai valstybei narei ir Komisijai.
9. Šios gairės priimtos ir dėl to, kad iki šiol trūko Teisingumo Teismo praktikos Reglamentu Nr. 1008/2008 nustatytų PTVP klausimais.
10. 2015 m. rugsėjo mėn. Bendrijos oro vežėjų patekimą į Bendrijos vidaus oro maršrutus reglamentuojančių teisės aktų taikymo patariamąjį komiteto posėdyje, kuriame dalyvavo nacionaliniai ekspertai⁽⁷⁾, Komisijos tarnybos pranešė apie galimybę paskelbti PTVP gaires. Valstybės narės parėmė šią idėją ir sutarė, kad tokios gairės galėtų suteikti skaidrumo, nuoseklumo ir aiškumo ES oro vežėjams, valstybėms narėms ir regionų valdžios institucijoms ir administracijai. Ši pozicija atitiko nuomones, išreikštas per ankstesnius dvišalius pokalbius su nacionalinėmis ir vietos valdžios institucijomis. Todėl komunikate dėl aviacijos strategijos Komisija išsipareigojo paskelbti gaires, kuriose būtų paaiškinta, kaip Komisijos tarnybos interpretuoja ir taiko PTVP taisykles ir procedūras, nustatytas Reglamente Nr. 1008/2008. Šiomis gairėmis tas išsipareigojimas įvykdomas. Rengiant šias gaires ir siekiant sužinoti pagrindinių suinteresuotųjų subjektų nuomones, 2016 m. vasarą buvo surengtos tikslinės neoficialios konsultacijos.

⁽⁵⁾ Komisijos tarnybų darbinis dokumentas SWD(2013) 208 *final*, 2013 6 6, 5.1.1.3 skirsnis. http://ec.europa.eu/transport/modes/air/internal_market/fitness_check_en.htm

⁽⁶⁾ Bendrijos oro vežėjų patekimą į Bendrijos vidaus oro maršrutus reglamentuojančių teisės aktų taikymo patariamasis komitetas.

⁽⁷⁾ <http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail&groupID=3118>

11. Šiose gairėse siekiama paaiškinti, kaip Komisija interpretuoja reglamente minimus kriterijus, ir aprašyti taikomas procedūras, kurių reikia laikytis. Be to, visame dokumente atsakoma į dažniausiai užduodamus klausimus, į kuriuos reglamente aiškaus atsakymo nėra. Akivaizdu, kad vienos valstybės narės gerai susipažinusios su taisyklėmis ir jų taikymu, o kitų valstybių narių PTVP taisyklių taikymo patirtis nedidelė arba jos visai nėra. Paaiškinus taisykles ir jų interpretaciją, laikytis galiojančių taisyklių, ypač tiems subjektams, kurie PTVP pasitelkia pirmą kartą, turėtų būti lengviau.
12. Be patirties, kurią sukaupė Komisija taikydama reglamente pateiktas PTVP taisykles, šiose gairėse taip pat atsižvelgiama į ES teisės aktuose, ypač SESV 107–109 straipsniuose, nustatytas valstybės pagalbos taisykles⁽⁸⁾. Komisija beveik kasdien gauna daug bendro pobūdžio užklausų apie PTVP, daugiausiai iš valstybių narių, tačiau oficialių skundų skaičius labai mažas, ir jie visi gauti iš oro vežėjų ir oro uostų. Šiose gairėse ketinama aptarti klausimus, kuriuos dažniausiai užduoda nacionalinės valdžios institucijos, oro vežėjai ir oro uostai. Gairėse neketinama išsamiai išnagrinėti visų nuostatų.
13. Šiose gairėse pateikiami daugumai atvejų tinkami nurodymai, tačiau svarbu pabrėžti, kad kiekvienas atvejis turi būti vertinamas atskirai, atsižvelgiant į visas jo konkrečias aplinkybes.
14. Bet kuriuo atveju šiomis gairėmis neketinama sukurti jokių naujų teisinių prievolių ir jos nedaro poveikio PTVP interpretacijai, kurią ateityje galėtų pateikti Teisingumo Teismas.

3. PTVP NUSTATYMAS

3.1. Bendrieji principai

15. Iš Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 ir 4 dalių išplaukia, kad valstybės narės turi pranešti Komisijai apie visus savo ketinimus nustatyti PTVP. Informacinių pranešimų paskelbimas nesuteikia teisinio tikrumo dėl konkretaus rezultato; paskelbimo tikslas yra informuoti rinką apie valstybės narės ketinimus dėl naujos PTVP⁽⁹⁾. Komisijos tarnybos parengė pranešti apie PTVP ir jai aprašyti skirtą klausimyną. Jame taip pat atkreipiamas dėmesys į svarbiausius aspektus, susijusius ir su Reglamentu Nr. 1008/2008, ir su valstybės pagalbos taisyklėmis, kurios yra neatsiejama, tačiau kartu atskira kiekvieno PTVP vertinimo dalis (žr. I priedą)⁽¹⁰⁾. Nors Komisija nepriima oficialaus sprendimo dėl pačios PTVP, visas problemas, kurios galėtų atsiskleisti arba kelti sunkumų ateityje, labai svarbu išsiaiškinti, kol PTVP dar nenustatyta arba nepakeista. Komisija pataria valstybėms narėms su jos tarnybomis susisiekti kuo anksčiau, kai tik valstybės narės ima svarstyti galimybę nustatyti naują PTVP arba ar iš dalies pakeisti galiojančią PTVP. Taip užtikrinama, kad Komisijos tarnybos sužinotų apie planus ir galėtų nuo pat pradžios teikti pagalbą, todėl ir visas procesas vyktų sklandžiau.
16. Svarbi PTVP ypatybė oro susisiekimo sektoriuje ta, kad PTVP tvarka, kuria nustatomos skrydžių vykdymo konkrečiu maršrutu sąlygos, aiškiai atskirta nuo sutarties, kuria veiklos vykdytojui suteikiama išimtinė teisė (su kompensacija ar be jos). Nustatydamas PTVP oro susisiekimo sektoriuje, valstybė narė nebūtinai automatiškai įgyja teisę suteikti galimybę vykdyti skrydžius maršrutu tik vienam veiklos vykdytojui arba teikti kompensacijas už PTVP vykdymą (apribotoji PTVP). Jei oro vežėjas pareiškia norą vykdyti skrydį maršrutu be išimtinių teisių ir kompensacijos, tada galimybė vykdyti skrydžius maršrutu turi būti prieinama kiekvienam oro vežėjui, kuris laikosi PTVP sąlygų (atviroji PTVP).

⁽⁸⁾ Visiems PTVP maršrutams toliau galioja valstybės pagalbos taisyklės: tiek materialinės teisės normos, tiek procedūrinės taisyklės. Pagal reglamentą vykdoma PTVP procedūra nepakeičia valstybės pagalbos procedūros.

⁽⁹⁾ Komisija gali paprašyti daugiau informacijos bet kuriuo metu prieš paskelbimą arba po jo, valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva (pavyzdžiui, jei gautas skundas).

⁽¹⁰⁾ Kaip nurodyta klausimyne, už vykdomas PTVP mokamai kompensacijai yra taikomos visos pranešimo apie valstybės pagalbą taisyklės. Nelygu atvejis, pranešimas dėl valstybės pagalbos turėtų būti atsiųstas, kai paaiškėja kompensacijos suma, t. y. suma, kuri nustatyta valstybės pagalbos skyrimo sprendime ir (arba) sutartyje. Valstybės narės taip pat turi galimybę iš anksto pranešti Komisijai apie PTVP vykdymo kompensaciją. Išankstinis pranešimas yra naudingas neoficialus veiksmas iki pranešimo, nes tada Komisijos tarnybos gali valstybei narei pateikti neoficialios grįžtamosios informacijos ir gairių. Prašyti Komisijos išankstinių gairių turi valstybė narė, jei ji mano, kad tai reikalinga.

17. Pagal reglamentą PTVP gali būti visų pirma naudojamos siekiant užtikrinti susisiekimą su atokiais ir izoliuotais regionais arba tam tikromis sąlygomis, kai vien rinkos jėgų nepakanka, kad būtų teikiamos tam tikrus standartus atitinkančios minimalios oro susisiekimo paslaugos.
18. PTVP yra bendro principo laisvai teikti oro susisiekimo paslaugas išimtis⁽¹¹⁾, todėl joms taikomi griežti reikalavimai ir apribojimai. PTVP turėtų atitikti skaidrumo, nediskriminavimo ir proporcingumo principus: visų pirma, jomis negalima įtvirtinti jokios diskriminacijos, pagrįstos pilietybe ar oro vežėjų tapatybe, ir reikalauti daugiau, nei reikia tam, kad būtų pasiekti politikos tikslai⁽¹²⁾.

3.2. Reikalavimus atitinkančios paslaugos ir maršrutai

3.2.1. Paslaugų tipas

19. PTVP gali būti nustatytos tik reguliariojo oro susisiekimo paslaugoms⁽¹³⁾. Nereguliaraus oro susisiekimo paslaugoms PTVP ir toliau įtakos neturi. Kai oro vežėjas parduoda tik sėdimas vietas⁽¹⁴⁾ skrydžiui maršrutu pagal tam maršrutui nustatytos PTVP reikalavimus, ši oro susisiekimo paslauga taip pat laikoma reguliariojo oro susisiekimo paslauga⁽¹⁵⁾.

3.2.2. Maršrutų tipai

20. Reglamente Nr. 1008/2008 leidžiama nustatyti PTVP tik dviejų tipų maršrutams⁽¹⁶⁾:

- a) maršrutams į oro uostą, kuris aptarnauja atokų arba besivystantį regioną

Atokus regionas paprastai yra nutolęs regionas arba regionas, kurį sunku pasiekti iš valstybės narės sostinės ar kitų pagrindinių miestų. Nutolimas ir izoliacija turėtų būti įvertinti atsižvelgiant į valstybės narės teritoriją, jos administracinius, verslo, švietimo ir sveikatos priežiūros centrus, tačiau taip pat į kitų valstybių narių, kurios su ta valstybe nare ribojasi, teritoriją ir tokius centrus. Besivystantis regionas yra tas, kuris ekonominiu požiūriu atsilieka⁽¹⁷⁾, vertinant pagal, pavyzdžiui, BVP vienam gyventojui arba nedarbo lygį.

- b) Nerentabilūs maršrutai į bet kokį oro uostą

Reglamente nėra apibrėžtas kiekybinis kriterijus, kada maršrutas laikytinas nerentabiliu, nes skirtingose valstybėse narėse gali pasitaikyti įvairių situacijų. Tačiau, remiantis daugeliu PTVP atvejų pagrįsta Komisijos patirtimi, galima drąsiai sakyti, kad maršrutas, kurio srautas didesnis nei 100 000 keleivių per metus, paprastai negali būti laikomas nerentabiliu, kaip apibrėžta reglamente⁽¹⁸⁾.

21. Pagal Reglamentą Nr. 1008/2008 PTVP maršrutai nebūtinai turi būti nustatomi tos pačios valstybės narės teritorijoje. PTVP gali būti nustatytos bet kuriam ES vidaus maršrutui, kuris atitinka reglamento sąlygas. Reglamentas netaikomas PTVP maršrutams į trečiąsias šalis, nes jo taikymo sritis yra tik ES vidaus oro susisiekimo paslaugos⁽¹⁹⁾.

⁽¹¹⁾ Kaip apibrėžta Reglamente Nr. 1008/2008 15 straipsnyje.

⁽¹²⁾ Žr. Reglamente Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalį.

⁽¹³⁾ Reglamente Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis.

⁽¹⁴⁾ 2 straipsnio 15 dalis: „tik sėdimų vietų pardavimas – tiesioginis viešas oro vežėjo ar jo įgalioto agento, ar užsakomojo reiso vykdytojo vykdomas vietų pardavimas be jokių papildomų paslaugų, pavyzdžiui, apgyvendinimo“.

⁽¹⁵⁾ Reglamente Nr. 1008/2008 16 straipsnio 7 dalis.

⁽¹⁶⁾ Reglamente Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis.

⁽¹⁷⁾ Šią sąlygą paprastai atitinka, pavyzdžiui, ES regioninės politikos požiūriu mažiau išsivystę regionai, kurių BVP vienam gyventojui yra mažesnis nei 75 % ES vidurkio. Kadangi atitinkama tos pačios valstybės narės regionų padėtis gali smarkiai skirtis, besivystančių regionu būtų galima laikyti ir atsižvelgiant į palyginimą su nacionaliniu BVP ar atitinkamos valstybės narės nedarbo lygiu.

⁽¹⁸⁾ Tačiau tai nereiškia, kad bet kuris maršrutas, kurio srautas mažesnis nei 100 000 keleivių per metus, būtinai yra nerentabilus. Apskritai kuo daugiau keleivių vyksta konkrečiu maršrutu, tuo sunkiau teigti, kad toks maršrutas galėtų atitikti PTVP reikalavimus, t. y. kad be PTVP joks oro vežėjas neužtikrintų tam tikrų standartų, kaip nurodyta 16 straipsnio 1 dalyje, atsižvelgdamas vien į savo komercinius interesus.

⁽¹⁹⁾ Žr. visų pirma Reglamente Nr. 1008/2008 1 straipsnio 1 dalį ir 15 straipsnio 1 dalį. Tačiau reglamentas apskritai netrukdo valstybėms narėms susitarti dėl panašios tvarkos su trečiosiomis šalimis remiantis dvišaliais ar daugiašaliais susitarimais, pirmiausia jei laikomasi galiojančių ES konkurencijos teisės aktų. Pavyzdžiui, viena valstybė narė yra sudariusi susitarimo memorandumą su trečiosiomis šalimis, kad būtų galima vykdyti skrydžius tarp dviejų teritorijų sąlygomis, panašiomis į tas, kurios ES taikomos PTVP maršrutams. Konkursas įvyko pagal Sąjungos nuostatas dėl viešųjų konkursų.

22. Iš Reglamento 16 straipsnio 1 dalies išplaukia, kad PTVP maršrutas visada apibrėžiamas kaip tarp dviejų oro uostų, be nuorodos į du miestus ar regionus. Oro uosto atranka PTVP reikmėms turėtų būti tinkamai pagrįsta. Tai vertinant reikia, be kita ko, atsižvelgti į netiesioginį susisiekimą, t. y. kur ir kaip dažnai vykdomi skrydžiai iš paskirties miesto oro uostų. Tačiau vien juo negalima pateisinti, kodėl pasirinktas vienas konkretus oro uostas, o ne kitas. Kita vertus, jei valdžios institucija mano, kad vieno regiono poreikius galėtų vienodai tenkinti keli paskirties oro uostai, ji galėtų nustatyti PTVP maršrutams iš oro uosto tame regione į tuos kelis paskirties oro uostus, taigi nustatyti PTVP tiems atskiriems maršrutams. Jei oro vežėjas pradeda vykdyti skrydžius vienu iš tų maršrutų arba jei oro vežėjas atrenkamas vienam maršrutui po viešo konkurso, susijusio su visais tais maršrutais, tada kitos PTVP turėtų būti atšauktos, kad rinka nebūtų be reikalo uždaryta⁽²⁰⁾. Toks modelis 16 straipsnio 1 dalyje aiškiai nurodytas, tačiau tos dalies nuostatos jam neprieštarauja, ir jis taip pat atitinka nuostatos tikslus. Vis dėlto, siekiant išvengti nevienodų sąlygų ir konkurencijos iškraipymo, valdžios institucijos ketinimus svarbu nuo pat pradžių pateikti skaidriai, t. y. apie juos paskelbiant, kaip nurodyta reglamento 16 straipsnio 4 dalyje.
23. Nustatyti PTVP maršrutuose tarp regiono ir kelių tą patį miestą aptarnaujančių oro uostų paprastai būtų neproporcinga judumo ir teritorinės sanglaudos užtikrinimo tikslams. Taikant tokią priemonę būtų išstumti oro vežėjai, kurie galėtų norėti vykdyti skrydžius iš regiono į kitus paskirties miesto oro uostus, bet negalėtų jų vykdyti, todėl rinka galėtų galutinai užsiverti naujiems veiklos vykdytojams konkurencinguose maršrutuose. Todėl PTVP apskritai neturėtų paveikti kitų tą patį miestą aptarnaujančių oro uostų, išskyrus atrinktąjį.
24. PTVP paprastai taikomos maršrutuose, kuriuose yra vienas ar daugiau tarpinių nusileidimų⁽²¹⁾. Tačiau PTVP pakankamumą reikia įvertinti atskirai kiekvieno skrydžio segmento atžvilgiu. PTVP neturėtų būti taikoma skrydžio segmentams, kurie neatitinka jos kriterijų. Pavyzdžiui, jei PTVP nustatyta maršrutui iš A į C sustojant B, tai kiekvieno iš maršrutų A–C, A–B ir B–C tinkamumas turėtų būti įvertintas atskirai. Jei, pavyzdžiui, segmento B–C savybės neatitiktų PTVP reikalavimų, tada PTVP neturėtų būti taikomos tuo segmentu keleivius ir (arba) krovinius skraidinantiems oro vežėjams. Jokios maršrutui A–C nustatytos pareigos neturėtų trukdyti laisvai teikti oro susiekimo paslaugų segmentu B–C.

3.2.3. Ar maršrutas gyvybiškai svarbus

25. PTVP gali būti nustatytos tik maršrutams, kurie „gyvybiškai svarb[ū]s regiono, kuriame oro uostas teikia paslaugas, ekonominei ir socialinei plėtrai“⁽²²⁾. Tai būtina sąlyga bet kurio minėto tipo maršrutui, ir vertinimas visada turi būti atliekamas atsižvelgiant į konkrečias atvejo aplinkybes. Vertindamos, ar maršrutas gyvybiškai svarbus, valstybės narės turi tam tikrą sprendimo laisvę. Tačiau ta sprendimo laisvė turi būti naudojama remiantis objektyviais veiksniais, susijusiais su susisiekimu poreikiais, ir laikantis reglamento bei ES teisės aktų apskritai.
26. Akivaizdu, kad, jei maršrutas neišvengiamas, jis regionui, pavyzdžiui, salai ar atokiam regionui, yra gyvybiškai svarbus. Tačiau oro susiekimo paslaugos, kuriomis maži ar vidutinio dydžio miestai sujungiami su svarbiais ekonominiais ar administraciniais centrais, taip pat tam tikromis aplinkybėmis galėtų būti laikomos gyvybiškai svarbiomis atitinkamų ekonominei ir socialinei regionų plėtrai. Pavyzdžiui, PTVP tvarka buvo nustatyta maršrutui, jungiančiam saloje esančios valstybės narės sostinę su Briuseliu, nes šiame mieste yra įsikūrusios įvairios ES institucijos ir įstaigos.
27. Tačiau reglamento 16 straipsnio 1 dalyje nurodytos valstybių narių sprendimo laisvės ribos. Pavyzdžiui, nors PTVP gali būti parengtos taip, kad šalintų regionų ar miestų ekonominės ir socialinės plėtros kliūtis, jų negalima nustatyti tam, kad tiesiogiai ar netiesiogiai būtų paskatintas ar paremtas konkretus oro vežėjas arba plėtojamas konkretus oro uostas.

⁽²⁰⁾ Tai reiškia, kad konkurentai gali teikti oro susiekimo paslaugas kitais maršrutais. Tokiu atveju, jei konkuruojančios oro susiekimo paslaugos atitinka PTVP reikalavimus, ji turėtų būti atšaukta. Jei konkuruojančios oro susiekimo paslaugos tuos reikalavimus atitinka tik iš dalies, PTVP turėtų būti pakoreguota. Pavyzdžiui, 2014 m. Jungtinė Karalystė nustatė PTVP šešiams maršrutams (Dandis – šeši Londono oro uostai). Laimėtasis konkursas buvo susijęs su maršrutu Dandis – Londono Stanstedo oro uostas, todėl likusios penkios PTVP buvo atšauktos.

⁽²¹⁾ PTVP ir konkurso specifikacijose turėtų būti aiškiai nurodyta tarpinių nusileidimų galimybė.

⁽²²⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis. Čia oro uostas reiškia oro uostą, kuris aptarnauja valstybės narės teritorijoje esantį atokų arba besivystantį regioną.

3.2.4. Maršrutų susiejimas

28. Galimybės vykdyti skrydžius vienu konkrečiu maršrutu valstybės narės negali susieti su skrydžių vykdymu kitais maršrutais. Toks susiejimas būtų nesuderinamas su Reglamentu Nr. 1008/2008⁽²³⁾. Reglamento 16 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse nustatyti tinkamumo ir pakankamumo kriterijai susieti su „maršrutu“, kurio negalima prilyginti maršrutų junginiui. Taigi darytina išvada, kad kiekvienas iš šių kriterijų turėtų būti vertinamas atskirai ir individualiai kiekvienam maršrutui. Maršrutų junginio pripažinimas vienu maršrutu galėtų būti laikomas perdėtu galimybės vykdyti skrydžius maršrutais apribojimu, nes teikti oro susisiekimo paslaugas visais šiais maršrutais veikiausiai galėtų tik regionines bazes turintys oro vežėjai.
29. Šis draudimas jungti maršrutus, kai ateina PTVP nustatymo etapas, neturėtų būti painiojamas su reglamento 16 straipsnio 10 dalyje suteikta galimybe skelbti konkursą dėl teisės vykdyti skrydžius maršrutų grupe. Ši galimybė plačiau paaiškinta šių gairių 6.6 skirsnyje ir taikoma tik tiems maršrutams, kuriais joks oro vežėjas nepradėjo ir neketina pradėti teikti reguliariojo oro susisiekimo paslaugas pagal PTVP.

3.2.5. Sąsaja su Laiko tarpinių reglamentu

30. Reglamente (EEB) Nr. 95/93 dėl laiko tarpinių paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių⁽²⁴⁾ (toliau – Reglamentas 95/93) leidžiama rezervuoti laiko tarpinius PTVP reikmėms. To reglamento 9 straipsnio 1 dalyje nurodoma, kad „valstybė narė koordinuojamame oro uoste gali rezervuoti tame maršrute numatytiems skrydžiams vykdyti reikalingus laiko tarpinius. Jeigu atitinkamame maršrute rezervuoti laiko tarpiniai yra nenaudojami, jais gali pasinaudoti bet kuris oro vežėjas, suinteresuotas naudoti maršrutą laikantis išpareigojimų teikti viešąsias paslaugas. Jeigu joks kitas oro vežėjas nėra suinteresuotas naudoti tą maršrutą ir atitinkama valstybė narė nepaskelbia konkurso pagal Reglamento (EB) Nr. 1008/2008 16 straipsnio 10 dalies d punktą], laiko tarpiniai yra rezervuojami kitam maršrutui, kuriame bus vykdomi išpareigojimai teikti viešąsias paslaugas, arba grąžinami fondui.“ Šie išpareigojimai (pareigos) nustatomi ne vėliau kaip Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 11 dalyje nurodytu metu, o PTVP galiojimas laikomas pasibaigusiu, jei per 12 mėnesių maršrutu, kuriam taikoma tokia pareiga, neteikta jokia reguliariojo oro susisiekimo paslauga. Norint vėl rezervuoti laiko tarpinius tam pačiam maršrutui reikėtų iš naujo nustatyti PTVP.
31. Reglamento Nr. 95/93 9 straipsnio 2 dalyje paaiškinama, kad, „jeigu daugiau kaip vienas Bendrijos oro vežėjas, kuris negalėjo gauti laiko tarpinių kuriuo nors metu valandą prieš koordinatoriaus prašomą skirti laiką arba po jo, yra suinteresuotas vykdyti skrydžius tuo maršrutu“, skelbiamas konkursas dėl PTVP.
32. Reglamento Nr. 1008/2008 nuostatos dėl PTVP nedarą poveikio kompetencijų paskirstymui tarp valstybių narių taikant Reglamento Nr. 95/93⁽²⁵⁾ 9 straipsnį.
33. Šis laiko tarpinių rezervavimas nedarą poveikio įgytų teisių išsaugojimo teisėms, suteiktoms pagal Reglamentą Nr. 95/93. Todėl juos galima skirstyti tik naudojant pagal Reglamento Nr. 95/93 10 straipsnį sudarytą nepaskirstytų laiko tarpinių fondą, kuriame yra laiko tarpiniai, sugrąžinti pagal to reglamento 9 straipsnio 1 dalį.
34. Reikia pabrėžti, kad laiko tarpiniai neturėtų būti rezervuoti kitiems tikslams nei PTVP. Šis klausimas ypač aktualus tarpinių nusileidimų atveju. Pavyzdžiui, maršrutu A–B–C, kai B ir C oro uostuose labai stinga oro tarpinių, laiko tarpiniai galėtų būti rezervuoti tik skrydžiams tarp B ir C, jei ir šiam segmentui nustatyta PTVP. Konkrečiai, jei PTVP maršrutui tarp A ir C, t. y. susisiekimui tarp šių dviejų oro uostų, taikoma PTVP, tai savaime nepateisina laiko tarpinių rezervavimo oro uoste B.
35. Todėl PTVP maršrutuose, kuriems rezervuojami laiko tarpiniai:
 - 1) reikėtų, jei įmanoma, vengti tarpinių nusileidimų perkrautuose oro uostuose;
 - 2) orlaivis neturėtų būti keičiamas tarpinio nusileidimo oro uostuose, nebent antram segmentui (B–C) taip pat gali būti taikoma su naudotino (kito) tipo orlaiviu susijusi PTVP. Kitu atveju tarpiniai galėtų būti rezervuoti dideliems orlaiviams, kuriais pervežamas srautas didesnis negu toks, koks pateisintų PTVP.

⁽²³⁾ Tai reiškia, kad vadinamųjų centralizuotų PTVP, taikomų visiems ar daugumai maršrutų iš konkretaus oro uosto, nustatymas neatitinka Reglamento Nr. 1008/2008.

⁽²⁴⁾ 1993 m. sausio 18 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 95/93 dėl laiko tarpinių paskirstymo Bendrijos oro uostuose bendrųjų taisyklių (OL L 14, 1993 1 22, p. 1).

⁽²⁵⁾ Tai reiškia, kad, kai PTVP maršrutus jungia dvi valstybės narės, valstybė narė gali rezervuoti laiko tarpinius tik savo, bet ne kitos valstybės narės teritorijoje.

3.3. Pareigų būtinybė ir pakankamumas

36. Numatomos PTVP būtinybę ir pakankamumą reikia nustatyti remiantis keturiais tolesnėse dalyse aptartais kriterijais⁽²⁶⁾. Komisija neturi įgaliojimų reikalauti, kad valstybė narė nustatytų konkrečią PTVP kokiam nors maršrutui, tačiau ji vertina kriterijus, kuriais remiantis nustatyta (numatoma) PTVP, kad patikrintų, ar PTVP nustatyta laikantis reglamento. Kai tinka, Komisijos tarnybos kreipiasi į atitinkamą valstybę narę ir prašo pateikti paaiškinimų. Patirtis rodo, kad dažniausiai PTVP maršrutai į salas gali būti būtini ir pateisinami, kai nėra pakankamai turistų, kuriems reikia komercinių skrydžių visus metus. Tokių maršrutų esama, pavyzdžiui, Estijoje, Airijoje, Italijoje, Graikijoje, Portugalijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Rečiau apgyventose valstybėse narėse, tokiose kaip Suomija ir Švedija, kuriose atstumai tarp regionų yra ypač dideli ir paprastai nėra jokių transporto alternatyvų, maršrutai iš esmės taip pat gali atitikti PTVP nustatymo reikalavimus.

3.3.1. Proporcingumas ekonominės ir socialinės plėtros poreikiams⁽²⁷⁾

37. Šis kriterijus yra tiesioginė bendro proporcingumo principo išraiška. Jis glaudžiai susijęs su 16 straipsnio 1 dalies išlyga, pagal kurią PTVP gali būti nustatytos tik maršrutams, kurie gyvybiškai svarbūs regiono, kuriame oro uostas teikia paslaugas, ekonominei ir socialinei plėtrai⁽²⁸⁾. Iš 16 straipsnio 3 dalies a punkto išplaukia, kad pačios pareigos turėtų būti proporcingos atitinkamo regiono ekonominės plėtros poreikiams. PTVP negali sukurti didesnių oro susisiekimo paslaugų apribojimų, negu būtina atitinkamiems poreikiams patenkinti.

3.3.2. Alternatyvių transporto rūšių nepakankamumas⁽²⁹⁾

38. PTVP turėtų būti nustatytos tik tiek, kiek kitų rūšių transportas negali patenkinti atitinkamo regiono susisiekimo poreikių. Reikėtų labiausiai atsižvelgti į paslaugas, kurias siūlo geležinkelių, keltų ir autobusų transporto bendrovės. Paslaugų pakankamumą reikėtų įvertinti pirmiausia pagal paslaugų teikimo dažnį, kelionės trukmę, išvykimo laiką ir galimą susisiekimą su kitomis svarbiomis paskirties vietomis, ypač pagal tolimojo nuotolio kelionių galimybes⁽³⁰⁾. Reikėtų išnagrinėti ir individualaus (automobilių) transporto galimybes, visų pirma atsižvelgiant į kelionės keliais trukmę.
39. Ypač dėmesingai reikėtų apsvarstyti numatomą maršrutą aptarnaujančio geležinkelio transporto paslaugas, jei kelionės trukmė trumpesnė negu trys valandos⁽³¹⁾. Kalbama ir apie susisiekimą greitaisiais traukiniais, ir apie kitus traukinius. Kai tokio geležinkelių transporto paslaugų dažnio pakanka atitinkamo regiono judumo poreikiams patenkinti, oro susisiekimo paslaugoms apskritai neturėtų būti nustatytos PTVP. Išimties tvarka tokias PTVP būtų galima svarstyti, visų pirma tada, kai susisiekimas traukiniais neužtikrina pakankamų jungčių su vidutinio ir tolimojo nuotolio skrydžiais, pavyzdžiui, nepakankamos jungtys tarp geležinkelio stoties atitinkamame regione ir oro uosto, iš kurio siūlomi vidutinio ir ilgo nuotolio skrydžiai, arba nėra alternatyvių kelionės, įskaitant netiesioginius skrydžius, galimybių susisiekti su labai toli esančiomis paskirties vietomis. Vertinimas turėtų būti atliktas kiekvienu atveju atskirai.

3.3.3. Esamos oro susisiekimo kainos ir sąlygos⁽³²⁾

40. PTVP būtinybę ir pakankamumą, kaip reikalaujama reglamentu, taip pat reikėtų įvertinti atsižvelgiant į skrydžių bilietų kainas ir keleiviams siūlomas sąlygas. PTVP gali apimti reikalavimus dėl didžiausių tarifų, jei tai laikoma būtina, nes priešingu atveju atitinkamo regiono ekonominių poreikių kontekste tarifai būtų pernelyg dideli. Konkrečiais atvejais galima numatyti PTVP, kurias sudarytų vien didžiausios kainos nustatymas. Kainų šuolis ir keleivių skaičiaus sumažėjimas per trumpą laikotarpį gali, nelygu atvejis, rodyti, kad būtina viršutinė kainos riba.

⁽²⁶⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalis.

⁽²⁷⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalies a punktas.

⁽²⁸⁾ Čia „oro uostas“ reiškia oro uostą, kuris aptarnauja valstybės narės teritorijoje esantį atokų arba besivystantį regioną.

⁽²⁹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalies b punktas.

⁽³⁰⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinančio Reglamentą (EEB) Nr. 295/91, 6 straipsnio 1 dalyje nustatytos tokios skrydžio nuotolio kategorijos: iki 1 500 km, 1 500–3 500 km ir kiti skrydžiai (daugiau kaip 3 500 km). Šie atstumai dažnai naudojami trumpojo, vidutinio ir tolimojo nuotolio skrydžiams apibrėžti.

⁽³¹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalies b punktas.

⁽³²⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalies c punktas.

3.3.4. Bendras esamos oro susisiekimo pasiūlos poveikis ⁽³³⁾

41. Ar PTVP reikalingos, galiausiai priklausys nuo bendro visų maršrutu skrydžius vykdančių ar ketinančių vykdyti oro vežėjų poveikio. Jei esama oro susisiekimo paslaugų pasiūla jau patenkina atitinkamo regiono judumo poreikius, rinkos nepakankamumo, kurį būtų tikslinga šalinti, nėra, todėl PTVP nebūtina. Komisija laikosi nuomonės, kad su keleivių vežimu susijusios PTVP paprastai negalima laikyti pagrįsta maršrutuose, kuriuose keleivių skaičius pasiekia kritinę ribą (iš patirties atrodo, kad toks kritinis skaičius paprastai susidaro nuo 100 000 keleivių per metus) ir kuriais keli oro vežėjai skrydžius vykdo ištikus metus. Galioja bendras principas, kad tais atvejais, kai oro vežėjai jau vykdo skrydžius atitinkamu maršrutu, pareigų poveikio vertinimas turėtų būti atliktas itin rūpestingai: pernelyg didelės pareigos, pavyzdžiui, kainų ribų, skrydžių tvarkaraščių ar dažnio nustatymas, gali padaryti priešingą poveikį ir sumažinti oro susisiekimo paslaugų pasiūlą. Reikėtų atkreipti dėmesį į tai, kad galima nustatyti PTVP vien siekiant užtikrinti krovinių ir pašto vežimą. Kiekvienu atveju reikia įvertinti, kaip nurodytieji veiksniai pasireiškia ir, kai tinka, koks jų sudėtinis poveikis.
42. Vertinant esamą oro susisiekimo paslaugų pasiūlą taip pat reikėtų atsižvelgti į netiesioginio oro susisiekimo paslaugas ir kitus netoli esančius oro uostus. Norint nustatyti PTVP maršrutui į konkretų oro uostą, kai jau vykdomi netiesioginiai skrydžiai, kurių persėdimo trukmė priimtina, pavyzdžiui, viena valanda ar mažiau, arba kai jau vykdoma pakankamai skrydžių į netoli esantį oro uostą, pavyzdžiui, į tą patį miestą ar regioną aptarnaujančius oro uostus, įskaitant ir oro uostus kaimyninėje valstybėje narėje, pagrindimas turėtų būti itin svarus. Šiuo atžvilgiu gali būti svarbu tai, kaip tarp šių oro uostų pasiskirsto vidaus ir tarptautinis srautas. Jei kitas oro uostas yra toliau nei už 100 km ir (arba) kelionės trukmė ilgesnė nei viena valanda viešuoju transportu, paprastai pagrįsta svarstyti, ar du oro uostai laikytini alternatyviais. Tačiau ši analizė visada turi būti atlikta kiekvienu atveju atskirai, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes. Apskritai kalbant, PTVP veikiausiai labiau pagrįsta atvejais, kai nėra jokių skrydžių į kitus oro uostus, esančius artimoje svarstomo oro uosto kaimynystėje.

3.4. Pareigų tipai

43. PTVP tikslas – užtikrinti nustatytų tęstinumo, reguliarumo, kainos nustatymo arba minimalios talpos standartų įgyvendinimą ⁽³⁴⁾.
44. Tam tikromis sąlygomis oro susisiekimo tęstinumą galima užtikrinti nustatant tęstinumo pareigas ⁽³⁵⁾ (žr. toliau 3.5 skirsnį).
45. Reguliarumo ir minimalios talpos pareigos iš esmės reiškia minimalaus keleivių vietų skaičiaus nustatymą arba mažiausius per konkretų laikotarpį siūlytinus skrydžių dažnius. Šios pareigos gali keistis priklausomai nuo išvykimo laiko, savaitės dienų sezonų ir t. t. Pavyzdžiui, vieno ar dviejų skrydžių per dieną dažnis daugeliu atvejų gali būti laikomas normaliu, tačiau pagal kai kurias PTVP per savaitę tereikia skristi vieną kartą. Valstybės narės turi pasirinkimo laisvę spręsti dėl šių elementų, tačiau pareigos privalo būti nediskriminacinės, proporcingos ir atitikti 16 straipsnio 3 dalyje nustatytus būtinybės ir pakankamumo kriterijus (žr. 3.3 skirsnį).
46. Taip pat gali būti įmanoma nustatyti su naudotinais orlaiviais susijusius reikalavimus, tačiau jie turėtų būti objektyviai pagrįsti ir atitikti proporcingumo principą, t. y. šiuo atžvilgiu vengtini nebūtini apribojimai, ir pagal aplinkybes reikalavimai turėtų būti kuo platesnio pobūdžio, pavyzdžiui, turbosraigtinis arba reaktyvinis variklis priklausomai nuo skrendamo atstumo, orlaivio tinkamumas nusileisti specifinėmis sąlygomis ir t. t. Visų pirma, dėl tų reikalavimų neturėtų susiklostyti padėtis, kai savavališkai iš konkrečių oro vežėjų faktiškai atimama galimybė vykdyti skrydžius atitinkamais maršrutais. Todėl reikalavimas dėl minimalaus keleivių vietų skaičiaus orlaivyje turėtų būti nustatytas tik išimtiniais atvejais, tinkamai pagrįstas skrydžių vykdymo aplinkybėmis ir susijęs su siekiamais judumo tikslais ⁽³⁶⁾.
47. Nustatyti PTVP – tai nustatyti mažiausius reikalavimus. Didžiausias keleivių vietų skaičius galėtų būti svarstomas tik kai jis aiškiai objektyviai pagrįstas veiklos apribojimais viename iš oro uostų, per kurį eina PTVP maršrutai. Reikalavimas, kad bent dalis įgulos narių mokėtų atitinkamos valstybės narės kalbą, paprastai priimtinas.

⁽³³⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 3 dalies d punktas.

⁽³⁴⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis.

⁽³⁵⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 2 dalis.

⁽³⁶⁾ Mažiausią dienos talpą taip pat būtų galima pasiekti vykdant daugiau skrydžių mažesniu orlaiviu.

48. Taip pat galima reikalauti, kad skrydžiams PTVP maršrutu būtų naudojamas tam tikro tipo orlaivis – lėktuvas ar sraigasparnis, priklausomai nuo konkrečių atvejo aplinkybių. Gali būti nustatyti konkretūs reikalavimai dėl orlaivio tipo, pavyzdžiui, variklio tipo, didžiausiosios kilimo masės, tūpimo sistemų įrangos, kai tai objektyviai pateisinama veiklos pobūdžiu, pavyzdžiu, reikalavimu naudotis sraigasparniu, kai nėra kilimo ir tūpimo tako. Be to, visi tokie reikalavimai turi būti nediskriminaciniai.
49. Su kainų nustatymu susijusias pareigas iš esmės galėtų sudaryti didžiausių kainų ar tarifų tinklelio nustatymas daliai ar visoms siūlomoms paslaugoms. Tais tinkleliais gali būti apibrėžtos tarifų kategorijos arba lengvatinės kainos tam tikrų kategorijų keleiviams, pavyzdžiui, gyventojams ir studentams. Toks gyventojams taikomas lengvatinis režimas turi būti objektyviai pateisinamas poreikiu šios kategorijos asmenims suteikti galimybę dalyvauti kultūriniame, ekonominiame ir socialiniame jų valstybės narės gyvenime. Kitos su kainomis susijusios pareigos įmanomos, jei dėl jų neatsiranda diskriminacija ir jei jos proporcingos ir atitinka 3.3 skirsnyje nurodytus reikalavimus ⁽³⁷⁾.
50. Kartais pagal PTVP į didžiausią keleivio mokamą kainą privaloma įtraukti maistą arba vieno bagažo vieneto vežimą. Tokio reikalavimo pagrįstumą ir proporcingumą reikia vertinti kiekvienu atveju atskirai, tačiau apskritai tokios sąlygos nėra būtini PTVP elementai. Išimtį galima suteikti, kai skrydžiai yra vidutinio ar tolimojo nuotolio, t. y. ilgesni nei 3 valandos. Tokiais atvejais paprastai atrodytų pateisinama už didžiausią kainą numatyti maistą, taip pat bagažo vežimą, nes keliaujant tokiais skrydžiais paskirties vietoje paprastai pasiekama ilgiau. Tačiau reikia pažymėti, kad jei į (didžiausią) kainą tokiu atveju neįtrauktas bagažo vieneto vežimas, tada ją reikėtų nustatyti mažesnę ir numatyti leidimą oro vežėjui papildomai tam tikra suma apmokestinti bagažo vežimą.

3.5. Tęstinumo pareigos

51. Remiantis PTVP galima oro vežėjų reikalauti užtikrinti, kad jie vykdys skrydžius atitinkamu maršrutu tam tikrą laikotarpį. Tai aktualiau atvirosioms (t. y. ne išimtinių teisių) PTVP, nes išimtinių teisių PTVP paprastai apima tokio tipo sutartinę pareigą mainais už išimtines teises (ir galbūt finansinę kompensaciją). Tokios tęstinumo pareigos gali būti nustatytos tik tais atvejais, jei kitų tipų transportas negali užtikrinti nuolat teikiamų paslaugų bent du kartus per dieną ⁽³⁸⁾. Tai reiškia paslaugą, kuria galima naudotis visus metus. Tęstinumo pareigos gali būti nustatytos dviem galimais toliau aptariamais būdais.
52. Pirma, pagal PTVP galima reikalauti, kad jei skrydžius maršrutu vykdančios oro vežėjai ketina juos nutraukti, jie apie tai praneštų iš anksto prieš tam tikrą laikotarpį. Tačiau, laikantis proporcingumo principo, laikotarpis, per kurį reikia pranešti, paprastai neturėtų būti ilgesnis už šešis mėnesius, nes tiek pakanka PTVP konkurso procedūrai įgyvendinti.
53. Antra, kai skrydžiai atitinkamu maršrutu yra labai sezoniški, gali būti naudinga užtikrinti mažiausias paslaugas tais metų laikotarpiais, kai oro susisiekimo paslaugų pasiūla paprastai labai maža. Siekdami padidinti skrydžių pelningumą, oro vežėjai, tam tikrais maršrutais siūlomą talpą yra linkę koncentruoti didelės paklausos laikotarpiais ir gerokai sumažinti talpą kitais laikotarpiais. Dėl to gali susiklostyti situacijos, kai oro susisiekimo paslaugų pasiūla nestabili ir mažos paklausos laikotarpiais jos nepakanka tam, kad būtų patenkinti atitinkamo regiono judumo poreikiai. Laikantis proporcingumo principo, laikotarpiai, kuriems nustatytos tęstinumo pareigos, paprastai neturėtų būti ilgesni už vienus metus ⁽³⁹⁾.
54. Atsižvelgiant į tęstinumo pareigas nustatyti veiklos vykdymo laikotarpiai neturėtų būti painiojami su ilgiausiu ketverių ar penkerių metų laikotarpiu, kuriuo vykdyti skrydžius maršrutu gali būti leista vieninteliam oro vežėjui ⁽⁴⁰⁾.

3.6. PTVP nustatymo pasekmės

55. Konkrečiam maršrutui nustatyta PTVP galioja visiems ES oro vežėjams ne anksčiau kaip nuo informacinio pranešimo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba nuo vėlesnės jame nurodytos datos ⁽⁴¹⁾. Kaip bausti už nesilaikymą, apskritai turi nustatyti atitinkama valstybė narė savo nacionaliniuose teisės aktuose. Tokiems atvejams numatytos ir paskirtos sankcijos turi atitikti tam taikomus ES teisės principus, t. y. jos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasomos.

⁽³⁷⁾ Pavyzdžiui, lengvatinių bilietų kainų nustatymas asmenims, gimusiems, bet nebegyvenantiems tam tikrame regione, atrodytų neproporcingas.

⁽³⁸⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 2 dalis.

⁽³⁹⁾ Tęstinumo pareiga galėtų būti susieta su sankcija, tačiau ir ji turėtų atitikti proporcingumo principą: pernelyg griežta sankcija galėtų atgrasyti pradėti veiklą.

⁽⁴⁰⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 9 dalis.

⁽⁴¹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 6 dalis.

56. PTVP neturėtų riboti oro vežėjų galimybės teikti aukštesnio lygio paslaugą (didesnė talpa ir dažnesni skrydžiai) negu reikalaujama pagal PTVP⁽⁴²⁾. Nacionalinės valdžios institucijos, suprantama, gali stebėti, ar PTVP vykdoma teisinga ir atitinka galiojančius teisės aktus, tačiau jos negali kištis į tai, kaip rinka vykdo PTVP. Pavyzdžiui, jei vykdyti skrydžius (atvirosios prieigos) PTVP maršrutu suinteresuotas daugiau nei vienas oro vežėjas, nacionalinės valdžios institucijos neturėtų skirstyti, kaip dažnai turėtų būti vykdomi ir kokios talpos būti turėtų kiekvieno oro vežėjo skrydžiai.
57. Nustačius PTVP, privaloma leisti bet kuriam ES oro vežėjui pradėti teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas, atitinkančias PTVP reikalavimus⁽⁴³⁾, nebent vienam oro vežėjui yra suteiktos išimtinės teisės (žr. toliau 6 skyrių).
58. Skiriamos dvi pareigų rūšys:
- 1) Pareigos, kurios pagal apibrėžtį taikomos kiekvienam oro vežėjui atskirai, pavyzdžiui, pareigos dėl didžiausios bilietų kainos arba skrydžių vykdymo tęstinumo. Tokio tipo prievolių visada turi laikytis kiekvienas oro vežėjas atskirai.
 - 2) Pareigos, susijusios su tikslu, kurį turi bendrai pasiekti keli oro vežėjai kiekvienam oro vežėjui padedant siekti to (bendro) su maršrutu susijusio tikslo. Tai paprastai pareigos, kurios susijusios su mažiausiu skrydžių dažniu ar sėdimų vietų skaičiumi. Komisija tai patvirtino 2007 m. balandžio 23 d. sprendime dėl Sardinijos⁽⁴⁴⁾ (51 punktą): „[...]oro vežėjai nėra įpareigoti individualiai užtikrinti skrydžių ar keleivių vietų skaičiaus, bet šios minimalios paslaugos teikimą gali užtikrinti visi operatoriai bendrai“. Savaiame aišku, kad tai galioja nedarant poveikio galiojančioms konkurencijos teisės nuostatomis, ypač SESV 101 ir 102 straipsniams. Aplinkybėmis, kai PTVP vykdomos kelių oro vežėjų pastangomis, pareigas paprastai tenka atitinkamai pritaikyti (žr. toliau 5 skyrių).
59. Kadangi reglamento 15 straipsnio 4 dalyje leidžiama vykdyti skrydžius pagal bendrojo kodo sutartis ir tai nedraudžiama PTVP atveju, šiuo atveju tokie susitarimai apskritai leistini. Kaip ir visais kitais atvejais, tai leidžiama, jei laikomasi konkurencijos taisyklių. Tas pats taikoma lojalaus keleivio programoms.
60. Jei nenurodyta kitaip ir nepaneigiant būtinybės reguliariai iš naujo apsvarstyti PTVP, kaip aptarta toliau 5 skyriuje, PTVP neprivalo būti apribotos laiko terminais. Tačiau, jei per dvylika mėnesių nebuvo teikiama reguliariojo oro susisiekimo paslauga, laikoma, kad PTVP nustojo galioti⁽⁴⁵⁾.

4. PROCEDŪROS, KURIŲ REIKIA LAIKYTI NUSTATANT PTVP

61. Prieš nustatydamas PTVP valstybė narė turėtų pasikonsultuoti su kita suinteresuota valstybe nare, ypač kai PTVP susijusi su maršrutu į kitą valstybę narę arba kai kita valstybė narė turi oro uostą pasienio regione arti oro uosto, kurį numatyta įtraukti į PTVP maršrutą. Ji turėtų informuoti Komisiją⁽⁴⁶⁾, atitinkamus oro uostus ir oro vežėjus, kurie šiuo metu vykdo skrydžius atitinkamu maršrutu. Tuo tikslu valstybės narės turėtų toms šalims pateikti teisės akto projektą dėl numatomos PTVP ir suteikti pakankamai laiko galimiems atsakymams. Ryšys su Komisija turėtų būti užmegztas per Mobilumo ir transporto generalinį direktoratą (toliau – MOVE GD). Pats veiksmingiausias būdas – nusiųsti e. laišką į konkrečiai PTVP klausimams skirtą pašto dėžutę MOVE-PSO@ec.europa.eu. Kai regioninė ar vietos valdžios institucija ketina nustatyti PTVP, Komisija ragina, laikantis galiojančių nacionalinių teisės aktų reikalavimų, į šį bendravimą įtraukti atitinkamos valstybės narės nuolatinę atstovybę ar centrinę valdžią ir taip užtikrinti tinkamą koordinavimą.

⁽⁴²⁾ Tai nedaro poveikio reikalavimui, pagal kurį kiekvienos PTVP būtina paskirtis yra siekti Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalyje nurodytų tikslų. Aukštesnis teikiamos paslaugos lygis kartais gali kelti abejonių dėl jo būtinybės, tačiau sprendimas šiuo klausimu priklausys nuo kiekvieno atvejo aplinkybių. Konkrečiai, jei paslaugos lygis padidinamas, palyginti su nustatyta PTVP, tik trumpam arba nesistemiškai kitu aspektu, tai gali būti neesminis rodiklis.

⁽⁴³⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 8 dalis. Tai aiškiai taikoma oro vežėjams, kurie maršrutu vykdė skrydžius anksčiau.

⁽⁴⁴⁾ C(2007) 1712 final, 2007 4 23. Sprendimas susijęs su schema, įgyvendinta pagal Reglamentą Nr. 2408/92, kuris galiojo iki Reglamento Nr. 1008/2008.

⁽⁴⁵⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 11 dalis.

⁽⁴⁶⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis.

62. Komisijos tarnybos yra pasirengusios teikti neoficialias rekomendacijas, o ryšį su jomis užmezgti geriausia ankstyvame PTVP parengiamųjų darbų etape. Galima diskutuoti dėl reglamento aiškinimo, procedūrų ir galimų sprendimų konkrečiose situacijose. Anksti užmezgus ryšį taip pat atsiveria galimybė paspartinti procedūras, nes galimi klausimai būna išsprendžiami iš anksto. Neoficialūs ryšiai taip pat gali padėti išvengti tam tikrų problemų vėlesniame etape, pavyzdžiui, galimų skundų iš suinteresuotųjų šalių.

4.1. Informacinių pranešimų skelbimas Oficialiajame leidinyje

63. Pagal Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą, atitinkama valstybė narė, ketinanti nustatyti PTVP, Komisijai turi nusiųsti numatomos pareigos teikti viešąsias paslaugas tekstą⁽⁴⁷⁾. Tada Komisija turi paskelbti tos dalies antroje pastraipoje nurodytą informacinį pranešimą apie tą dokumentą. Kad klausimą būtų galima sutvarkyti greitai ir efektyviai, patartina, kad valstybės narės parengtų atitinkamą informacinio pranešimo projektą (bet kuria ES oficialiąja kalba) ir perduotų jį Komisijai. Jis turėtų būti nusiųstas e. paštu į minėtą tarnybinę pašto dėžutę⁽⁴⁸⁾ (elektronine forma, naudojantis viena iš įprastinių tvarkymo sistemų). Projekte turėtų būti reglamento 16 straipsnio 4 dalies a–c⁽⁴⁹⁾ punktuose aprašyta informacija. Paskelbimo tikslas yra visas suinteresuotas šalis supažindinti su numatoma atitinkama PTVP ir leisti joms gauti daugiau informacijos, ypač apie konkrečias sąlygas. Komisija yra parengusi formų ir jas įkėlusį į CIRCABC interneto svetainę, prie kurios gali prieiti atitinkamos nacionalinės administracijos įstaigos. Formos kopijų taip pat galima tiesiogiai prašyti iš Komisijos.
64. Siekdamas užtikrinti visišką skaidrumą, MOVE GD paskelbs gautuosius pranešimus savo interneto svetainėje⁽⁵⁰⁾, naujienlaiškyje ir tam skirtoje CIRCABC žinių grupėje.
65. Kai numatoma, kad oro susisiekimo maršrutais paslauga pasinaudos mažiau nei 10 000 keleivių per metus, reglamente valstybėms narėms leista pasirinkti: prašyti Komisijos paskelbti informacinį pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ar paskelbti pačioms savo nacionaliniame oficialiajame leidinyje⁽⁵¹⁾. Pažymėtina, kad reglamento 16 straipsnio 5 dalis leidžia nepaisyti tik 4 dalyje nurodyto su paskelbimu susijusio reikalavimo. Visi kiti 16 straipsnio reikalavimai, ypač reikalavimas konsultuotis ir informuoti Komisiją, kitas valstybės nars, suinteresuotus oro uostus ir oro vežėjus, taikomi ir maršrutams, kuriuose numatoma mažiau kaip 10 000 keleivių per metus.
66. PTVP negali išgalioti anksčiau negu paskelbiamas informacinis pranešimas⁽⁵²⁾. Jei valstybė narė nori, kad pranešimas būtų paskelbtas abiejuose leidiniuose, nacionaliniame oficialiajame leidinyje jis neturėtų būti skelbiamas pagal 16 straipsnio 5 dalį anksčiau negu *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
67. Komisija mano, kad, siekiant informuoti rinką apie numatomus nustatytų PTVP sąlygų pakeitimus, galiojančių PTVP pakeitimams turėtų būti taikomos tokios pat procedūros. Tai darytina iš esmės dėl tų pačių priežasčių, kurios susijusios ir su pirminiu paskelbimu, tiesiogiai nurodomu 16 straipsnio 4 ir 5 dalyse. Tai reiškia, kad skaidrumo sumetimais reikėtų paminėti visus dėl PTVP nustatymo įvykusius sąlygų pakeitimus. Kai valstybė narė padaro išvadą, kad PTVP nebereikalinga, ji gali paprašyti Komisijos paskelbti informacinį pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dėl PTVP atšaukimo, kad rinkos atstovai būtų informuoti apie tai, kad vėl galima laisvai vykdyti skrydžius maršrutu. Arba ji gali paskelbti tokį pranešimą pati savo nacionaliniame oficialiajame leidinyje, jeigu pranešimas dėl PTVP buvo paskelbtas tik jame.

5. POREIKIS REGULIARIAI IŠ NAUJO APSVARSTYTI PTVP

68. PTVP būtinybės ir proporcingumo vertinimas (žr. 3.3 skirsnį) neturėtų būti atliktas tik vieną kartą. Priešingai, PTVP turėtų būti reguliariai apsvarstomos iš naujo ir bent tada, kai labai pasikeičia vienas iš svarbių vertinamų

⁽⁴⁷⁾ Taip pat ir kitoms atitinkamoms valstybėms narėms, atitinkamiems oro uostams ir tuo maršrutu skrydžius vykdantiems oro vežėjams.

⁽⁴⁸⁾ MOVE GD paprašo tekstą paskelbti per Komisijos Generalinį sekretoriatą. Valstybės narės neturėtų tiesiogiai kreiptis į ES leidinių biurą.

⁽⁴⁹⁾ Informacinio pranešimo projekte gali būti aprašytos keliems maršrutams nustatytos PTVP.

⁽⁵⁰⁾ http://ec.europa.eu/transport/modes/air/internal_market/psa_en.htm

⁽⁵¹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 5 dalis. Pranešimas dėl maršrutų, kurių srautas didesnis negu 10 000 keleivių, turi būti paskelbtas bent jau *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, tačiau valstybės narės taip pat gali jį skelbti savo nacionaliniuose oficialiuose leidiniuose, be kita ko, kad atkreiptų kuo didesnę dėmesį į savo konkursą.

⁽⁵²⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 6 dalis.

veiksnių, pavyzdžiui, paslaugų teikėjų skaičius. PTVP yra priemonės reaguoti į konkretų rinkos nepakankamumą, todėl jos turėtų keistis kartu su rinka. Apsvarstius PTVP iš naujo, ji gali būti iš dalies pakeista ar net atšaukta. Siekiant užtikrinti, kad oro vežėjai, kurie vykdo skrydžius PTVP maršrutais, visą laiką laikytųsi pareigų, geriausia jų veiklos rezultatus peržiūrėti bent kartą per metus.

69. Siekiant užtikrinti, kad taikant 58 dalies 2 punkte aprašytas situacijas neatsirastų oro vežėjų diskriminacija, kiekvieną kartą, kai naujas veiklos vykdytojas pradeda ar yra bepradedęs vykdyti skrydžius maršrutu, kiekvienam veiklos vykdytojui pagal PTVP privaloma talpa ir dažnis turėtų būti pritaikyti, kad bendras kiekvieno maršruto skrydžių dažnis ir keleivių vietų skaičius neviršytų to, kas tikrai būtina siekiant suteikti pakankamą paslaugą.

6. IŠIMTINĖS TEISĖS PASLAUGŲ KONCESIJOS

70. Laikantis vidaus rinkos principų, Reglamentu Nr. 1008/2008 siekiama užtikrinti, kad PTVP būtų neatsiejama nuo kuo didesnės konkurencijos ir kad bet kokios šio principo išimtis neviršytų to, kas būtina siekiant pateisinamo susisiekimo tikslo. Ši tvarka taip pat paprastai padeda atitinkamai valstybei narei ar vietos ir (arba) regiono valdžios institucijoms sutaupyti daug viešųjų lėšų, kartu užtikrinant ir pakankamą susisiekimą.
71. Konkrečiai, reglamento 16 straipsnio 9 dalyje leidžiama reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų PTVP maršrutu galimybę suteikti tik vienam ES oro vežėjui, jei nė vienas toks oro vežėjas nepradėjo teikti tvarių reguliariųjų oro susisiekimo paslaugų tuo maršrutu, arba negali įrodyti, kad ketina tai pradėti. Tokiomis aplinkybėmis įrodymas, kad oro vežėjas ketina pradėti teikti PTVP atitinkančias tvarias reguliarias oro susisiekimo paslaugas, turėtų būti tvirtas ir patikimas, tai yra, oro vežėjas turėtų įsipareigoti per aiškų ir ribotą terminą pradėti teikti tokias paslaugas tam tikrą PTVP sąlygose nurodytą laikotarpį ir sutikti, kad neįvykdžius šio įsipareigojimo gali būti paskirtos baudos. PTVP tvarkos susiejimas tik su vienu oro vežėju gali būti (arba ne) derinamas su finansine kompensacija, kaip nurodyta reglamente ⁽⁵³⁾.

6.1. Pareiga skelbti viešąjį konkursą

72. Išimtinės teisės vykdyti skrydžius maršrutu privalo būti pasiūlytos per viešąjį konkursą laikantis Reglamento Nr. 1008/2008 procedūrų. Konkurso skaidrumas užtikrinamas paskelbiant jį *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽⁵⁴⁾.
73. Jei prieš ar per konkurso procedūrą oro vežėjas pradeda teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas pagal PTVP arba įrodo, kad netrukus pradės teikti tokio pobūdžio paslaugas ⁽⁵⁵⁾, bet neprašo suteikti išimtinių teisių ar skirti kompensacijos, konkurso procedūra turi būti nutraukta ir galimybė vykdyti skrydžius maršrutu turėtų likti atvira konkurencijai ⁽⁵⁶⁾. Konkreti galutinė data, kai oro vežėjas turi pradėti teikti paslaugas arba parodyti ketinimą jas teikti, turėtų būti ne ankstesnė už sutarties su atrinktuoju oro vežėju sudarymo datą. Šis sutarties sudarymas reiškia konkrečius abipusius šalių įsipareigojimus, kurie yra 16 straipsnio 9 dalyje apibrėžtas galimybės apribojimas. Tačiau valstybė narė gali tą galutinį terminą atidėti vėlesniam laikui, pavyzdžiui, kol paslaugas pradės teikti per konkursą atrinktas oro vežėjas.
74. Jei konkursas susijęs su maršrutu, kuriuo vykdyti skrydžius gali tik vienas oro vežėjas pagal reglamento 16 straipsnio 9 dalį, reglamento 17 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad informacinis pranešimas turi būti paskelbtas bent šešis mėnesius iki naujos sutarties vykdymo pradžios. Pagrindinis šio išankstinio pranešimo tikslas yra oro vežėjams, kurie suinteresuoti vykdyti skrydžius maršrutu be kompensacijos, suteikti galimybę laikantis 16 straipsnio 9 dalies išvengti naujo apribojimo vienu oro vežėju, atrinkamu pagal reglamento 16 straipsnio 9–12 dalis ir 17 straipsnį (žr. ankstesnį punktą).

⁽⁵³⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 8 dalis. Žr. 8 skyrių. Iki šiol praktiškai visi ES skrydžiai pagal ribotas PTVP vykdyti už finansinę kompensaciją.

⁽⁵⁴⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 4 dalis.

⁽⁵⁵⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 9 dalis.

⁽⁵⁶⁾ Taip pat žr. ankstesnį 71 punktą.

6.2. Tinkamumas pateikti konkurso pasiūlymą

75. Pagal reglamento 16 straipsnio 9 dalį išimtinės teisės vykdyti skrydžius PTPV maršrutus gali gauti tik ES oro vežėjai arba pagal ES teisę jiems prilyginti oro vežėjai. Taigi tokią teisę turi oro vežėjai, turintys valstybės narės ar trečiosios šalies, kuriai galioja Reglamentu Nr. 1008/2008 nustatyta tvarka (pavyzdžiui, Norvegijos ar Islandijos), kompetentingos institucijos išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti⁽⁵⁷⁾. Toliau patogumo dėlei bus daromos nuorodos tik į oro vežėjus ar ES oro vežėjus.
76. Reglamentas netrukdo grupei oro vežėjų pateikti bendrą konkurso pasiūlymą, tačiau konkurso pasiūlyme ES oro vežėjas turi nurodyti su PTPV susijusias susisiekimo paslaugas pagal konkurso specifikacijose nurodytas sąlygas teikiančių oro vežėjo (-ų) (konsorciumo) tapatybę, kad nacionalinės valdžios institucijos galėtų patikrinti, ar visi dalyvaujantys oro vežėjai atitinka formalius reikalavimus. Nors reglamente nedraudžiama sudaryti subrangos sutarčių, nurodyti, ar tai leidžiama ir kokiomis sąlygomis, iš esmės turi valstybė narė, su sąlyga, kad laikomasi reglamento ir apskritai ES teisės. Bet kuriuo atveju subrangovas taip pat turi būti ES oro vežėjas.
77. Konkreti PTPV gali būti vykdoma tik jei licencija oro susisiekimui vykdyti ir oro vežėjo pažymėjimas (OVP) atitinka tos PTPV reikalavimus. Konkrečiai, vadinamąją B licenciją, kuri reglamentuojama reglamento 5 straipsnio 3 dalimi, turintis oro vežėjas negali skrydžių vykdyti kitu orlaiviu, negu toje licencijoje (ir jam suteiktame OVP) numatytas orlaivis. Tokie reikalavimai taikomi PTPV susisiekimo paslaugas teikiančiam (-tiems) oro vežėjui (-ams).

6.3. Atrankos kriterijai

78. Paraiškų atranka vykdoma kuo greičiau atsižvelgiant į teikiamų paslaugų pakankamumą, įskaitant kainas ir sąlygas, kurios gali būti siūlomos vartotojams bei, jei yra, išlaidas, skirtas kompensacijai, kurią turi mokėti atitinkama valstybė (-ės) narė (-ės)⁽⁵⁸⁾. Valstybės narės apskritai gali pačios rinktis atrankai (sutarties skyrimui) naudojamų kriterijų lyginamąjį svorį, pavyzdžiui, 70 % skirti kompensacijos dydžiui ir 30 % kokybei⁽⁵⁹⁾. Komisijos nuomone, apskritai joms nėra jokių kliūčių nustatyti didžiausią ribą visai mokėtinai kompensacijos sumai. Tačiau ypač svarbu, kad visi tokie kriterijai būtų aiškiai, objektyviai ir skaidriai iš anksto nustatyti konkurso dokumentuose.

6.4. Išimtinių teisių vykdyti skrydžius maršrutu suteikimo pasekmės

79. Išimtinių teisių galiojimo laikotarpiu atitinkamu maršrutu skrydžių negalės vykdyti joks kitas oro vežėjas, išskyrus konkurso tvarka atrinktą oro vežėją. Išimtinių teisių vykdyti skrydžius maršrutu galiojimo laikotarpis negali būti ilgesnis negu ketveri metai; tačiau šis laikotarpis gali siekti penkerius metus, jei pareiga teikti viešąsias paslaugas nustatoma maršrutui į oro uostą, aptarnaujantį atokiausią regioną, kaip jis šiuo metu apibrėžtas SESV 349 straipsnyje ir 355 straipsnio 1 dalyje⁽⁶⁰⁾. Jei pirminė sutartis sudaryta trumpesniam nei Reglamentu Nr. 1008/2008 nustatytam ilgiausiam laikotarpiui, t. y. 4 ar 5 metams⁽⁶¹⁾, tada sutartis gali būti pratęsta iki taikomo ilgiausio laikotarpio, jei ši galimybė buvo aiškiai ir skaidriai paminėta konkurso dokumentuose ir sutartyje. Kai sutartis nuo pat pradžios sudaryta ilgiausiam laikotarpiui, turi būti surengtas naujas konkursas, jei valstybė narė mano, kad vis dar esama tai pateisinančių sąlygų, nes pagal reglamento 16 straipsnio 9 dalį būtina apsvarstyti padėtį. Pagal reglamento 17 straipsnio 4 dalį, kai konkursas rengiamas dėl maršruto, kuriuo vykdyti skrydžius leidžiama tik vienam oro vežėjui pagal reglamento 16 straipsnio 9 dalį, kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas bent šešis mėnesius iki naujos koncesijos pradžios, siekiant įvertinti, ar ir toliau būtina riboti galimybę vykdyti skrydžius. Tolesnis minėtų ilgiausių laikotarpių pratęsimas negalimas, nes reikia nuolat apsvarstyti padėtį, o jis pernelyg ilgam laikui užvertų kelią į rinką naujiems dalyviams.

⁽⁵⁷⁾ Žr. Reglamento Nr. 1008/2008 2 straipsnio 11 dalį.

⁽⁵⁸⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 7 dalis.

⁽⁵⁹⁾ Kokybės aspektai, į kuriuos atsižvelgiama, galėtų apimti PTPV vykdymo patirtį; orlaivių priežiūrą ir susitarimus dėl pakaitinių orlaivių; tvarkaraščių tinkamumą ir pasilikimo paskirties vietoje trukmę vienadienės kelionės atveju; siūlomas jungiamųjų skrydžių galimybes; vidutinės siūlomų bilietų kainas; pardavimo organizavimą ir reklamą; skatinimą naudotis paslaugomis ir oro vežėjo finansinį patikimumą. Pavyzdžiui, norint užtikrinti maršruto sėkmę pradžioje ir ilgalaikį gyvybingumą, galėtų būti labai svarbi maršruto rinkodara, kad maršrutas būtų plėtojamas siekiant sumažinti ir galiausiai panaikinti subsidijas.

⁽⁶⁰⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 9 dalis. Nuostata taikoma yra Gvadelupos, Prancūzijos Gvianos, Martinikos, Majoto, Reunono, Sen Marteno, Azorų salų, Madeiros ir Kanarų salų regionams.

⁽⁶¹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 9 dalis.

80. Pagal proporcingumo principą išimtinės teisės turėtų būti taikomos tik toms paslaugoms, kurios susijusios su PTVP. Pavyzdžiui, jei PTVP susijusi tik su žiemos sezonu, vasaros metu galimybė vykdyti skrydžius maršrutu neturėtų būti ribojama. PTVP ir kvietime dalyvauti konkurse reikėtų aiškiai nurodyti, kuriems laikotarpiams ir kokioms paslaugoms jie taikomi. Iš tikrųjų ši informacija labai svarbi oro vežėjams, kurie atsiliepia į kvietimą dalyvauti konkursuose, nes išimtinių teisių galiojimo sritis paprastai turi didelės įtakos jų pasiūlymo sąlygoms.
81. Galimybės vykdyti skrydžius suteikimas vieninteliame oro vežėjui neturėtų trukdyti tam oro vežėjui susitarti dėl bendrojo kodo sutarčių su kitais oro vežėjais su sąlyga, kad laikomasi konkurencijos taisyklių. Kaip jau priminta⁽⁶²⁾, reglamento 15 straipsnio 4 dalyje numatytas leidimas vykdyti skrydžius pagal bendrojo kodo sutartis taikomas ir PTVP maršrutams; reglamente tokio apribojimo nėra ir 16 straipsnio 9 bei tolesnėse dalyse, kuriomis reglamentuojamas galimybės vykdyti skrydžius tokiu maršrutu ribojimas.
82. Jei konkurso dokumentuose nenurodyta kitaip, jokia reglamento nuostata netrukdo išimtinėmis teisėmis besinaudojančiam ES oro vežėjui rangos būdu pavesti teikti visas oro susisiekimo paslaugas arba jų dalį kitam ES oro vežėjui. Tačiau atsakomybė už sutarties vykdymą lieka konkurso procedūra atrinktam oro vežėjui.
83. 16 straipsnio 9 dalis yra 8 dalyje nustatyto principo, pagal kurį bet kuris oro vežėjas bet kuriuo metu gali pradėti teikti oro susisiekimo paslaugas taip, kaip jas apibrėžia PTVP, išimtis. Šis principas nebetaikomas, kai pagal nacionalinius teisės aktus ir konkurso specifikacijas išimtinės teisės galutinai suteiktos vienam oro vežėjui.

6.5. PTVP ir išimtinių teisių nagrinėjimas iš naujo baigiantis kiekvienam koncesijos laikotarpiui

84. Kaip aprašyta pirmiau, valstybės narės turėtų reguliariai vertinti PTVP būtinybę ir pakankamumą. Konkrečiai, apribotos (išimtinės) PTVP atveju padėtis turi būti iš naujo apsvaistyta koncesijos laikotarpio pabaigoje⁽⁶³⁾, o iki naujos koncesijos pradžios turi būti apsvaistyta, ar būtinas tolesnis galimybės vykdyti skrydžius ribojimas⁽⁶⁴⁾. Apskritai tikslas yra per šešis mėnesius iki naujos koncesijos pradžios įvertinti, ar nepasikeitė aplinkybės, kuriomis buvo paskelbtas ankstesnis konkursas. Vertinant paprastai įvertinama pastarojo koncesijos laikotarpio patirtis, visų pirma atsižvelgiant į stebėtą paklausą ir tai, ar oro susisiekimo paslaugos galėtų būti pakankamai teikiamos nesuteikus išimtinių teisių ir (arba) pakeitus PTVP, nustačius ne tokią griežtą PTVP arba visai be jokios PTVP.
85. Šešių mėnesių laikotarpis nėra ilgiausias laikotarpis, per kurį Komisija turi suteikti „leidimą“ nustatyti numatomą PTVP. Reglamente toks leidimas neregamentuojamas, ir šis laikotarpis numatytas dėl kitų priežasčių. Pirmiausia jis reikalingas tam, kad kiti oro vežėjai galėtų pasiūlyti vykdyti skrydžius PTVP maršrutu be išimtinių teisių ar kompensacijos – tokiu atveju tai būtų įrodymas, kad galimybės vykdyti skrydžius ribojimas jau nebūtinas. Kai to nėra, tai galėtų būti ženklas, kad ir toliau reikia riboti galimybę vykdyti skrydžius. Bet kuriuo atveju, ar reikia riboti galimybę vykdyti skrydžius, pirmiausia įvertina valstybės narės, o Komisija pasilieka peržiūros pagal ES teisės aktus teisę.

6.6. Ypatingas atvejis: maršrutų, dėl kurių skelbiamas konkursas, grupavimas

86. Apskritai valstybės narės turėtų skelbti viešuosius konkursus dėl kiekvieno maršruto atskirai. Tačiau reglamente valstybėms narėms leidžiama skelbti viešąjį konkursą dėl grupės PTVP maršrutų, tačiau tik kai tai pateisinama veiklos efektyvumo priežastimis⁽⁶⁵⁾. Praktiškai tai reiškia, kad vienam oro vežėjui suteikiamos grupės PTVP maršrutų išimtinės teisės.
87. Toks PTVP maršrutų grupavimas gali būti pateisintas visų pirma tada, kai keliais maršrutais, kuriais vykstančių keleivių srautas nerentabilus, vykdomi skrydžiai veiklos aspektu vienas kitą labai papildo, pavyzdžiui, maršrutai į izoliuotą salyną ir tarp jo salų arba į atokią ir mažai apgyvendintą vietovę.

⁽⁶²⁾ 59 punktas.

⁽⁶³⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 9 dalis.

⁽⁶⁴⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 4 dalis. Nauja koncesija pradeda galioti ne anksčiau kaip kitą dieną po to, kai baigia galioti esama koncesija, tačiau ji galėtų pradėti galioti ir vėliau.

⁽⁶⁵⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 10 dalis. Konkursui sugrupuotų maršrutų pavyzdžiai: 14 PTVP maršrutų į Azorų salyną, 4 PTVP maršrutai į Šetlandų salas, 6 PTVP maršrutai į Orknio salas, 4 PTVP maršrutai į Kanarų salas ir 4 PTVP maršrutai, jungiantys Italijos salas Lampedūzą ir Panteleriją su 3 miestais Sicilijoje.

88. Grupavimo priežastys turi būti svarbios veiklai (pavyzdžiui, būtina turėti veiklos bazę atokioje vietovėje). Pagrindiniu grupavimo tikslu negali būti siekis sumažinti poveikį valstybės narės biudžetui. Todėl negalima grupuoti pelningų ir nepelningų maršrutų, kurie neturi bendrų veiklos aspektų.
89. Aprašytasis maršrutų grupavimas konkursams neturėtų būti painiojamas su maršrutų susiejimu PTVP reikmėms. Kaip paaiškinta 28 punkte, galimybė vykdyti skrydžius vienu konkrečiu maršrutu gali būti atsieta nuo skrydžių vykdymo kitais maršrutais. Panašiai gali būti, kad tam tikri maršrutai neatitinka grupavimo konkursui reikalavimų, bet juos visus visgi galima nurodyti viename kvietime dalyvauti konkurse, jei tai pateisinama veiksmingo administravimo argumentais ⁽⁶⁶⁾.

7. PROCEDŪROS, KURIŲ REIKIA LAIKYTI VIEŠŪJŲ KONKURSŲ ATVEJU

90. Kalbant apie etapą iki 17 straipsnio 4 dalyje nurodyto paskelbimo ⁽⁶⁷⁾, reglamente nustatyta, kad atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda visą kvietimo dalyvauti konkurse tekstą, išskyrus atvejį, kai pagal 16 straipsnio 5 dalį ji paskelbė informaciją apie pareigą teikti viešąsias paslaugas savo nacionaliniame oficialiajame leidinyje. Tokiu atveju apie konkursą skelbiama ir nacionaliniame oficialiajame leidinyje ⁽⁶⁸⁾. Kad klausimą būtų galima išnagrinėti greitai ir efektyviai, valstybė narė taip pat turėtų pateikti Komisijai (e. paštu į minėtąją tarnybinę pašto dėžutę) ⁽⁶⁹⁾ informacinio pranešimo dėl kvietimo dalyvauti konkurse projektą (bet kuria ES oficialiąja kalba, elektronine forma, naudojantis viena iš įprastinių apdorojimo sistemų), kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* visomis ES kalbomis. Informacinio pranešimo projekte turėtų būti reglamento 17 straipsnio 5 dalyje numatyta informacija. Komisija parengė formas, kurios įkelti į CIRCABC ir atsiunčiami paprašius Komisijos. Valstybės narės taip pat raginamos pranešti apie numatomas sutarties sąlygas ir perduoti bet kurį kitą dokumentą, susijusį su Reglamentu Nr. 1008/2008 17 straipsnio 3 dalyje nurodytais punktais.
91. Pagal Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 6 dalį, atitinkama valstybė narė nedelsdama ir nemokamai turi perduoti visą reikiamą informaciją ir dokumentus, kurių paprašo viešame konkurse ketinanti dalyvauti šalis. Konkurso dokumentus pateikus suinteresuotoms šalims kitomis nei atitinkamos valstybės narės kalbomis, būtų galima pritraukti daugiau galimų pasiūlymo teikėjų, tačiau tokios prievolės nėra.
92. Kvietimas dalyvauti konkurse ir pagal jį sudaryta sutartis turėtų aprėpti bent reglamento 17 straipsnio 3 dalyje paminėtus punktus. Tikslią šių dokumentų formą ir turinį turi nustatyti valstybių narių kompetentingos institucijos, ir Komisija tam skirtų formų neturi.
93. Siekdama veiksmingo administravimo, valstybė narė gali paskelbti vieną konkursą, apimančią įvairius maršrutus ⁽⁷⁰⁾. Dėl to gali atsitikti, kad atitinkamais skirtingais maršrutais skrydžius vykdys keli oro vežėjai, nes vienas konkursas nereiškia, kad pasiūlymus galima teikti tik dėl visų atitinkamų maršrutų.
94. Galutinė pasiūlymų pateikimo diena negali būti anksčiau nei du mėnesiai nuo informacinio pranešimo paskelbimo dienos ⁽⁷¹⁾. Kvietime dalyvauti konkurse turi būti nurodyta išimtinių teisių galiojimo laikotarpio pradžios data. Ši data paprastai sutaps ir su sutarties su atrinktuoju oro vežėju galiojimo pradžios data, nors sutartis gali būti pradėta vykdyti ir vėliau. Sutartis ir pagal ją vykdomi skrydžiai negali prasidėti iki nurodytos išimtinių teisių įsigaliojimo dienos.
95. Pagal reglamento 17 straipsnio 4 dalį, kai konkursas vyksta dėl maršruto, kuriuo vykdyti skrydžius galima tik vienam oro vežėjui, kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas bent šešis mėnesius iki naujos koncesijos pradžios. Kaip matyti iš nuostatos, to trumpiausio laikotarpio paskirtis yra užtikrinti tinkamą įvertinimą, ar galimybė vykdyti skrydžius turi būti ribojama toliau ⁽⁷²⁾. Taip pat įmanoma paskelbti informacinį pranešimą, kuriame skelbiama apie vėl pradėdamus skrydžius maršrutu, jei sutartis su išimtinės teisės turinčiu oro vežėju baigiasi ir maršrutas vėl tampa atviru PTVP maršrutu. Tačiau naujas kvietimas dalyvauti konkurse pagal reglamentą taip pat sudaro sąlygas oro vežėjams gauti informacijos ir paskelbti apie savo norą vykdyti skrydžius be išimtinių teisių ir kompensacijos.

⁽⁶⁶⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 10 dalis. Žr. 94 punktą.

⁽⁶⁷⁾ Žr. 72 punktą.

⁽⁶⁸⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 2 dalis.

⁽⁶⁹⁾ MOVE GD paprašo paskelbti per Komisijos Generalinį sekretoriatą. Valstybės narės neturėtų tiesiogiai kreiptis į ES leidinių biurą. Visi šie informaciniai pranešimai bus paskelbti MOVE GD interneto svetainėje bei naujienlaiškyje ir tam skirtoje CIRCABC naujienų grupėje.

⁽⁷⁰⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalis.

⁽⁷¹⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 4 dalis.

⁽⁷²⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 4 dalis.

96. Valstybės narės turi nedelsdamos informuoti Komisiją apie viešo konkurso rezultatus⁽⁷³⁾. Šiam tikslui parengtos formos šiuo metu nėra. Komisija gali paprašyti valstybių narių per vieną mėnesį pateikti visus atitinkamus dokumentus, susijusius su PTVP vykdančio oro vežėjo atranka⁽⁷⁴⁾.

8. KOMPENSACIJA IR SANTYKIS SU VALSTYBĖS PAGALBOS TAISYKLĖMIS

8.1. Kompensacijos galimybė ir dydis

97. Konkurso procedūra siekiama suteikti išimtines teises vykdyti skrydžius PTVP maršrutu vieninteliu oro vežėjui. Pagal reglamento 17 straipsnio 8 dalį atitinkama valstybė narė gali konkurso tvarka atrinktam oro vežėjui skirti kompensaciją už standartų, reikalaujamų pagal PTVP, laikymąsi. NET jei oro vežėjas pasiūlo vykdyti skrydžius maršrutu be kompensacijos, išimtinė teisė gali būti suteikta tik viešo konkurso tvarka⁽⁷⁵⁾.
98. Kompensacija negali viršyti sumos, reikalingos apmokėti grynosioms išlaidoms, patirtoms vykdant kiekvieną PTVP, atsižvelgiant į oro vežėjo gautas su PTVP susijusias pajamas ir protingą pelną⁽⁷⁶⁾. Protingo pelno terminas Reglamente Nr. 1008/2008 nebuvo apibrėžtas. Kalbant apie visuotinės ekonominės svarbos paslaugų teikimą, šis terminas apibrėžtas Komisijos sprendimo 2012/21/ES⁽⁷⁷⁾ (toliau – VESP sprendimas) 5 straipsnio 5 dalyje – tai kapitalo gražos norma, kurios reikėtų vidutinei įmonei, svarstančiai, ar visuotinės ekonominės svarbos paslaugą teikti visu pavidimo laikotarpiu, ir kurią apskaičiuojant atsižvelgiama į galinčios kilti rizikos mastą. To sprendimo 5 straipsnio 7 dalyje nurodoma: „[j]eigu visuotinės ekonominės svarbos paslaugos teikimas nesusijęs su didele komercine ar sutartine rizika, ypač kai *ex post* iš esmės kompensuojamos visos grynosios išlaidos, patirtos teikiant visuotinės ekonominės svarbos paslaugą, nuosaikus pelnas negali viršyti atitinkamos apskaitos sandorių normos ir papildomų 100 bazinių punktų.“⁽⁷⁸⁾ Šiuos principus analogiškai taikyti pagal reglamentą nustatomos oro susisiekimo PTVP kontekste atrodo pagrįsta. Jei pelnas viršytų protingą (nuosaikų) lygį, kompensacija taip pat gali sukelti klausimų, ar laikomasi valstybės pagalbos teisės nuostatų.
99. Oro vežėjui mokamos kompensacijos suma turėtų būti apskaičiuojama remiantis tikromis faktinėmis oro vežėjo užfiksuotomis sąnaudomis ir pajamomis, susidarančiomis maršrutu vykdant skrydžius. Siekdamas, kad jos būtų skaidrios ir patikrinamos, oro vežėjas turi naudotis pakankamai išsamia apskaitos sistema, kad būtų galima apskaičiuoti sąnaudas ir pajamas, susijusias su šiuo konkrečiu PTVP maršrutu. Bet kuriuo atveju kompensacija negali viršyti oro vežėjo pasiūlyme nurodytos sumos.

8.2. Santykis su valstybės pagalbos taisyklėmis

100. Pirmiausia reikia priminti, kad valstybės pagalbos vertinimas vyksta nepriklausomai nuo vertinimo pagal Reglamento Nr. 1008/2008 nuostatas. Tačiau, jei nevykdomi Reglamento Nr. 1008/2008 reikalavimai, pavyzdžiui, dėl PTVP apibrėžties, ir jei su tokia PTVP susijusi finansinė kompensacija, neįmanoma įvykdyti ir valstybės pagalbos taisyklių. Nors vertindamos PTVP schemas atitinkamos Komisijos tarnybos glaudžiai bendradarbiauja, svarbu pabrėžti, kad pranešimai apie valstybės pagalbą, kai jie privalomi⁽⁷⁹⁾, turi būti teikiami atskirai nuo pranešimo Komisijai apie PTVP schemą: administraciniu aspektu pastarąjį pranešimą svarsto Mobilumo ir transporto generalinis direktoratas, o visus reikalingus pranešimus apie valstybės pagalbą nagrinėja Komisijos konkurencijos generalinis direktoratas (trumpinys COMP GD). Turi būti vykdomi abu taisyklių ir procedūrų rinkiniai, ir Komisija gali sulaukti skundų dėl kiekvieno iš jų.

⁽⁷³⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 9 dalis.

⁽⁷⁴⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 10 dalis.

⁽⁷⁵⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 10 dalis.

⁽⁷⁶⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 8 dalis.

⁽⁷⁷⁾ 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 2 dalies taikymo valstybės pagalbai, kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriamai tam tikroms įmonėms, kurioms pavesta teikti visuotinės ekonominės svarbos paslaugas (OL L 7, 2012 I 11, p. 3).

⁽⁷⁸⁾ http://ec.europa.eu/competition/state_aid/legislation/swap_rates_en.html

⁽⁷⁹⁾ Reikėtų prisiminti, kad toks pranešimas nebūtinas, jei laikomasi *Altmark* kriterijų (žr. 83 išnašą) arba Visuotinės ekonominės svarbos paslaugų sprendimo nuostatų (žr. 85 išnašą).

8.2.1. Valstybės subsidijos, skiriamos kompensacijoms už PTVP

101. Nepriklausomai nuo to, ar kompensacija taikoma, ar netaikoma, reglamentas taikomas vienodai. Vis dėlto kai kompensacija už PTVP yra skiriama, tai turi būti daroma vadovaujantis Sutarties taisyklėmis dėl valstybės pagalbos (SESV 107–109 straipsniai), laikantis Teisingumo Teismo aiškinimo, ir taisyklėmis, išdėstytomis valstybės pagalbą už visuotinės ekonominės svarbos paslaugų teikimą reglamentuojančiuose Komisijos dokumentuose. Tie Komisijos dokumentai – tai:

- a) komunikatas ⁽⁸⁰⁾, kuriame išaiškinamos pagrindinės sąvokos, kuriomis grindžiamas valstybės pagalbos taisyklių taikymas kompensacijai už viešąją paslaugą, taip pat sąlygos, kurioms esant kompensacija už viešąją paslaugą nėra valstybės pagalba (vadinamieji *Altmark* ⁽⁸¹⁾ kriterijai, žr. tolesnį punktą);
- b) Komisijos reglamentas (ES) Nr. 360/2012 dėl *de minimis* pagalbos, skiriamos teikiant visuotinės ekonominės svarbos paslaugas ⁽⁸²⁾ (toliau – Reglamentas Nr. 360/2012), kuriame numatyta, kad kompensacija už viešąją paslaugą nelaikoma pagalba, jei kompensacijos suma per bet kurį trijų finansinių metų laikotarpį neviršija 500 000 EUR ir jei vykdomos tame reglamente nustatytos sąlygos;
- c) VESP sprendimas, kuriuo nustatomos sąlygos, kurioms esant kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriama valstybės pagalba yra suderinama su vidaus rinka ir jai netaikomas reikalavimas pranešti. Šio sprendimo taikymo sritis apima PTVP kompensaciją, kuri suteikta oro vežėjams už oro susisiekimą su salomis, kai vidutinis metinis keleivių srautas nėra didesnis už 300 000 keleivių, ir atitinka Reglamentą Nr. 1008/2008;
- d) komunikatas dėl valstybės pagalbos kompensacijos už viešąją paslaugą forma teisinės bazės ⁽⁸³⁾ (toliau – VESP teisinė bazė), kuriame nustatytos sąlygos, kuriomis kompensavimą Komisija gali paskelbti suderinamu su SESV 106 straipsnio 2 dalimi, jei laikomasi reikalavimo pranešti ⁽⁸⁴⁾;
- e) Komisijos parengtas ES valstybės pagalbos, viešųjų pirkimų ir vidaus rinkos taisyklių taikymo visuotinės ekonominės svarbos paslaugoms, visų pirma visuotinės svarbos socialinėms paslaugoms, vadovas ⁽⁸⁵⁾, kuriame pateikta daugiau gairių dėl visuotinės ekonominės svarbos paslaugų taisyklių taikymo.

8.2.2. *Altmark* kriterijai

102. Teisingumo Teismas sprendime *Altmark Trans GmbH ir Regierungspräsidium Magdeburg prieš Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH* nustatė, kad, remiantis SESV 107 straipsniu, kompensacija už viešąją paslaugą nėra laikoma valstybės pagalba, jei tenkinami visi toliau nurodyti keturi kriterijai:

- 1) įmonė gavėja privalo faktiškai būti įpareigota vykdyti PTVP, o šios PTVP turi būti aiškiai apibrėžtos;
- 2) kriterijai, kuriais remiantis apskaičiuojama kompensacija, turi būti nustatyti iš anksto objektyviai ir skaidriai būdu;
- 3) kompensacija negali viršyti to, kas būtina, siekiant padengti visas ar dalį išlaidų, kurios patiriamos vykdant PTVP, atsižvelgiant į gautas atitinkamas įplaukas ir protingą pelną;
- 4) kai įmonė, vykdanči PTVP, kiekvienu konkrečiu atveju nėra pasirinkta vadovaujantis viešojo konkurso procedūra, kuri leistų pasirinkti paraišką pateikusių organizaciją, galinčią teikti šias paslaugas mažiausiomis visuomenei išlaidomis, reikalingos kompensacijos dydis turi būti nustatytas remiantis išlaidų, analize, kurių tipinė įmonė, gerai valdoma ir turinti pakankamai transporto priemonių, būtų patyrusi vykdydama šias pareigas.

⁽⁸⁰⁾ Komisijos komunikatas dėl Europos Sąjungos valstybės pagalbos taisyklių taikymo kompensacijai už visuotinės ekonominės svarbos paslaugų teikimą (OL C 8, 2012 1 11, p. 4).

⁽⁸¹⁾ Sprendimas *Altmark Trans GmbH ir Regierungspräsidium Magdeburg prieš Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, C-280/00.

⁽⁸²⁾ 2012 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 360/2012 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai, skiriamai visuotinės ekonominės svarbos paslaugas teikiančioms įmonėms (OL L 114, 2012 4 26, p. 8).

⁽⁸³⁾ Komisijos komunikatas „Europos Sąjungos bendrosios nuostatos dėl valstybės pagalbos kompensacijos už viešąją paslaugą forma“, OL C 8, 2012 1 11, p. 15.

⁽⁸⁴⁾ Tai atvejis, kai kompensacija už viešąją paslaugą neatitinka *Altmark* kriterijų, ir jai netaikomas nei reglamentas dėl *de minimis* pagalbos, skiriamos už visuotinės ekonominės svarbos paslaugas, nei bendroji išimtis pagal sprendimą.

⁽⁸⁵⁾ SWD(2013) 53 *final*/2, skelbiamas adresu http://ec.europa.eu/competition/state_aid/overview/new_guide_eu_rules_procurement_en.pdf

103. Kai tenkinami šie keturi kriterijai, kompensacija už PTVP nėra valstybės pagalba ir šiuo atveju pranešti Komisijai apie valstybės pagalbą nereikia (tačiau, kaip anksčiau minėta, tebegalioja su pranešimu ir paskelbimu susiję Reglamento Nr. 1008/2008 reikalavimai) ⁽⁸⁶⁾. Įvertinti, ar bet kuri pagal Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 8 dalį suteikta kompensacija atitinka šiuos keturis kriterijus, pirmiausia privalo atitinkamos nacionalinės valdžios institucijos.
104. Reglamento Nr. 1008/2008 nuostatos suformuluotos pagal minėtuosius kriterijus: 17 straipsnio 3 dalies a punktas apima pirmą *Altmark* kriterijų, 17 straipsnio 3 dalies e punktas apima antrąjį, 17 straipsnio 8 dalis – trečiąjį, o 16 straipsnio 10 dalyje nustatyta, kaip taikyti konkurso procedūrą. Nors 16 straipsnio 10 dalyje konkurso procedūra plačiau neaptariama, laikantis Sprendimo *Altmark*, pasirinktoji procedūra turėtų užtikrinti, kad teikiant paslaugą bendruomenei susidarytų kuo mažiau išlaidų. Todėl, taikant ketvirtąjį *Altmark* kriterijų, jei per konkurso procedūrą pateiktas tik vienas pasiūlymas, paprastai negalima laikyti, kad šis kriterijus yra įvykdytas, nebent i) rengiant procedūrą buvo numatyta labai stiprių apsauginių priemonių, užtikrinančių, kad teikiant paslaugą bendruomenei susidarytų kuo mažiau išlaidų, arba ii) atitinkama valstybė narė papildomomis priemonėmis patikrina, ar rezultatas toks, kad bendruomenei susidaro mažiausios išlaidos. Tai reiškia, kad, jei laikomasi pirmiau paašikintų Reglamento Nr. 1008/2008 sąlygų, apskritai galima laikyti, kad valstybės pagalbos nėra.
105. Jei negalima atmesti, kad pagal Sprendimo *Altmark* kriterijus tai gali būti valstybės pagalba, atitinkama valstybė narė turėtų kitu būdu užtikrinti valstybės pagalbos taisyklių laikymąsi. Toks atvejis gali būti, kai 16 straipsnio 12 dalyje aprašytomis skubos aplinkybėmis oro vežėjas atrenkamas ne atviro konkurso procedūra, o abipusiu valstybės narės valdžios institucijų ir oro vežėjo susitarimu. Tokiais atvejais valstybė narė turėtų pagal Sprendimo *Altmark* kriterijus arba Reglamentą Nr. 360/2012 patikrinti, ar kompensacijos suma nereiškia valstybės pagalbos teikimo. Kita vertus, taip pat įmanoma, kad pagalba yra suderinama su vidaus rinka pagal VESP sprendimą ir tokiu atveju pranešti nereikia, arba kad apie ją reikia pranešti, bet Komisija gali ją paskelbti suderinama pagal SESV 106 straipsnio 2 dalį, jei laikomasi VESP teisinės bazės sąlygų.

9. SKUBOS TVARKA

106. Išimtinės teisės koncesijos sutarties galiojimo laikotarpiu ES oro vežėjas, atrinktas viešojo konkurso tvarka, gali būti priverstas staiga nutraukti paslaugų teikimą, pavyzdžiui, dėl finansinio nemokumo. Tokiomis aplinkybėmis, kai būtina, reglamento 16 straipsnio 12 dalyje leidžiama taikyti skubos tvarką, kad nebūtų nutrauktas atitinkamų oro susisiekimo paslaugų teikimas. Tvarka taikoma tik staiga netikėtai nustojus teikti oro susisiekimo paslaugas PTVP maršrutu, kai paslaugas jau teikė viešuoju konkursu atrinktas oro vežėjas. Ji netaikoma, kai PTVP pakeitimo ar naujų konkursų nacionalinės procedūros užtruko nenumatyti ilgai ⁽⁸⁷⁾.
107. Skubos tvarka negali būti vykdoma, *inter alia*, tokiais atvejais:
- oro vežėjas vykdė skrydžius maršrutu neturėdamas išimtinių teisių (atvirosios PTVP),
 - oro susisiekimo paslaugų teikimas nutraukiamas sutarčiai pasibaigus (nes šis paslaugų teikimo nutraukimas yra nuspėjamas, taigi nėra netikėtas). Naujas kvietimas dalyvauti konkurse turėtų būti paskelbtas bent šešis mėnesius iki naujos koncesijos pradžios,
 - oro susisiekimo paslaugos nebeteikiamos po skrydžius vykdančio oro vežėjo išankstinio pranešimo bent prieš šešis mėnesius (paslaugų teikimas nėra nutraukiamas staiga ar nenuspėjamai ir pakanka laiko pradėti naują konkursą be skubos tvarkos) ⁽⁸⁸⁾.
108. Jei pagal minėtą konkurso procedūrą pasirinktas oro vežėjas netikėtai nustoja teikti paslaugą, valstybė narė gali parinkti kitą ES oro vežėją, kad šis ne ilgesnį nei septynių mėnesių laikotarpį prisiimtų PTVP, jei kompensacijos

⁽⁸⁶⁾ Pavyzdžiui, reikėtų pabrėžti, kad pagal pirmą *Altmark* kriterijų, VESP sprendimą ir VESP teisinę bazę reikalaujama, kad būtų realių visuotinės ekonominės svarbos paslaugų, o tai oro susisiekimo kontekste reiškia, kad privaloma laikytis Reglamento Nr. 1008/2008 16 ir 17 straipsnių.

⁽⁸⁷⁾ Komisija atkreipė dėmesį, kad atvejais, kurie faktiškai nereikalauja skubos, dažnokai taikoma skubos tvarka ir nacionalinės skyrimo procedūros. Ji ketina šią tendenciją stebėti, atidžiai kontroliuoti ir prireikus svarstyti.

⁽⁸⁸⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 4 dalis ir šio dokumento 97 punktas.

suma toliau atitinka reglamento 17 straipsnio 8 dalį⁽⁸⁹⁾ ir jei naujas oro vežėjas parenkamas iš ES oro vežėjų laikantis skaidrumo ir nediskriminavimo principų. Taip pat nedelsiant turėtų būti inicijuotas naujas kvietimas dalyvauti konkurse dėl įprastinio sutarties laikotarpio: tai būtina norint laikytis terminų, kaip paaiškinama toliau.

109. Septynių mėnesių laikotarpis turi būti skaičiuojamas nuo naujai atrinkto oro vežėjo veiklos pradžios. Jis negali būti pratęsiamas. Iš tiesų, kadangi kvietimu dalyvauti konkurse siekiama iš naujo suteikti jau egzistuojančias išimtinės teises, pagal reglamento 17 straipsnio 4 dalį kvietimas dalyvauti konkurse turi būti paskelbtas bent prieš šešis mėnesius.
110. Atrenkant oro vežėją reikėtų laikytis skaidrumo ir nediskriminavimo principų, atsižvelgiant į konkrečias aplinkybes. Iš tiesų, skubos tvarka taikoma, kai nepakanka laiko pradėti oficialų konkursą, nes naujas oro vežėjas turi būti surastas skubiai. Tačiau valdžios institucijos turėtų kuo greičiau kreiptis į kelis oro vežėjus, kurie galėtų būti suinteresuoti vykdyti skrydžius atitinkamu maršrutu. Tipiškai tai galėtų būti regione jau veikiantys oro vežėjai ir (arba) oro vežėjai, kurie dalyvavo paskutinėje konkurso procedūroje.
111. Atitinkama valstybė narė nedelsdama informuoja Komisiją ir kitas valstybes nares apie skubos tvarką ir jos taikymo priežastis⁽⁹⁰⁾. Rekomenduojama, kad valstybė narė taip pat informuotų Komisiją apie bet kokius ryšius su kitais oro vežėjais ir apie šių ryšių išdavas. Komisija taip pat gali paskelbti pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, nors skubos tvarkos atveju jo paskelbti neprivaloma.
112. Komisija savo nuožiūra arba valstybės narės prašymu ir laikydamosi atitinkamos patariamiosios procedūros gali sustabdyti skubos tvarkos taikymą, jeigu, atlikusi vertinimą, ji mano, kad ta tvarka neatitinka reglamente išdėstytų skubos tvarkos reikalavimų arba kitaip prieštarauja ES teisės aktams⁽⁹¹⁾.

10. PTPV KONKURSO PROCEDŪROS IR SANTYKIS SU VIEŠŪJŲ PIRKIMŲ TAISYKLĖMIS

113. Organizuojant oro susisiekimo paslaugų pirkimo konkursus visada reikia taikyti Reglamento Nr. 1008/2008 procedūras. Kai valstybės narės kompetentinga institucija sudaro viešojo prekių ar paslaugų pirkimo sutartį, ji privalo paisyti galiojančių pirkimo taisyklių. 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamentas ir Taryba priėmė direktyvas 2014/24/ES ir 2014/25/ES⁽⁹²⁾ (toliau – Direktyva 2014/24 ir Direktyva 2014/25), kuriomis nustatomos viešojo prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių taisyklės.
114. Tą pačią dieną Europos Parlamentas ir Taryba priėmė naują Direktyvą 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo⁽⁹³⁾ (toliau Direktyva 2014/23) ir, kaip rodo Komisijos patirtis, dauguma taikant Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnį skiriamų sutarčių yra paslaugų koncesijos, kaip apibrėžta šioje naujoje direktyvoje. Tokia sutartimi kompetentinga institucija visų pirma patiki oro vežėjui tam tikrą laiką teikti oro susisiekimo paslaugas. Oro vežėjas privalo teikti sutartyje nustatytą transporto paslaugą, paprastai už institucijos mokamą finansinę kompensaciją⁽⁹⁴⁾. Oro vežėjui iš principo tenka veiklos rizika (kitais atvejais tokia sutartis priskiriama prie viešųjų sutarčių, kaip apibrėžta Direktyvoje 2014/24 ir Direktyvoje 2014/25), kuri apima riziką, susijusią su jo teikiamų transporto paslaugų paklausa, kadangi kompetentingos institucijos sutartyje paprastai negarantuoja, kad oro vežėjas atgaus visas investicijas arba išlaidas, susijusias su sutartinių išpareigojimų vykdymu⁽⁹⁵⁾. Nustatyti, kad tai koncesija, yra svarbu, nes Direktyvos 2014/23 dėl koncesijos sutarčių suteikimo 10 straipsnio 3 dalyje aiškiai nurodoma, kad ji netaikoma koncesijoms, susijusioms su oro susisiekimo paslaugomis, grindžiamomis licencijos oro susisiekimui vykdyti išdavimu, kaip apibrėžta Reglamente Nr. 1008/2008. Tais retais atvejais, kai susitarimas galėtų būti laikomas viešojo prekių ar paslaugų pirkimo sutartimi, kuriai taikoma Direktyva 2014/24 arba atitinkamai Direktyva 2014/25, tada taikytina direktyva būtų iš principo taikoma kartu su Reglamentu Nr. 1008/2008, o jų nesutapimo atveju jam teikiama pirmenybė, nes tai *lex specialis*.

⁽⁸⁹⁾ Kaip visada reikia laikytis ir valstybės pagalbos taisyklių.

⁽⁹⁰⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 12 dalies paskutinės pastraipos pirmas sakiny.

⁽⁹¹⁾ *Ibidem*, antras sakiny.

⁽⁹²⁾ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/24/ES dėl viešųjų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/18/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 65) 4 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/25/ES dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų, kuria panaikinama Direktyva 2004/17/EB (OL L 94, 2014 3 28, p. 243).

⁽⁹³⁾ 2014 m. vasario 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/23/ES dėl koncesijos sutarčių suteikimo (OL L 94, 2014 3 28, p. 1).

⁽⁹⁴⁾ Taip pat žr. Sprendimo *Análir prieš Administración General del Estado* [2001], C-205/99, Rink. p. I-1271, 63 ir 65 punktus.

⁽⁹⁵⁾ Rizikos lygio skirtumas taip pat turėtų įtakos apibrėžiant protingą pelną.

11. KOMISIJOS ĮGALIOJIMAI ATLIKTI TYRIMĄ IR PRIIMTI SPRENDIMĄ

115. Valstybės narės privalo imtis visų būtinų priemonių, užtikrinančių, kad bet kuris sprendimas dėl PTVP, įskaitant sprendimus dėl sutarties suteikimo, būtų veiksmingai ir nedelsiant peržiūrėtas, jei jis pažeidžia ES teisės aktus arba šiuos teisės aktus įgyvendinančias nacionalines taisykles ⁽⁹⁶⁾.
116. Pagal reglamento 18 straipsnio 1 dalį, Komisija valstybės narės gali prašyti per du mėnesius pateikti dokumentą, kuris pagrindžia PTVP poreikį ir patvirtina, kad PTVP atitinka 16 straipsnyje nurodytus kriterijus; regiono ekonomikos analizę; numatomų pareigų ir ekonominės plėtros tikslų proporcingumo analizę ir galiausiai esamų oro susisiekimo paslaugų, jei jos teikiamos, ir prieinamo kitų rūšių transporto, kurį galima laikyti numatomų teikti paslaugų pakaitalu, analizę. Teisė gauti 18 straipsnio 1 dalies a–d punktuose nurodytus dokumentus ir analizę sudaro sąlygas Komisijai sužinoti apie PTVP ir jos pagrindimą. Iš šių atitinkamos valstybės narės pateiktų dokumentų taip pat gali paaiškėti PTVP aplinkybės ir ar tai adekvati priemonė vertinant pagal reglamentą.
117. Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva atlieka tyrimą pagal reglamento 18 straipsnio 2 dalį.
118. Pagal reglamento 18 straipsnio 2 dalį, atsižvelgdama į visus atitinkamus veiksnius, Komisija priima sprendimą ⁽⁹⁷⁾ dėl to, ar 16 ir 17 straipsniai turėtų būti toliau taikomi atitinkamam maršrutui. Tuo siekiama užtikrinti tinkamą taisyklių taikymą, susijusį ir su pačiu PTVP nustatymu, ir su galimybės vykdyti skrydžius apribojimu pagal 16 straipsnio 9 dalį, ir su suteiktos kompensacijos suma.

⁽⁹⁶⁾ Reglamento Nr. 1008/2008 18 straipsnio 1 dalis. Valstybė narė sprendžia, ar tai vykdo administracinė įstaiga, ar teismas.

⁽⁹⁷⁾ Taikydama atitinkamą patariamąją procedūrą pagal Reglamento Nr. 1008/2008 18 straipsnio 2 dalį.

I PRIEDAS

Konkurencijos generalinio direktorato ir Mobilumo ir transporto generalinio direktorato parengtas klausimynas, naudojamas Komisijai pranešant apie pareigą teikti viešąsias paslaugas**PRANEŠIMAS APIE PAREIGAS TEIKTI VIEŠĄSIAS PASLAUGAS (PTVP), NUSTATYTAS PAGAL REGLAMENTO (EB) Nr. 1008/2008 ⁽¹⁾ 16–17 STRAIPSNIUS**

* Šią formą reikia pridėti prie Mobilumo ir transporto generaliniam direktoratui (MOVE GD) nusiųstos formos, kuri turi būti paskelbta ES oficialiajame leidinyje.

* Forma turėtų būti nusiųsta adresu MOVE-PSO@ec.europa.eu

* 1 ir 2 lapai turėtų būti siunčiami kartu su pranešimu apie PTVP nustatymą.

* 3 lapas turėtų būti siunčiamas kartu su pranešimu apie skelbiamą konkursą.

Informacija apie regioną	
Regionas, kuris aptarnaujamas pagal PTVP ⁽²⁾	
Maršruto tipas	Ar tai periferinis regionas? Besivystantis regionas? Ar maršrutas nerentabilus ir laikomas gyvybiškai svarbiu regiono, kuriame oro uostas teikia paslaugas, ekonominei ir socialinei plėtrai?
Su regiono poreikiais susijęs pagrindimas ⁽³⁾	
Informacija apie maršrutą (-us)	
Kada maršrutui nustatyta PTVP ⁽⁴⁾ ?	
Bendras maršruto keleivių srautas per pastaruosius dvejus metus (išreikštas keleivių skaičiumi)	
Bendras srautas ⁽⁵⁾ aptarnaujamuose oro uostuose per pastaruosius dvejus metus	Paskirties oro uostas (aptarnaujantis atitinkamą regioną)
	Kilmės oro uostas
Informacija apie alternatyvias oro susisiekimo paslaugas	
Paskirties ir (arba) kilmės oro uostui alternatyvūs oro uostai ⁽⁶⁾	

⁽¹⁾ 2008 m. rugsėjo 24 d. EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių (nauja redakcija) (OL L 293, 2008 10 31, p. 3).

⁽²⁾ Pirmiausia nurodyti miestus, kurie bus aptarnaujami PTVP maršrutais.

⁽³⁾ Nurodyti Reglamento Nr. 1008/2008 16 straipsnio 1 dalyje ir 3 dalies a punkte paminėtas priežastis, kurios pateisina poreikį nustatyti PTVP.

⁽⁴⁾ Pridėti tekstą, kuriuo paskutinį kartą nustatyta ar iš dalies pakeista PTVP remiantis Reglamentu Nr. 1008/2008 arba, jei taikoma, Reglamentu Nr. 2408/92.

⁽⁵⁾ Atvykstantys ir išvykstantys keleiviai.

⁽⁶⁾ Sąrašė turėtų būti bent tie oro uostai, kurie yra 150 km spinduliu arba 1 val. 30 min. izochronos nuo atitinkamo regiono miesto (-ų).

Informacija apie alternatyvias oro susisiekimo paslaugas

Alternatyvių oro susisiekimo paslaugų aprašymas (dažnis, tvarkaraščiai, tarpiniai nusileidimai, sezoniškumas)	
Kelionės trukmės teikiant oro susisiekimo paslaugą, kuriai taikoma PTVP, ir teikiant alternatyvias paslaugas palyginimas	
Išvada dėl keleiviams priimtinos alternatyvos trūkumo	

Informacija apie alternatyvias transporto rūšis

Kitos prieinamos transporto rūšys (pažymėti)	Laivai		Traukiniai		Kelių transportas	
Siūlomų alternatyvių rūšių transporto paslaugų aprašymas (dažnis, tvarkaraščiai, tarpiniai nusileidimai, sezoniškumas)						
Kelionės trukmės teikiant oro susisiekimo paslaugą, kuriai taikoma PTVP, ir teikiant alternatyvias paslaugas palyginimas						
Išvada dėl keleiviams priimtinos alternatyvos trūkumo						

Informacija apie PTVP

Trumpas PTVP aprašymas: bilietų kainos, tvarkaraščiai, dažnis ir talpa	
Kaip nustatyti šie paslaugų aspektai	

Informacija apie skelbiamus konkursus

Nurodyti, ar konkursas dėl kelių maršrutų skelbiamas veiklos efektyvumo sumetimais	
Nurodyti, ar skelbiamu konkursu siekiama suteikti išimtines teises be finansinės kompensacijos. Jei ne, paaiškinti, kodėl ši galimybė nepriimtina	
Nurodyti, ar pasiūlyta finansinė kompensacija ir koks jos dydis	
Nurodyti, kaip apskaičiuota skelbiamame konkurse siūloma kompensacija ir sąlygos	

Informacija apie valstybės pagalbą

Komisijos tarnybos nori atkreipti nacionalinių valdžios institucijų dėmesį, kad pagal valstybės pagalbos taisykles vertinant galimą finansinę kompensaciją, suteiktą pagal Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 8 dalį, neatsižvelgiama į tai, ar laikomasi Reglamento Nr. 1008/2008 reikalavimų (žr. pirmiausia 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos komunikato dėl Europos Sąjungos valstybės pagalbos taisyklių taikymo kompensacijai už visuotinės ekonominės svarbos paslaugų teikimą⁽¹⁾ 68 punktą).

Visų pirma, faktas, kad tokia kompensacija atitinka Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 3 ir 8 dalių ir 16 straipsnio 10 dalies reikalavimus, nepakankamai įrodo, kad laikomasi visų keturių Sprendime *Altmark*⁽²⁾ nurodytų sąlygų. Įvertinti, ar bet kuri pagal Reglamento Nr. 1008/2008 17 straipsnio 8 dalį suteikta kompensacija atitinka šias keturias sąlygas, privalo nacionalinės valdžios institucijos. Jeigu ta kompensacija minėtų sąlygų netenkina, ji yra valstybės pagalba (laikoma, kad *de minimis* pagalba, kaip apibrėžta Reglamente Nr. 360/2012, neatitinka visų SESV 107 straipsnio 1 dalies kriterijų, todėl jai netaikoma pareiga pranešti, nustatyta Sutarties 108 straipsnio 3 dalyje⁽³⁾).

Tokia valstybės pagalba gali būti paskelbta suderinama ir jai gali būti netaikomas pranešimo reikalavimas, jei laikomasi Komisijos sprendime dėl valstybės pagalbos kompensacijos už viešąją paslaugą forma⁽⁴⁾ nustatytų sąlygų. Priešingu atveju taikomas pranešimo reikalavimas, nustatytas Sutarties 108 straipsnio 3 dalyje. Tada kompensacija gali būti paskelbta suderinama su vidaus rinka remiantis Europos Sąjungoje galiojančia valstybės pagalbos kompensacijos už viešąją paslaugą forma teisine baze⁽⁵⁾. Siekiant apriboti pranešimų skaičių, valstybės narės, užuot pranešusios apie atskiras pagalbos priemones, gali pranešti apie pagalbos schemas.

⁽¹⁾ OL C 8, 2012 1 11, p. 4.

⁽²⁾ Sprendimo *Altmark Trans GmbH ir Regierungspräsidium Magdeburg prieš Nahverkehrsgesellschaft Altmark GmbH*, C-280/00, 87–93 punktai. Šios keturios sąlygos yra tokios: 1. Įmonė gavėja privalo faktiškai būti įpareigota vykdyti viešosios paslaugos įpareigojimus, o šie įpareigojimai turi būti aiškiai apibrėžti. 2. Kriterijai, kuriais remiantis apskaičiuojama kompensacija, turi būti nustatyti iš anksto objektyviu ir skaidriu būdu, kad nebūtų suteikta ekonominė nauda, kuri galėtų sudaryti palankesnes sąlygas įmonei gavėjai konkuruojančių įmonių atžvilgiu. 3. Kompensacija negali viršyti to, kas būtina, siekiant padengti visas ar dalį išlaidų, kurios patiriamos vykdant viešosios paslaugos įpareigojimus, atsižvelgiant į gautas atitinkamas įplaukas ir protingą pelną, susijusį su šių įsipareigojimų vykdymu. 4. Kai įmonė, vykdanči viešosios paslaugos įpareigojimus, kiekvienu konkrečiu atveju nėra pasirinkta vadovaujantis viešųjų pirkimų procedūra, kuri leistų pasirinkti paraišką pateikusių organizaciją, galinčią teikti šias paslaugas mažiausiomis visuomenei išlaidomis, reikalingos kompensacijos dydis turi būti nustatytas remiantis išlaidų analize, kurių tipinė įmonė, gerai valdoma ir turinti pakankamai transporto priemonių, kad galėtų atitikti būtinus viešosios paslaugos reikalavimus, būtų patyrusi vykdydama šias pareigas, atsižvelgiant į atitinkamas gaunamas įplaukas ir protingą pelną, susijusį su šių įsipareigojimų vykdymu.

⁽³⁾ 2012 m. balandžio 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 360/2012 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 107 ir 108 straipsnių taikymo *de minimis* pagalbai, skiriamai visuotinės ekonominės svarbos paslaugas teikiančioms įmonėms (OL L 114, 2012 4 26, p. 8).

⁽⁴⁾ 2011 m. gruodžio 20 d. Komisijos sprendimas dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 106 straipsnio 2 dalies taikymo valstybės pagalbai, kompensacijos už viešąją paslaugą forma skiriamai tam tikroms įmonėms, kurioms pavesta teikti visuotinės ekonominės svarbos paslaugas (OL L 7, 2012 1 11, p. 3). Ji, pavyzdžiui, tinka salų maršrutams, kurių metinis srautas per dvejus pastaruosius finansinius metus neviršijo 300 000 keleivių.

⁽⁵⁾ OL C 8, 2012 1 11, p. 15.

II PRIEDAS

Kai kurios Reglamento Nr. 1008/2008 nuostatos dėl PTVP**2008 m. rugsėjo 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių (nauja redakcija)**

11–12 konstatuojamosios dalys ir 16–18 straipsniai

kadangi:

- (11) siekiant atsižvelgti į atokiausių regionų ypatybes ir suvaržymus, ypač – kad jie nutolę, izoliuoti ir maži, bei į poreikį tinkamai juos susieti su Bendrijos centriniais regionais, gali būti pateisinami specialūs susitarimai dėl taisyklių, reglamentuojančių sutarčių dėl pareigų teikti viešąsias paslaugas, apimančių maršrutus į tokius regionus, galiojimo trukmę;
- (12) sąlygos, kuriomis būtų galima nustatyti pareigą teikti viešąsias paslaugas, turėtų būti apibrėžtos aiškiai ir viena-reikšmiškai, o susijusios konkurso procedūros turėtų būti tokios, kad juose galėtų dalyvauti pakankama konkurentų skaičius. Komisija turėtų būti pajėgi surinkti tiek informacijos, kiek reikia kiekvienu atskiru atveju įvertinti ekonominę pareigos teikti viešąsias paslaugas pagrįstumą;

16 straipsnis

Bendrieji pareigos teikti viešąsias paslaugas principai

1. Valstybė narė, pasikonsultavusi su kitomis atitinkamomis valstybėmis narėmis ir informavusi Komisiją, atitinkamus oro uostus ir maršrutą naudojančius oro vežėjus, gali nustatyti pareigą teikti viešąsias paslaugas, susijusią su reguliarių oro susisiekimo paslaugų, teikiamų tarp Bendrijos oro uosto ir oro uosto, aptarnaujančio jos teritorijoje esantį atokų arba besivystantį regioną, arba nerentabiliu maršrutu, einančiu į bet kurį jos teritorijoje esantį oro uostą, jei bet kuris iš šių maršrutų yra gyvybiškai svarbus regiono, kuriame oro uostas teikia paslaugas, ekonominei ir socialinei plėtrai. Ši pareiga nustatoma tik tokiu mastu, kad tame maršrute būtų užtikrintas minimalių reguliarių oro susisiekimo paslaugų, atitinkančių nustatytus tęstinumo, reguliarumo, kainos nustatymo arba minimalios talpos standartus, teikimas, kurių oro vežėjai neprisiimtų, jei atsižvelgtų tik į savo komercinius interesus.

Nustatytieji standartai maršrute, kuriame taikoma pareiga teikti viešąsias paslaugas, patvirtinami skaidriai ir nediskriminuojant.

2. Jei kitų tipų transportas negali užtikrinti nuolat teikiamų paslaugų bent du kartus per dieną, tai atitinkamos valstybės narės į pareigą teikti viešąsias paslaugas gali įtraukti reikalavimą, kad visi maršrutą naudoti ketinantys Bendrijos oro vežėjai garantuotų, kad jie maršrutą naudos tam tikrą laikotarpį, kuris bus nustatytas laikantis kitų pareigos teikti viešąsias paslaugas sąlygų.

3. Numatomos pareigos teikti viešąsias paslaugas būtinybę ir pakankamumą valstybė (-ės) narė (-ės) įvertina atsižvelgdama (-os) į:

- a) numatomos pareigos ir atitinkamo regiono ekonominės plėtros poreikių proporcingumą;
- b) galimybę pasinaudoti kitų rūšių transportu ir tų rūšių tinkamumą atsiradusiems susisiekimo poreikiams patenkinti, ypač jei numatomas maršrutas teikiamomis geležinkelio transporto paslaugomis aptarnaujamas greičiau nei per tris kelionės valandas ir pakankamu dažnumu, persėdimais ir tinkamais tvarkaraščiais;
- c) oro susisiekimo kainas ir sąlygas, kurias būtų galima siūlyti vartotojams;
- d) bendrą visų maršrutu skrydžius vykdančių ar ketinančių vykdyti oro vežėjų įtaką.

4. Jei valstybė narė ketina nustatyti pareigą teikti viešąsias paslaugas, tai ji visą numatomos pareigos teikti viešąsias paslaugas tekstą turi nusiųsti Komisijai, kitoms atitinkamoms valstybėms narėms, atitinkamiems oro uostams ir tą maršrutą naudojantiems oro vežėjams.

Komisija *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbia šią informaciją:

- a) oro uostus, jungiamus atitinkamu maršrutu bei galimas tarpines sustojimo vietas;
- b) pareigos teikti viešąją paslaugą įsigaliojimo dieną ir

c) tikslų adresą, kuriuo atitinkama valstybė narė nedelsdama ir nemokamai užtikrina prieigą prie pareigos teikti viešąsias paslaugas teksto ir visos informacijos apie tą pareigą ir (arba) su ja susijusių dokumentų.

5. Nepaisant 4 dalies nuostatų, kai numatoma, kad oro susisiekimo paslauga tam tikrais maršrutais pasinaudos mažiau nei 10 000 keleivių per metus, informacija apie pareigą teikti viešąsias paslaugas skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba atitinkamos valstybės narės nacionaliniame oficialiajame leidinyje.

6. Pareigos teikti viešąsias paslaugas įsigaliojimo data negali būti ankstesnė nei 4 dalies antroje pastraipoje nurodyto informacinio pranešimo paskelbimo data.

7. Jei pareiga teikti viešąsias paslaugas nustatoma pagal 1 ir 2 dalis, tai Bendrijos oro vežėjas gali vykdyti tik sėdimų vietų pardavimą, jei šios oro susisiekimo paslaugos atitinka visus pareigos teikti viešąsias paslaugas reikalavimus. Todėl šios oro susisiekimo paslaugos turi būti laikomos reguliariomis oro susisiekimo paslaugomis.

8. Jei pareiga teikti viešąsias paslaugas nustatoma pagal 1 ir 2 dalis, tai kiti Bendrijos oro vežėjai bet kuriuo metu gali pradėti teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas, atitinkančias visus pareigos teikti viešąsias paslaugas reikalavimus, įskaitant veiklos vykdymo laikotarpį, kuris gali būti privalomas pagal 2 dalies nuostatas.

9. Nepaisant 8 dalies, jei pagal maršrutui nustatytą pareigą teikti viešąsias paslaugas nė vienas Bendrijos oro vežėjas nepradėjo arba negali įrodyti, kad ketina pradėti teikti tvarias reguliarias oro susisiekimo paslaugas tuo maršrutu, tai atitinkama valstybė narė galimybę teikti reguliarias oro susisiekimo paslaugas šiuo maršrutu gali suteikti tik vienam Bendrijos oro vežėjui ne ilgiau kaip ketverių metų laikotarpiui, kuriam pasibaigus padėtis dar kartą apsvaistoma.

Šis laikotarpis gali būti iki penkerių metų, jei pareiga teikti viešąsias paslaugas nustatoma maršrutui į oro uostą, aptarnaujantį atokiausią regioną, nurodytą Sutarties 299 straipsnio 2 dalyje.

10. Teisė teikti 9 dalyje nurodytas paslaugas siūloma skelbiant viešą konkursą pagal 17 straipsnį vienu arba, jei tai pateisinama veiklos efektyvumo priežastimis, grupe minėtų maršrutų bet kokiam Bendrijos oro vežėjui, kuris turi teisę teikti tokias paslaugas. Siekdama veiksmingo administravimo, valstybė narė gali paskelbti vieną konkursą, apimančią įvairius maršrutus.

11. Laikoma, kad pareiga teikti viešąsias paslaugas pasibaigė, jei maršrutu, kuriam buvo nustatyta minėta pareiga, 12 mėnesių nebuvo teikiamos jokios reguliarios oro susisiekimo paslaugos.

12. Jei pagal 17 straipsnį pasirinktas Bendrijos oro vežėjas netikėtai nustoja teikti paslaugą, atitinkama valstybė narė nepaprastosiomis aplinkybėmis gali dvišaliu susitarimu parinkti kitą Bendrijos oro vežėją, kuris ne ilgesniam nei septynių mėnesių laikotarpiui, kuris nepratęsiamas, prisiimtų pareigą teikti viešąsias paslaugas, šiomis sąlygomis:

- a) visos valstybės narės mokamos kompensacijos išmokamos laikantis 17 straipsnio 8 dalies;
- b) pasirenkama tik iš Bendrijos oro vežėjų, laikantis skaidrumo ir nediskriminavimo principų;
- c) skelbiamas naujas konkursas.

Komisija ir atitinkama valstybė (-ės) narė (-ės) nedelsiant informuojamos apie skubos tvarką ir jos taikymo priežastis. Komisija savo nuožiūra arba valstybės narės prašymu ir laikydamasi 25 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos gali sustabdyti minėtos tvarkos taikymą, jei Komisija, įvertinusi šią tvarką, yra įsitikinusi, kad ta tvarka neatitinka šios dalies reikalavimų arba kitaip prieštarauja Bendrijos teisės aktams.

17 straipsnis

Viešo konkurso dėl pareigos teikti viešąsias paslaugas tvarka

1. Viešas konkursas, nustatytas 16 straipsnio 10 dalyje, organizuojamas pagal šio straipsnio 2–10 dalių nuostatas.
2. Atitinkama valstybė narė Komisijai perduoda visą kvietimo dalyvauti konkurse tekstą, išskyrus atvejį, kai pagal 16 straipsnio 5 dalį ji paskelbė informaciją apie pareigą teikti viešąsias paslaugas savo nacionaliniame oficialiajame leidinyje. Tokiu atveju apie konkursą skelbiama ir nacionaliniame oficialiajame leidinyje.
3. Konkurso skelbime ir po to sudaromoje sutartyje, *inter alia*, turi būti šie punktai:
 - a) pareigos teikti viešąsias paslaugas standartai;
 - b) sutarties pakeitimo ir nutraukimo taisyklės, ypač – kuriomis atsižvelgiama į nenumatytus pokyčius;
 - c) sutarties galiojimo laikotarpis;

- d) sankcijos už sutarties nevykdymą;
- e) objektyvūs ir skaidrūs parametrai, kuriais remiantis apskaičiuojama kompensacija, jei ji mokama, už pareigos teikti viešąsias paslaugas vykdymą.
4. Komisija informacinį pranešimą su kvietimu dalyvauti konkurse paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Galutinė pasiūlymų pateikimo diena negali būti anksčiau nei du mėnesiai nuo minėto informacinio pranešimo paskelbimo dienos. Jei konkursas yra dėl maršruto, prieiga prie kurio apribota vienu oro vežėju pagal 16 straipsnio 9 dalį, tai kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas bent šešis mėnesius iki naujos koncesijos pradžios, siekiant įvertinti, ar ir toliau būtina riboti patekimą.
5. Informaciniame pranešime pateikiama ši informacija:
- a) atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės);
- b) atitinkamas oro susisiekimo maršrutas;
- c) sutarties galiojimo trukmė;
- d) tikslus adresas, kuriuo atitinkama valstybė narė užtikrina prieigą prie kvietimo dalyvauti konkurse teksto ir visos reikiamos informacijos apie tą konkursą ir (arba) viešo konkurso dokumentų;
- e) paraiškų pateikimo terminas.
6. Atitinkama (-os) valstybė (-ės) narė (-ės) nedelsdama (-os) ir nemokamai perduoda visą reikiamą informaciją ir dokumentus, kurių paprašo viešame konkurse ketinanti dalyvauti šalis.
7. Paraiškos atrenkamos kuo greičiau atsižvelgiant į teikiamų paslaugų pakankamumą, įskaitant kainas ir sąlygas, kurios gali būti siūlomos vartotojams bei, jei yra, išlaidas, skirtas kompensacijai, kurią turi mokėti atitinkama valstybė (-ės) narė (-ės).
8. Atitinkama valstybė narė gali pagal 7 dalį parinktam oro vežėjui kompensuoti už atitiktą standartams, kurių privaloma laikytis vykdant pagal 16 straipsnį nustatytą pareigą teikti viešąsias paslaugas. Tokia kompensacija negali viršyti sumos, reikalingos apmokėti grynąsias išlaidas, patirtas vykdant kiekvieną pareigą teikti viešąją paslaugą, atsižvelgiant į pajamas, kurios oro vežėjas liko už tos pareigos vykdymą ir protingą pelną.
9. Valstybė narė nedelsdama Komisijai raštu praneša apie viešo konkurso rezultatus ir pasirinkimą, pateikdama šią informaciją:
- a) konkurso dalyvių skaičių, jų pavadinimus ir informaciją apie konkurso dalyvių įmones;
- b) pasiūlymuose pateiktus veiklos elementus;
- c) pasiūlymuose pateikiamus prašymus mokėti kompensaciją;
- d) konkurso dalyvio, kuris buvo pasirinktas, pavadinimą.
10. Komisija, valstybės narės paprašyta arba savo nuožiūra, valstybių narių gali prašyti per mėnesį perduoti visus reikiamus dokumentus apie oro vežėją, kuris buvo pasirinktas vykdyti pareigą teikti viešąsias paslaugas. Jei prašomi dokumentai nepateikiami iki galutinės datos, Komisija 25 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka gali nuspręsti sustabdyti kvietimo dalyvauti konkurse galiojimą.

18 straipsnis

Pareigos teikti viešąsias paslaugas nagrinėjimas

1. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, užtikrinančių, kad bet kuris pagal 16 ir 17 straipsnius priimtas sprendimas būtų veiksmingas ir, ypač jei sprendimas pažeidžia Bendrijos teisės aktus arba šiuos teisės aktus įgyvendinančias nacionalines taisykles – nedelsiant peržiūrėtas.
- Komisija, valstybės narės paprašyta arba savo iniciatyva, valstybių narių visų pirma gali prašyti per du mėnesius pateikti:
- a) dokumentą, kuris pagrindžia pareigos teikti viešąsias paslaugas poreikį ir patvirtinantį, kad ji atitinka 16 straipsnyje nurodytus kriterijus;
- b) regiono ekonomikos analizę;
- c) numatomų pareigų ir ekonominės plėtros tikslų proporcingumo analizę;
- d) esamų oro susisiekimo paslaugų, jei jos teikiamos, ir kitų rūšių transporto, kuris yra prieinamas ir kurį galima laikyti numatomų teikti paslaugų pakaitalu, analizę.

2. Kiekvienos valstybės narės, manančios, kad 16 ir 17 straipsniuose nustatytos sąlygos nepagrįstai riboja maršruto plėtrą, prašymu arba savo iniciatyva Komisija atlieka tyrimą ir, atsižvelgdama į visus atitinkamus veiksnius, per šešis mėnesius nuo prašymo gavimo dienos ir 25 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka priima sprendimą dėl to, ar 16 ir 17 straipsniai turėtų būti toliau taikomi atitinkamam maršrutui.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.7746 – Teva / Allergan Generics)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2017/C 194/02)

2016 m. kovo 10 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu kartu su 6 straipsnio 2 dalimi. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32016M7746. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Neprieštaravimas koncentracijai, apie kurią pranešta**(Byla M.8503 – Goldman Sachs / Eurazeo / Dominion Web Solutions)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2017/C 194/03)

2017 m. birželio 8 d. Komisija nusprendė neprieštarauti pirmiau nurodytai koncentracijai, apie kurią pranešta, ir pripažinti ją suderinama su vidaus rinka. Šis sprendimas priimtas remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6 straipsnio 1 dalies b punktu. Visas sprendimo tekstas pateikiamas tik anglų kalba ir bus viešai paskelbtas iš jo pašalinus visą konfidencialią su verslu susijusią informaciją. Sprendimo tekstą bus galima rasti:

- Komisijos konkurencijos svetainės susijungimų skiltyje (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šioje svetainėje konkrečius sprendimus dėl susijungimo galima rasti įvairiais būdais, pavyzdžiui, pagal įmonės pavadinimą, bylos numerį, sprendimo priėmimo datą ir sektorių,
- elektroniniu formatu *EUR-Lex* svetainėje (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lt>). Dokumento Nr. 32017M8503. *EUR-Lex* svetainėje galima rasti įvairių Bendrijos teisės aktų.

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2017 m. birželio 8 d.

kuriuo atnaujinama Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos sudėtis

(2017/C 194/04)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnį,

atsižvelgdama į Vengrijos Vyriausybės pateiktą kandidatūrą,

kadangi:

- (1) 2015 m. liepos 14 d. ⁽²⁾ ir 2015 m. rugsėjo 14 d. ⁽³⁾ sprendimais Taryba paskyrė Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narius laikotarpiui nuo 2015 m. rugsėjo 18 d. iki 2018 m. rugsėjo 17 d.;
- (2) atsistatydinus Lázló ODROBINA tapo laisva Centro valdančiosios tarybos Vyriausybių atstovų kategorijos Vengrijai atstovaujancio nario vieta;
- (3) pirmiau minėto Centro valdančiosios tarybos nariai turėtų būti paskirti likusiam dabartinės kadencijos laikui iki 2018 m. rugsėjo 17 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Likusiam kadencijos laikui iki 2018 m. rugsėjo 17 d. Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariu skiriamas šis asmuo:

VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI

VENGRIJA

Krisztina VUJKOV TOMORNÉ

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL C 232, 2015 7 16, p. 2.

⁽³⁾ OL C 305, 2015 9 16, p. 2.

2 straipsnis

Šis sprendimas informaciniais tikslais skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Liuksemburge 2017 m. birželio 8 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

K. SIMSON

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2017 m. birželio 16 d.

(2017/C 194/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1167	CAD	Kanados doleris	1,4766
JPY	Japonijos jena	124,33	HKD	Honkongo doleris	8,7108
DKK	Danijos krona	7,4361	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5441
GBP	Svaras sterlingas	0,87453	SGD	Singapūro doleris	1,5457
SEK	Švedijos krona	9,7370	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 265,35
CHF	Šveicarijos frankas	1,0885	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,3831
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,6089
NOK	Norvegijos krona	9,4615	HRK	Kroatijos kuna	7,3995
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 849,32
CZK	Čekijos krona	26,233	MYR	Malaizijos ringitas	4,7756
HUF	Vengrijos forintas	307,91	PHP	Filipinų pesas	55,614
PLN	Lenkijos zlotas	4,2184	RUB	Rusijos rublis	64,2300
RON	Rumunijos lėja	4,5835	THB	Tailando batas	37,923
TRY	Turkijos lira	3,9225	BRL	Brazilijos realas	3,6681
AUD	Australijos doleris	1,4683	MXN	Meksikos pesas	20,0887
			INR	Indijos rupija	71,9515

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**2017 m. birželio 15 d.****dėl vyno sektoriaus produkto [Almansa (SKVN)] specifikacijos pakeitimo paraiškos, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje**

(2017/C 194/06)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 97 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsniu, Ispanija pateikė produkto „Almansa“ specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) Komisija paraišką išnagrinėjo ir nustatė, kad Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 93–96 straipsniuose, 97 straipsnio 1 dalyje ir 100–102 straipsniuose nustatytos sąlygos įvykdytos;
- (3) siekiant suteikti galimybę pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsnį pateikti prieštaravimo pareiškimus, Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje reikia paskelbti produkto „Almansa“ specifikacijos pakeitimo paraišką,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnį pateikta produkto „Almansa“ (SKVN) specifikacijos pakeitimo paraiška pateikiama šio sprendimo priede.

Remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsniu, per du mėnesius nuo šio sprendimo paskelbimo dienos Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje galima paprieštarauti šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimui.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 15 d.

Komisijos vardu

Phil HOGAN

Komisijos narys⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

PRIEDAS

„ALMANSA“

AOP-ES-A0044-AM03

Paraiškos pateikimo data: 2015 m. rugpjūčio 31 d.

Specifikacijos pakeitimo paraiška**1. Pakeitimui taikomos taisyklės**

Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnis – reikšmingas pakeitimas

2. Pakeitimo aprašymas ir pagrindimas**2.1. Produkto aprašymas**

Pakeitimai daromi dėl vynu rinkoje įvykusių pokyčių: vartotojai prašo vis mažiau alkoholio turinčių vynu, taip pat vynu iš naujų vynuogių veislių, kurios yra optimaliai prisitaikiusios prie mūsų šalies dirvožemių ir klimato.

Be to, patikslinama jaunų baltų, rožinių, jaunų raudonų ir raudonų „roble“ vynu alkoholio koncentracija, taikoma pusiau sausiems, pusiau saldiems ir saldiems vynams, nurodant, kad šio tipo vynuose alkoholio turi būti ne mažiau kaip 9 %.

Dėl paklausos ir konkurencijos rinkoje vynu su kilmės vietos nuoroda „Almansa“ gamintojai plėtoja rūšinių putojančių vynu, kurie teikiami naujai rinkai ir kuriais tęsiamas „Almansa“ kilmės vietos nuorodos naudojimas, gamybą.

Todėl šiame punkte nustatomi parametrai, kurių reikia laikytis gaminant rūšinius putojančius vynus su „Almansa“ kilmės vietos nuoroda.

2.2. Naudojami vynuogynystės metodai

Jauniems baltiems vynams, jauniems raudoniems vynams, statinėse brandintiems baltiems vynams ir „Crianza“ baltiems vynams nebetaikomas didžiausias presavimo slėgis siekiant palaikyti didžiausią pastovią gamybą. Pagaminamą kiekį galima apskaičiuoti ir tuo remiantis nustatyti slėgio ribą, taikytiną vykdant presavimą.

Jaunam rožiniam vynu panaikinama maceravimo trukmės riba, kadangi ruošiant vyną neįmanoma nustatyti trumpiausios ir ilgiausios maceravimo trukmės, nes ji priklauso nuo vynuogių subrendimo lygio, misos temperatūros maceravimo proceso metu ir vynuogių veislės. Taip užtikrinama, kad rožiniai vynai neigis per ryškios spalvos ir per stipraus tanino, nebus labai stiprūs ir nebus sunku juos parduoti.

Rūšinių putojančių vynu dalyje įterpiama nauja pastraipa, kurioje patikslinama, kad rūšiniai putojantys vynai turi atitikti Reglamento (EB) Nr. 606/2009 II priedo C punkte pateiktus reikalavimus. Šiais vynais bus kuriama „Almansa“ kilmės vietos nuoroda. Be to, bus įmanoma nurodyti brandinimo tipą pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 607/2009 66 straipsnio 4 dalį.

2.3. Geografinės vietovės ribos

Šioje pastraipoje prašoma pakeisti geografinės vietovės nustatymo būdą ir nurodyti savivaldybes, vietoj šiuo metu taikomų kadastrinių brėžinių. Nuo 1975 m. (1975 m. gegužės 19 d. Nutarimas Nr. 16414, kuriuo reglamentuojama „Almansa“ kilmės vietos nuoroda ir jo reguliavimo taryba) iki 2006 m. (2006 m. vasario 1 d. *Consejería de Agricultura* nutarimas, kuriuo nustatomos gamybos normos ir reguliuojamos kitos vynu, paženklintų „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, savybės ar techninės specifikacijos) geografinė vietovė buvo apibrėžta savivaldybėmis; 2006 m. šių vynu gamybos standartas buvo iš dalies pakeistas, o geografinė vietovė buvo apibrėžta kadastriniais brėžiniais.

Dabartinė geografinės vietovės apibrėžtis buvo pateikta atsižvelgiant į vynuogynais apsodintus paviršius. Ši geografinė vietovė nėra vientisa. Tarp gamybos standarte nurodytų kadastrinių brėžinių yra salelių, be to, ji neatitinka istorinės gamybos vietovės, kuriai taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, nes neįtrauktos vietovės laikosi gamybos, kuriai taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, sąlygų, todėl jos turėtų būti įtrauktos į specifikaciją. Dėl pateikto pakeitimo ateityje bus išvengta klaidų konsoliduojant kadastrinius esančius kadastrinius brėžinius ir keičiant nomenklatūrą ir (arba) numeravimą.

Todėl prašome, kad geografinė vietovė, kuriai taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, apimtų sklypus ir vynuogynus šiose savivaldybėse:

- Almansa
- Alpera
- Bonete
- Corral Rubio
- Higuera
- Hoya Gonzalo
- Petrola
- Chinchilla savivaldybės srityje, atitinkančioje jos Villar de Chinchilla kvartalą, kurį riboja tarnybinis kelias AB-402 (jungiantis Horna vietovę su Venta de Alhama), kurios kaimynystėje iš vienos pusės yra Petrola ir Corral Rubio savivaldybės, iš kitos pusės – Bonete, Higuera ir Hoya Gonzalo savivaldybės.

Visos šios savivaldybės sudaro vientisą paviršių, kurio dirvos ir klimato sąlygos yra panašios, ir atitinka „Almansa“ kilmės vietos nuorodos specifikacijos reikalavimus, nurodytus šių vynuogynų gamybos standarte iki 2006 m.

2.4. Vynuogių veislės

Ištraukiama juodųjų vynuogių „Pinot Noir“ veislė (kaip antrinė veislė), nes ji auginama geografinėje srityje nuo 2000 metų ir suteikia galimybę gaminti tokios kokybės vynu, kokios reikalaujama „Almansa“ kilmės vietos nuorodos specifikacijoje.

2.5. Ryšys su geografinė vietovė

Šioje pastraipoje tiksliai nurodyti esami rūšinių putojančių vynu ryšiai su geografinė vietovė.

Dirvos ir klimato sąlygos, vietovės vieta, vyndarių ir vyno gamintojų patirtis ir veislės, kurioms taikoma kilmės vietos nuoroda, yra palankios sąlygos, suteikiančios galimybę auginti kilmės vietos nuorodos specifikacijoje reikalaujamos kokybės vynuogės, naudojamas rūšiniam putojančiam vynui gaminti.

2.6. Kontrolės institucijų pavadinimai ir adresai

Nurodomas kontrolės institucijų pavadinimas ir adresas pakeitimo paraiškos teikimo metu, o interneto adresas, kuriuo galima peržiūrėti SKVN „Almansa“ kontrolės institucijų atnaujintus duomenis, išlieka nepakitęs.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. Pavadinimas

„Almansa“

2. Geografinės nuorodos tipas

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. Vynuogių produktų kategorijos

1. Vynas
5. Rūšinis putojantis vinas

4. Vyno (-ų) aprašymas

Sausi jauni balti ir rožiniai vynai

Balti vynai yra silpni, vidutinės alkoholio koncentracijos, ryškiai geltonos spalvos ir vidutiniškai aromatingi.

Rožinių vynu spalva yra nuo rožinės braškių iki aviečių. Jie švieži, silpni ir vidutinio rūgštumo. Burnoje turi ryškų skonį su vaisių prieskoniu.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5

Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	10
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	180

Jauni balti ir rožiniai pusiau sausi, pusiau saldūs ir saldūs vynai

Savo išvaizda ir kvapu jie panašūs į tos pačios vynuogių veislės sausus vynus.

Jų skonis alkoholio koncentracijos, rūgštingumo ir liekamojo cukraus požiūriu yra subalansuotas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	9
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	10
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	180

Statinėje brandintas baltas vynas ir baltas vynas „Crianza“

Švarus ir vaikus, geltonos šiaudų spalvos ir (arba) su aukso atspalviais.

Jo kvapas – tai pirminis aromatas, susimaišęs su tretiniu kepinių aromatu, kurį suteikia statinė. Kvapas būna vidutinis arba stiprus.

Burnoje vynas yra subalansuotas, švelniai nuteikia skonio receptorių, turi vaisių ir natūralios medienos prieskonį.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11,5
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	11,7
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	180

Sausas jaunas raudonas ir „roble“ raudonas vynas

Raudonų vynu spalva yra tamsi ir skaisti, pasižymi violetiniais, granato ir (arba) purpuriniais atspalviais. Puikus rūgštingumo lygis suteikia galimybę šiuos vynus ilgai sendinti ir laikyti. Vynai pasižymi labai ryškia spalva ir aromatu, skirtingų rūšių junginiai būna vidutinio stiprumo ir puikiai dera tarpusavyje.

Tai yra stiprus, tiršti ir ryškiaspalviai, subalansuoti vynai, turintys šiek tiek taninų. Tie, kurie buvo laikomi statinėse, pasižymi vidutiniu tvirtumu ir retronazaliniu aromatu su kepinių prieskoniu.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	11,7
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	150

Pusiau sausas, pusiau saldus ir saldus jaunas raudonas vynas bei jaunas „Roble“ vynas

Savo išvaizda ir kvapu jie panašūs į tos pačios vynuogių veislės sausus vynus.

Jų skonis alkoholio koncentracijos, rūgštingumo ir liekamojo cukraus požiūriu yra subalansuotas.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	9
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	11,7
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	150

Raudoni „Crianza“, „Reserva“ ir „Gran reserva“ vynai

Vyšnių ar rubinų raudonos spalvos, gali būti rusvų atspalvių. Spalva gali varijuoti nuo vidutiniškai ryškios iki ryškios arba būti vidutiniškai ryški.

Juose puikiai dera vaisių ir statinės arba prieskonių aromatų mišiniai, vynas būna vidutiniškai stiprus arba stiprus.

Geros struktūros vynas, pasižymintis vidutiniu taninų kiekiu, taip pat darniu ir burnoje išliekančiu poskoniu.
*Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis: 15 mekv/l sendintiems vynams.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramo vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	16,7
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	150

Rūšinis putojantis vynas

Balti vynai būna nuo blyškių iki auksinių atspalvių su smulkiais ir ilgai išliekančiais burbuliukais; rožiniuose vynuose šie burbuliukai būna rožinio arba rusvo atspalvio. Būdingi vaisių aromatai; rezervinių vynu aromatai yra intensyvūs. Burnoje jų skonis subalansuotas ir malonus.

Bendrosios analitinės savybės

Didžiausia bendra alkoholio koncentracija (tūrio %)	11
Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	10
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	13,3
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	185

5. **Vyno gamybos metodai**a) *Pagrindiniai vynininkystės metodai*

Specifinis vynininkystės metodas

Alkoholinės fermentacijos procesas turi būti vykdomas tol, kol neliks visų fermentuojamų cukrų; tinkama temperatūra, kad būtų išgauti pirminiai būdingi aromatai, negali viršyti 20 °C baltiems vynams, 25 °C rožiniams vynams ir 28 °C raudoniems vynams. Fermentacija gali būti nutraukta siekiant išsaugoti liekamuosius cukrus arba vykdant sausų vynų saldinimą rektifikuotomis koncentruotomis misomis, gautomis iš gavybos ploto.

Vynai gali būti sendinami tam tikrą laiką: „Crianza“, „Reserva“ ir „Gran reserva“ vynams šis laikas yra atitinkamai 18, 24 ir 36 mėnesiai. Statinės turi būti pagamintos iš ąžuolo medienos, o jų talpa – 330 litrų.

Rūšiniai putojantys vynai turi būti pritaikyti prie Reglamento (EB) Nr. 606/2009 II priedo reikalavimų.

b) *Didžiausias gamybos kiekis*

Baltų vynų, pagamintų naudojant vazos forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

7 860 kg vynuogių iš hektaro

Baltų vynų, pagamintų naudojant vazos forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

55 hl iš hektaro

Raudonų vynų, pagamintų naudojant vazos forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

6 430 kg vynuogių iš hektaro

Raudonų vynų, pagamintų naudojant vazos forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

45 hl iš hektaro

Baltų vynų, pagamintų naudojant špalerių forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

11 430 kg vynuogių iš hektaro

Baltų vynų, pagamintų naudojant špalerių forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

80 hl iš hektaro

Raudonų vynų, pagamintų naudojant špalerių forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

10 000 kg vynuogių iš hektaro

Raudonų vynų, pagamintų naudojant špalerių forma užaugintų vynmedžių vynuoges, veislės

70 hl iš hektaro

6. **Nustatyta vietovė**

Ji apima vynuogynų sklypus ir dalis, esančias šiose savivaldybėse: Almansa, Alpera, Bonete, Corral Rubio, Higuereula, Hoya Gonzalo, Pétrola ir Chinchilla; pastarosios sritis atitinka Villar de Chinchilla kvartalą, kurį riboja tarnybinis kelias AB-402 (jungiantis Horna vietovę su Venta de Alhama), kurios kaimynystėje iš vienos pusės yra Petrola ir Corral Rubio savivaldybės, iš kitos pusės – Bonete, Higuereula ir Hoya Gonzalo savivaldybės.

7. Pagrindinės vyninių vynuogių veislės

Verdejo

Garnacha Tintorera

Monastrell

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

Vynas

- 1) Išsami informacija apie geografinę vietovę (gamtiniai ir žmogaus veiksniai)

Geografinė vietovė, kuriai taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, yra aukštutinė plynaukštė, rytuose Almansos koridoriumi besiribojanti su senąja Valensijos karalyste. Ši vieta ilgus amžius buvo perėja iš Levanto žemių į Kastiliją. Pagrindinis teritorijos, kuriai taikoma „Almansos“ kilmės vietos nuoroda, skiriamasis kriterijus, palyginti su Levanto žemėmis, yra aukščio skirtumas: aukštis nuo 400 metrų (kaimyniniame Fuente La Higuera kaime) padidėja iki 700 metrų (Almansoje) virš jūros lygio, nors šiuos du miestus skiria vos 15 km. Vyrauja ekstremalus žemyninis klimatas: labai šaltos ir sausos žiemos, kurias pakeičia labai karštos vasaros. Krituliai gausiausi pavasarį ir vasaros pabaigoje, vidutinis kritulių kiekis per metus neviršija 250 mm.

Dirvožemyje paprastai būna gausu klinčių, akmeningos sritys kaitaliojasi su nelabai tankiu substratu ir kitomis nelabai smėlingomis ir giliomis sritimis. Paprastai tai nebūna labai derlingos žemės, jų derlingumas iš hektaro yra nedidelis.

Visos „Almansa“ kilmės vietos nuorodą sudarančios savivaldybės yra Albasetės provincijoje. Tai daugiausia kaimiška vietovė, kurios pagrindinis aglomeracinis centras yra pats Almansos miestas, turintis 26 000 gyventojų. Žemės ūkis yra pagrindinis regiono išteklius. „Almansa“ kilmės vietos nuoroda buvo sukurta 1966 m.

- 2) Informacija apie vyno kokybę ar savybes, kurias iš esmės arba išimtinai lėmė konkreti geografinė aplinka

Gavybos ploto, kuriam taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, žemyninis pusiau sausas klimatas ir nederlingas dirvožemis palengvina produkcijos, kuri vidutiniškai siekia 4 500 kg iš hektaro, savikontrolę vynuogynuose. Šis nedidelis derlingumas iš vieno augalo padidina raudonų vynu spalvų koncentraciją, taninų koncentraciją ir aromatų gausą. Nokimo etapu dėl vietovės aukščio virš jūros lygio naktimis įvyksta temperatūros inversija. Dėl šis reiškinio gaminami vynai pasižymi puikia kokybe.

- 3) Ryšys tarp geografinės vietos savybių ir vyno kokybės

Gavybos plotas, kuriam taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, yra pereinamajame regione, vynuogynai yra lygumų žemėse, kurioms būdingi pralaidūs klintingi dirvožemiai, kuriuose mažai maisto medžiagų; be to, vidutinis kritulių kiekis yra mažas ir neviršija 250 mm per metus. Nedidelis kritulių kiekis, dirvožemių pralaidumas ir nedidelis derlingumas suteikia galimybę pagaminti itin aromatingus ir ryškių spalvų vynus.

Rūšinis putojantis vynas

- 1) Išsami informacija apie geografinę vietovę (gamtiniai ir žmogaus veiksniai)

Dideliais temperatūrų svyravimais pasižymintis gavybos vietovės klimatas, labai šaltos ir sausos žiemos bei labai karštos vasaros, taip pat vidutinis aukštis, klintingi dirvožemiai ir „Almansa“ kilmės vietos srities vynininkystės tradicija sukuria tinkamas sąlygas auginti vynuoges, pasižyminčias reikalaujama kokybe, ir idealias sąlygas gamintis rūšinius putojančius vynus.

- 2) Informacija apie vyno kokybę ar savybes, kurias iš esmės arba išimtinai lėmė konkreti geografinė aplinka

Dėl negausių kritulių ir nederlingų dirvožemių vynuogių derlingumas iš vieno hektaro yra nedidelis. Rūšiniams putojantiems vynams, kuriems taikoma „Almansa“ kilmės vietos nuoroda, tai suteikia rafinuotumo ir subalansuotumo, nes jie įgyja smulkių ir ilgai išliekančių burbuliukų.

- 3) Ryšys tarp geografinės vietos savybių ir vyno kokybės

Dideli temperatūros svyravimai ir klinčių gausa dirvožemyje suteikia galimybę auginti leidžiamas veisles, iš kurių pagaminti vynai būna rafinuoti ir subalansuoti; be to, sausra, nedidelis derlingumas ir saulės šviesa, taip pat natūrali alkoholio koncentracija suteikia galimybę gaminti nustatyto alkoholio kiekio rūšinius putojančius vynus.

9. Kitos pagrindinės sąlygos

Teisinis pagrindas

Nustatytas nacionalinės teisės aktuose

Papildomų reikalavimų rūšis

Papildomos nuostatos dėl ženklinimo

Sąlygos aprašymas

Norint naudoti nustatytą unikalų vynuogių veislės pavadinimą, bent 86 % vynuogių turi priklausyti minėtai veislei, o ši aplinkybė turi būti nurodyta vynu žurnaluose.

10. Nuoroda į produkto specifikaciją

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/20131202_PLIEGO_DOP_ALMANSA.pdf

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**2017 m. birželio 16 d.****dėl vyno sektoriaus produkto [Méntrida (SKVN)] specifikacijos pakeitimo paraiškos, numatytos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnyje, paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje**

(2017/C 194/07)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, ypač į jo 97 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsniu, Ispanija pateikė produkto „Méntrida“ specifikacijos pakeitimo paraišką;
- (2) Komisija paraišką išnagrino ir nustatė, kad Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 93–96 straipsniuose, 97 straipsnio 1 dalyje ir 100–102 straipsniuose nustatytos sąlygos įvykdytos;
- (3) siekiant suteikti galimybę pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsnį pateikti prieštaravimo pareiškimus, *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* reikia paskelbti produkto „Méntrida“ specifikacijos pakeitimo paraišką,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 105 straipsnį pateikta produkto „Méntrida“ (SKVN) specifikacijos pakeitimo paraiška pateikiama šio sprendimo priede.

Remiantis Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 98 straipsniu, per du mėnesius nuo šio sprendimo paskelbimo dienos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* galima paprieštarauti šio straipsnio pirmoje pastraipoje nurodyto pavadinimo specifikacijos pakeitimui.

Priimta Briuselyje 2017 m. birželio 16 d.

Komisijos vardu

Phil HOGAN

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 347, 2013 12 20, p. 671.

PRIEDAS

„MÉNTRIDA“

AOP-ES-A0047-AM03

Paraiškos pateikimo data: 2015 m. liepos 15 d.

Specifikacijos pakeitimo paraiška

1. Pakeitimui taikomos taisyklės

105 straipsnis, reikšmingas pakeitimas

2. Pakeitimo aprašymas ir pagrindimas

2.1. Produkto aprašymas

Atsižvelgiant į dabartinę rinkos paklausą ir vartotojus, į specifikaciją prašoma įtraukti baltus, rausvus ir raudonus putojančius vynus, siekiant

- dalį produkcijos nukreipti į produktų pasiūlos prasmę ne taip perkrautą rinką.
- Pastebima, kad padidėjo šių produktų pardavimas, o mes manome, kad yra tikslinga tą produktą apsaugoti taikant diferencijuotos kokybės standartus.
- Tarptautinėse rinkose vis labiau reikalaujama produktų įvairinimo ir kad produktai atitiktų vartotojų poreikius. Jei nedidinsime produktų įvairovės, būsime nekonkurencingi; dėl šios priežasties nuspręsta didinti produktų (ypač eksportuojamų) asortimento ir kainų įvairovę.

2.2. Naudojami vynininkystės metodai

Nustatyti nauji konkretūs vynininkystės metodai naujam vyno sektoriaus produkto tipui „putojantis vinas“.

2.3. Geografinės vietovės ribos

Šioje dalyje prašoma patikslinti 17 gamybos vietovės komunų – Argés (tik 3 ir 5 poligonai), Cardiel de los Montes, Carpio del Tajo (El), Carriches, Cazalegas, Erustes, Garciotún, Guadamur (tik 17 ir 18 poligonai), Illán de Vacas, Lominchar, Mata (La), Mesegar, Nuño Gómez, Olías del Rey, Palomeque, San Martín de Pusa ir Talavera de la Reina.

Būtina atlikti su šiomis komunomis susijusius patikslinimus, nes iš pradžių jose vynuogynų nebuvo ir jos nebuvo įtrauktos į pirmuosius gamybos standartus. Kai kurios iš šių komunų jau buvo minimos 1966 m., 1976 m. ir 1992 m. paskelbtuose kilmės vietos nuorodos reglamentuose nustatytoje gamybos vietovėje; šios 17 komunų yra nustatytoje gamybos vietovėje ir yra viena šalia kitos.

Šiuo metu yra vynmedžių sodų, kuriuose auga vietinių veislių, leidžiamų naudoti SKVN „Méntrida“ specifikacijoje, vynmedžiai; ir, kaip buvo įrodyta, visose šiose komunose ir klimatas, ir dirvožemis yra panašūs į gamybos vietovės komunose esančius, taigi, galima manyti, kad išvardytos komunos yra SKVN „Méntrida“ gamybos vietovės dalis.

Komunų, dėl kurių norima atlikti patikslinimus, dirvožemio, klimato ir auginamų vynmedžių veislių savybės yra panašios į savybes, būdingas šiai kilmės vietos nuorodai.

2.4. Ryšys

Nustatytas naujas ryšys naujam vyno sektoriaus produkto tipui „putojantis vinas“.

2.5. Kontrolės institucijų pavadinimai ir adresai

Nurodytas kompetentingų kontrolės institucijų pavadinimas ir adresas tuo metu, kai pateikta pakeitimo paraiška, taip pat nuoroda į interneto svetainę, kurioje galima sužinoti atnaujintus SKVN „Méntrida“ kontrolės institucijų duomenis.

BENDRASIS DOKUMENTAS

1. **Pavadinimas**

„Mérida“ (es)

2. **Geografinės nuorodos tipas**

SKVN – saugoma kilmės vietos nuoroda

3. **Vynuogių produktų kategorijos**

1. Vynas

4. Putojantis vynas

4. **Vyno (-ų) aprašymas**

Sausas baltasis vynas ir sausas baltasis vynas „Roble“

Baltieji vynai yra šviesiai geltonos arba šiaudų spalvos, gali būti žalsvų atspalvių (per pirmuosius tris mėnesius, vėliau jie išnyksta), subtilios auksinės spalvos, priklausomai nuo veislės, ir, kai taikytina, nuo statinėje praleisto laiko. Aromatas grynas, vidutiniškai intensyvus ar intensyvus. Jaučiamas vaisių kvapas ir gėlių bei žolių natos. „Roble“ baltieji vynai pasižymi konditeriniais kvapais, pvz., grietinėlės ar kepinų.. Jie yra malonaus skonio ir aromatingi.

Visas sieros dioksido kiekis: vertė bus pritaikyta prie Komisijos reglamento (EB) Nr. 606/2009 IB priedo nuostatų.

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	11
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	10

Baltasis vynas, baltasis vynas „Roble“, pusiau sausas, pusiau saldus ir saldus vynas

Vizualinis ir uostymo etapai yra panašūs į sausiems vynams, pagamintiems iš tos pačios veislės vynuogių, taikomus etapus.

Skonis: subalansuotas vynas, atsižvelgiant į alkoholio koncentraciją, rūgštumą ir likutinio cukraus kiekį.

Visas sieros dioksido kiekis: vertė bus pritaikyta prie Komisijos reglamento (EB) Nr. 606/2009 IB priedo nuostatų.

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	9
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	10

Sausas, pusiau sausas, pusiau saldus ir saldus rausvasis vynas

Ryški ir blizgi rožinė braškių spalva su šviesesniais atspalviais (jaunas vynas). Stiprus aromatas, primenantis braškių, aviečių, uogų ir (arba) rožių žiedlapių kvapą.

Vynas gaivus, vaisių skonio (uogos, braškės, avietės), malonaus skonio, stiprus.

Vynai, kurie parduodami nefiltruoti ir nestabilizuoti, vizualiniu etapu apibrėžiami kaip „šiek tiek drumsti ir blankios spalvos“, o jų skonis gali būti sodresnis ir stipresnis.

Mažiausia faktinė sausų vynu alkoholio koncentracija: 11,5 % tūrio.

Visas sieros dioksido kiekis: vertė bus pritaikyta prie Komisijos reglamento (EB) Nr. 606/2009 IB priedo nuostatų.

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	9
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	10

Jaunas raudonasis vynas ir jaunas raudonasis vynas „Roble“, sausas raudonasis vynas ir raudonasis vynas „Crianza“, „Reserva“ ir „Gran Reserva“

Didelis titravimas. Raudona vyšninė, tamsi granatų arba trešnių spalva su ryškiais violetiniais atspalviais pakraščiuose arba nuo rubino raudonumo iki vyšnios raudonumo einanti spalva su oranžiniais ir čerpių spalvos tarpais. Vaisių kvapai (gervuogių, raudonųjų serbentų) arba gėlių natos, kartais kiek pikantiškos, arba miško kvapai. Malonaus skonio ir aromatingas vynas su gerai integruotais taninais. Dėl brandos ąžuolo statinėse burnoje jaučiamas vyno stiprumas; vyno struktūra ir sudėtis yra gera, vyrauja intensyvūs vaisių poskoniai ir miško natos. Kiek kartotkas, ilgai liekantis ir intensyvus poskonis.

*Lakusis rūgštingumas su galimu 1 mEq/l perviršiu kiekvienam alkoholio laipsniui virš 11 % tūrio ir kiekvieniems brandinimo metams iki ne daugiau kaip 16,6 mEq/l. *Sieros dioksidas: 200 mg/l, jei cukrus > 5 g/l

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	12
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	13,3
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	150

Jaunas raudonasis vynas ir jaunas raudonasis vynas „Roble“, pusiau sausas, pusiau saldus ir saldus vynas

Vizualinis ir uostymo etapai yra panašūs į sausiems vynams, pagamintiems iš tos pačios veislės vynuogių, taikomus etapus.

Skonis: subalansuotas vynas, atsižvelgiant į alkoholio koncentraciją, rūgštumą ir likutinio cukraus kiekį.

Visas sieros dioksido kiekis: vertė bus pritaikyta prie Komisijos reglamento (EB) Nr. 606/2009 IB priedo nuostatų.

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	9
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	4,5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	13,3

Putojantis raudonasis, baltasis ir rausvasis vynas

Ilgai išliekantis oro burbuliukai. Jaučiamas grynas vaisinis aromatas. „Reserva“ vyno aromatai yra intensyvūs. Vyno skonis burnoje subalansuotas, subtilaus skonio.

Baltiesiems vynams būdingi blyškios aukso spalvos atspalviai, o „Reserva“ vynams – aukso spalva. Rausvieji vynai turi rausvų atspalvių, primenančių rožių žiedlapius, o „Reserva“ vynų atspalviai yra čerpių spalvos. Raudonieji vynai pasižymi ryškiai violetine spalva, o „Reserva“ vynai – medžio spalva.

Bendrosios analitinės savybės

Mažiausia faktinė alkoholio koncentracija (tūrio %)	10
Mažiausias bendras rūgščių kiekis	3,5 gramai vyno rūgšties ekvivalento
Didžiausias lakiųjų rūgščių kiekis (miliekvivalentais viename litre)	13,3
Didžiausias bendras sieros dioksido kiekis (miligramais viename litre)	185

5. Vyno gamybos metodai

a) Pagrindiniai vynininkystės metodai

Taikomas mažesnis nei 2,5 kg/cm² spaudimas misai ir vynui išgauti ir nuo išspaudų atskirti, o kiekis negali viršyti 70 litrų misos ar vyno iš 100 kg vynuogių.

Baltųjų vynų atveju misa be kietųjų vynuogių dalių rūgsta žemesnėje nei 20 °C temperatūroje. Raudonųjų vynų misos maceravimas su odelėmis trunka ne trumpiau nei 48 valandas.

Brandinamų vynų vykdomos fermentacija vyksta ne aukštesnėje nei 30 °C temperatūroje. Brandinimo metu jie laikomi ąžuolinėse statinėse, kurių talpa neviršija 330 litrų.

b) Didžiausias gamybos kiekis

Taurės pavidalo augalai

7 150 kg vynuogių viename hektare

Taurės pavidalo augalai

50 hektolitrų iš vieno hektaro

Žardeliai

12 850 kg vynuogių viename hektare

Žardeliai

90 hektolitrų iš vieno hektaro

6. Nustatyta vietovė

Toledo provincijos šiaurė: Toledo provincija: Albarreal de Tajo, Alcabón, Aldeaencabo, Almorox, Arcicollar, Argés (tik 3 ir 5 poligonai), Barcience, Bargas, Burujón, Camarena, Camarenilla, Cardiel de los Montes, Carmena, Carpio de Tajo (El), Carranque, Carriches, Casar de Escalona (El), Casarrubios del Monte, Castillo de Bayuela, Cazalegas, Cebolla, Cerralbos (Los), Chozas de Canales, Domingo Pérez, Erustes, Escalona, Escalonilla, Fuensalida, Garciotún, Gerindote, Guadamur (tik 17 ir 18 poligonai), Hormigos, Huecas, Illán de Vacas, Lominchar, Lucillos, Malpica de Tajo, Maqueda, Mata (La), Méntrida, Mesegar, Montearagón, Nombela, Novés, Nuño Gómez, Olías del Rey, Otero, Palomeque, Paredes, Pelahustán, Portillo, Quismondo, Real de San Vicente, Recas, Rielves, San Martín de Pusa, Santa Cruz del Retamar, Santa Olalla, Talavera de la Reina, Toledo, Torre de Esteban Hambrán (La), Torrijos, Val de Santo Domingo, Valmojado, Ventas de Retamosa (Las), Villamiel, Viso (El) ir Yuncillos.

7. Pagrindinės vyninių vynuogių veislės

Garnacha Tinta

8. Ryšys (-iai) su geografine vietove

Vynas

Dėl žemyninio klimato, kuriam būdingos ilgos ir šaltos žiemos, karštos vasaros ir labai mažas kritulių kiekis bei smėlingi, rūgštūs ir labai menkai kalkėti dirvožemiai galima pagaminti didesnę alkoholio koncentraciją ir didelį kiekį sausosios medžiagos turinčius sodrius, stiprius ir malonaus skonio vynus.

Putojantis vynas

Dėl geografinės aplinkos galima auginti produkto specifikacijos 6 punkte nurodytas veisles, iš kurių pagamintas vynas būna sodrus ir subalansuotas.

Be to, dėl sausros ir didelio saulėtumo natūraliai atsiranda alkoholio koncentracija ir galima pagaminti nustatytos alkoholio koncentracijos vynus. Ankstesniame punkte minėti vynai naudojami kaip pagrindiniai vynai, iš kurių gaminamas putojantis vynas. Todėl toje dalyje pateikiama informacija taip pat taikytina šiems vynams.

9. **Kitos pagrindinės sąlygos**

Teisinis pagrindas: —

Papildomų reikalavimų rūšis: —

Sąlygos aprašymas: —

10. **Nuoroda į produkto specifikaciją**

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/20121108_PLIEGO_DOP_MENTRIDA.pdf

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla M.8505 – NN Group / ATP / Hotel)****Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka****(Tekstas svarbus EEE)**

(2017/C 194/08)

1. 2017 m. birželio 6 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „NN Group N.V.“ („NN Group“, Nyderlandai) per jai visiškai pavaldžią įmonę „REI Germany B.V.“ (REI, Nyderlandai) ir įmonė „Arbejdsmarkedets Tillægspension“ (ATP, Danija) pirkdamos akcijas netiesiogiai įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą pastatų kompleksą Miunchene, Vokietija, kurį beveik visą užima viešbutis „Holiday Inn“ (toliau – viešbutis), kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „NN Group“: Nyderlanduose įsteigta pasaulinė finansų įstaiga, teikianti investicines ir draudimo paslaugas,
 - ATP: 4,9 mln. narių turintis Danijos valstybinis pensijų fondas, kurio priežiūrą vykdo Danijos finansinės priežiūros institucija. Fondas administruoja keletą gerovės ir socialinės apsaugos sistemų, užtikrinančių Danijos piliečiams pagrindines garantijas,
 - viešbutis: pastatas adresu: Hochstraße 3, Miunchenas, Vokietija, kuriame įsikūręs viešbutis „Holiday Inn“ ir jam priklausanti automobilių stovėjimo aikštelė, restoranai, baras ir laisvalaikio infrastruktūra.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (numeris +32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8505 – NN Group / ATP / Hotel“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8508 – Engie / CDC / Solairecorsica 1-2-3)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2017/C 194/09)

1. 2017 m. birželio 6 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Engie“ (Prancūzija) ir „Caisse des Dépôts et consignations“ („CDC“, Prancūzija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonių „Solairecorsica 1“, „Solairecorsica 2“ ir „Solairecorsica 3“ (visos iš Prancūzijos) bendrą kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Engie“: visa su dujų, elektros ir energijos tiekimo paslauga susijusi energetikos vertės grandinė,
- „CDC“: Prancūzijos valstybės finansinė grupė ir fondų valdytoja, dalyvaujanti viešojo sektoriaus projektuose ir vykdanči veiklą atviroje rinkoje,
- „Solairecorsica“ 1, 2 ir 3: fotovoltinės jėgainės, gaminančios elektrą Korsikoje (Prancūzija), savininkė ir valdytoja.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8508 – Engie / CDC / Solairecorsica 1-2-3“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8495 – Cummins / Eaton Corporation / Eaton JV Business)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2017/C 194/10)

1. 2017 m. birželio 9 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Cummins, Inc.“ (toliau – „Cummins“, JAV) ir „Eaton Corporation“ (toliau – „Eaton“, Airija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Eaton“ dalių (toliau – „Eaton JV Business“) kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Cummins“ – variklių ir susijusių produktų projektavimas, gamyba, platinimas ir aptarnavimas visame pasaulyje,
 - „Eaton“ – efektyvaus elektros, hidraulinės ir mechaninės energijos vartojimo sprendimų teikimas, įskaitant komercinių transporto priemonių automatinių pavarų gamybą ir pardavimą,
 - „Eaton JV Business“ – sunkiųjų ir vidutinio svorio komercinių transporto priemonių automatinių pavarų tiekimas ir su jomis susijusi plėtra.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8495 – Cummins / Eaton Corporation / Eaton JV Business“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8435 – FMC / DuPont Divestment Business)

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 194/11)

1. 2017 m. birželio 8 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4 straipsnį ir po bylos perdavimo pagal 4 straipsnio 5 dalį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „FMC Corporation“ („FMC“, JAV) įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, dalį įmonės „E.I. du Pont de Nemours and Company“ („DuPont“, JAV) („Perleidžiama verslo dalis“).

Ši siūloma koncentracija yra dalis turto pirkimo ir pardavimo susitarimo, kurį „DuPont“ ir „FMC“ pasirašė 2017 m. kovo 31 d. ir kuriame numatyta, kad „FMC“ perims tam tikrą „DuPont“ veiklą pagal turto perleidimo išipareigojimus, prisiimtus „The Dow Chemical Company“ (toliau – „Dow“) ir „DuPont“ pagal susijungimų kontrolės procedūras dėl siūlomos „Dow“ ir „DuPont“ koncentracijos (byla M.7932 Dow / DuPont).

2. Įmonių verslo veikla:

- „FMC“: pasaulinė specializuotų chemijos produktų bendrovė, kurios interesas yra žemės ūkio, pramonės ir vartotojų rinkos,
- Perleidžiama verslo dalis: didžioji dalis „DuPont“ pasaulinės su insekticidais ir herbicidais susijusios veiklos, taip pat „DuPont“ mokslinių tyrimų ir plėtros veikla pasėlių apsaugojimo srityje. Ji taip pat apima išimtinę licenciją tiekti gryną pikoksistrobiną, fungicidų aktyvųjų ingredientą, skirtą naudoti ruošiant gryną arba medžiagų derinio mišinį, naudojamą EEE auginamiems ryžiams.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8435 – FMC / DuPont Divestment Business“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8526 – CPPIB / BTPS / Milton Park)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2017/C 194/12)

1. 2017 m. birželio 12 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: bendrovės „Canada Pension Plan Investment Board“ (toliau – „CPPIB“, Kanada) ir „British Telecom Pension Scheme“ (toliau – „BTPS“, Jungtinė Karalystė), pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą viso verslo parko („Milton Park“, Jungtinė Karalystė), kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „CPPIB“: Toronte įsisteigusi bendrovė, investuojanti į „Canada Pension Plan“ fondus. „CPPIB“ daugiausiai investuoja į nekilnojamąjį turtą, viešųjų ir privačiųjų įmonių akcinį kapitalą, infrastruktūrą ir fiksuotų pajamų priemones,
 - „BTPS“: profesinių pensijų sistema, įsteigta „BT Group plc.“ darbuotojams. Jos veiklą sudaro investicijos į nekilnojamąjį turtą, o „BT Group plc.“ užsiima investicijomis į obligacijas ir į nuosavą kapitalą JK ir užsienyje,
 - Oksfordšyre Didkoto mieste esantį „Milton Park“ sudaro 302 akrų plotą užimantis nekilnojamasis turtas. Iš viso yra 92 pastatai, kuriuose veiklą vykdo 250 įmonių, turinčių daugiau kaip 9 000 darbuotojų. „Milton Park“ dabar priklauso „BTPS“.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reiktų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8526 – CPPIB / BTPS / Milton Park“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą
(2017/C 194/13)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį.

PRODUKTO SU SAUGOMA KILMĖS VIETOS NUORODA ARBA SAUGOMA GEOGRAFINE NUORODA SPECIFIKACIJOS
REIKŠMINGO PAKEITIMO PARAIŠKA

Pakeitimo patvirtinimo paraiška pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą

„BLEU D’AUVERGNE“

ES Nr. PDO-FR-02214–2017 1 4

SKVN (X) SGN ()

1. Pareiškėjų grupė ir teisėtas interesas

Syndicat Interprofessionnel Régional du „Bleu d’Auvergne“

Adresas: Mairie
15400 Riom-ès-Montagnes
FRANCE

Tel. +33 471781198
Faks. +33 471781198
El. paštas bleudauvergne@wanadoo.fr

Syndicat Interprofessionnel Régional du „Bleu d’Auvergne“ sudaro SKVN „Bleu d’Auvergne“ veiklos vykdytojai (gamintojai, surinkėjai, perdirbėjai ir brandintojai), todėl jis turi teisėtą interesą pateikti prašymą.

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Keičiamos produkto specifikacijos dalys

- Produkto pavadinimas
- Produkto aprašymas
- Geografinė vietovė
- Kilmės įrodymas
- Gamybos būdas
- Ryšys su geografine vietove
- Ženklimas etiketėmis
- Kita: ryšys su geografine vietove, kontrolė

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

4. Pakeitimo (-ų) rūšis

- Produkto su registruota SKVN arba SGN specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.
- Produkto su registruota SKVN arba SGN, kurio bendrasis (arba lygiavertis) dokumentas nepaskelbtas, specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.

5. Pakeitimas (-ai)

Produkto aprašymas

Kad produkto aprašymas būtų išsamus, įterpiama nuostata, jog „Bleu d’Auvergne“ yra „gaminamas tik“ iš „fermentuoto šliužo fermentu“ karvės pieno, o jo minkštumas yra „neslėgtas, nekaitintas, fermentuotas ir sūdytas“.

Sakinys:

„Šis sūris teikiamas dviem formatais: – dideliais 20 cm skersmens, 8–10 cm aukščio ir 2–3 kg svorio gabalais; – mažais 10,5 cm skersmens ir 350 g, 500 g arba 1 kg svorio gabalais“

pakeičiamas sakiniu:

„Šis sūris būna 19–23 cm skersmens, 8–11 cm aukščio ir 2–3 kg svorio plokščio cilindro formos“.

Vadinasi, nuoroda gali būti taikoma tik didelio formato (19–23 centimetrų skersmens ir 8–11 centimetrų aukščio) sūriams, nes mažo formato sūriai jau nebegaminami daugelį metų. Mažiausia sūrio skersmens vertė yra 19 centimetrų, o didžiausia – 23 centimetrai, taigi jos yra tikslesnės nei šiuo metu galiojančioje specifikacijoje nurodyta „maždaug 20 centimetrų“ vertė. Didžiausias aukštis padidinamas vienu centimetru, siekiant atsižvelgti į nustatytą praktiką.

Nustatomas mažiausias sausosios medžios kiekis produkte yra 51 %, o ne 52 %, įterpiama, kad šis parametras nurodomas „po visiško išdžiovinimo“ kontrolės tikslais. Šiuo pakeitimu atsižvelgiama į tai, kad produkto tekstūra pamažu tampa vis riebesnė. Sugretinus degustacijos įvertinimus ir sausojo ekstrakto rezultatus, matyti teigiama koreliacija, gero skonio sūriai dažnai yra tie, kurių sausojo ekstrakto kiekis yra mažiausias.

Įterpiamas sakiny:

„Sūris gali būti parduodamas su kilmės vietos nuoroda „Bleu d’Auvergne“ tik praėjus 28 dienoms po fermentavimo šliužo fermentu.“,

kuris pakeičia galiojančios specifikacijos dalyje „Gamybos būdas“ nurodytą sakinį:

„Brandinimo trukmė yra bent keturios savaitės daugiau kaip 1 kg sūriams ir bent dvi savaitės mažesnio kaip 1 kg svorio sūriams.“

Vadinasi, sūrių brandinimo trukmė pakeičiama lygiaverte mažiausia trukme prieš pardavimą, nes buvo suteikta galimybė taikyti laikymo etapą po paties brandinimo etapo. Ši trukmė reiškia dienomis, o ne savaitėmis, ir patikslinama, kad ji skaičiuojama nuo fermentavimo šliužo fermentu dienos, kaip yra įprasta ir siekiant palengvinti kontrolę.

Tiksliai aprašoma produkto pluta (vietoj „natūrali pelėsio pluta“): „Bleu d’Auvergne“ pluta yra sveika, be drėgnų dalių ir eksudato. Ji nebūna vienos ir vientisos spalvos. Joje gali būti baltų, pilkų, žalių, mėlynų ir juodų pelėsių požymių. Produkto juslinių savybių aprašymas papildomas šiais sakiniais: „Minkštumas yra nuo baltos iki dramblio kaulo spalvos, su ertmėmis ir tolygiai pasiskirsčiusiomis nuo mėlynos iki žalios spalvos pelėsio vagomis. Šios vagos būna nuo javo grūdo iki kukurūzo grūdo storio. Tekstūra tirpi, riebi ir švelni. „Bleu d’Auvergne“ skonis stiprus, tipiškas, subalansuotas, turi pelėsio, pomiškio ar grybų aromatų. Gali būti juntamas nestiprus druskos ir kartelio prieskonis. Jį daugiau ar mažiau, atsižvelgiant į brandinimo laipsnį, sustiprina *Penicillium roqueforti* pelėsio poveikis.“ Šiuo aprašymu, kuris buvo parengtas „Bleu d’Auvergne“ specialistų juslinio vertinimo seansų metu, galima geriau apibūdinti produktą. Jis yra naudingas kontrolės metu tiriant produkto juslinį vertinimą.

Įterpiamas sakiny „Bleu d’Auvergne“ gali būti parduvinėjamas bet kokio formato porcijomis, nes produktas dažnai parduodamas supjaustytas gabalais.

Geografinė vietovė

Brandinimo etapo aprašymas papildytas atskiriant 6–12 °C temperatūros rūsyje vykdomo brandinimo etapą nuo galimo laikymo šaltyje, t. y. 0–6 °C temperatūroje, etapo: pirmas sakiny, kuriuo nurodomi geografinėje vietovėje vykdomi veiksmai, papildomas nurodant sūrių laikymo etapą iki 28 dienos nuo fermentavimo šliužo fermentu.

Pakeičiamos geografinės vietovės ribos. Geografinė vietovė sumažinama nuo 1 158 iki 630 savivaldybių. Ji yra sutelkiama į teritoriją, kurią sudaro hercininis pagrindas ir jo vulkaninė danga, tačiau teritorija neapima plačių nuosėdinių baseinų ir didžiųjų aliuvinių slėnių. Vietovėje svarbūs ganyklų paskirties žemės ūkio regionai, kuriuose vykdoma veikla labiausiai susijusi su žole ir kurių aukštis bei kritulių kiekis yra palankūs tokiai gamybai. Galiausiai ji apima tradicinę „Bleu d’Auvergne“ gamybos vietovę. Gaminant „Bleu d’Auvergne“ sūrį šioje vietovėje laikomasi perdirbimo ir pieno surinkimo papročių. Į geografinę vietovę nepatenkančiose srityse neberenkamas „Bleu d’Auvergne“ sūriui skirtas pienas ir „Bleu d’Auvergne“ sūris nebegaminamas.

Kilmės įrodymas

Tinkamumo deklaraciją numatyta pakeisti veiklos vykdytojų identifikavimo deklaracija. Veiklos vykdytojas turi būti identifikuojamas iš anksto, kad gautų leidimą, kuriuo pripažįstamas jo gebėjimas laikytis naudojamos kilmės vietos nuorodos specifikacijos reikalavimų. Taip pat numatyta deklaracijos, reikalingos informacijai apie produktą, kuris skirtas parduoti su kilmės vietos nuoroda, gauti ir šiam produktui stebėti.

Papildomas informacijos, kurią turi rinkti veiklos vykdytojai, sąrašas. Patikslintoms specifikacijoje pateiktoms gamybos sąlygoms iš tiesų yra būtini papildomi registracijos elementai, kad būtų galima vykdyti jų kontrolę.

Gamybos procesas

Pieno gamyba:

Įterpiamos nuostatos, susijusios su pieninių karvių bandos auginimo, elgesio ir šėrimo sąlygomis, siekiant aprašyti tradicinę praktiką.

Apibrėžiama sąvoka „pieninių karvių bandos“. Tai yra „visos ūkio pieninės karvės ir pakaitinės telyčios“; „Pieninės karvės yra melžiami ir užtrūkę gyvuliai“, o „telyčios – gyvuliai nuo nujunkymo iki pirmojo veršiamosios“. Tokia apibrėžtimi siekiama aiškiai nustatyti, apie kokius gyvulius kalbama, kai toliau specifikacijoje vartojamos sąvokos „pieninių karvių banda“, „pieninės karvės“ ir „telyčios“, ir taip išvengti painiavos.

Įterpiamas teiginys, kad draudžiama į pieninių karvių bandas atvesti karves ar telyčias, gimusias ir (arba) augusias už geografinės vietovės ribų. Istorškai geografinės vietovės augintojai iš tiesų nepriklausomai užtikrina savo bandų atnaujinimą, nes telyčios arba karvės, įsigytos už geografinės vietovės ribų, gali sunkiai prisitaikyti tiek prie vidutinio aukščio kalnų aplinkos, tiek prie mitybos tipo, vadinasi, dėl to jos turėtų būti dažnai keičiamos. Todėl draudimas į pieninių karvių bandas atvesti karves ar telyčias, gimusias ir (arba) augusias už geografinės vietovės ribų, užtikrina geresnį gyvulių prisitaikymą prie aplinkos ir mitybos, ypač atsižvelgiant į tai, kad nėra jokio veislės reikalavimo.

Tačiau dėl sveikatos priežasčių, taip pat *Abondance*, *Aubrac*, *Brune*, *Ferrandaise*, *Simmental Française* ir *Tarentaise* veislėms, kurių karvių geografinėje vietovėje yra mažai, numatyta leisti ribotą laiką taikyti šios nuostatos išimtį gavus pagrįstą kompetentingos nacionalinės institucijos pritarimą. Šios veislės laikomos tinkamesnėmis kalnų regionams, taigi prie šios geografinės aplinkos jos gali prisitaikyti. Kita vertus, joms taikomos tos pačios gamybos sąlygos kaip ir kitų veislių karvėms, kai jos yra ūkyje, gaminančiame SKVN „Bleu d’Auvergne“ sūrį.

Įterpiamas šis sakiny: „Visus metus pagrindinį pieninių karvių bandos davinį sudaro tik pašaras iš nuorodos geografinės vietovės.“ Ši aprūpinimo pašaru autonomija geografinėje vietovėje padeda stiprinti jos ryšį su vietove.

Taip pat paaiškinama pašaro davinio sudėtis: tai yra bet koks pašaras, įskaitant ryšuliais džiovinamas ilgastiebes liucernas, tačiau neįskaitant kryžmažiedžių augalų, nes jie daro didelį poveikį pieno juslinėms savybėms (suteikia kopūstų kvapą).

Ganyklinės, nuvytusios, pavytusios žolės arba siloso dalies pagrindiniame pieninių karvių davinyje yra ne mažiau kaip 70 % vidutiniškai per metus, išreiškus sausosios medžiagos kiekiu. Dienos davinyje jų turi būti ne mažiau kaip

30 %. Ne ganykliniu laikotarpiu pieninės karvės gauna šieno (nupjautos ir išdžiovintos žolės, kurioje sausosios medžiagos kiekis viršija 80 %) – ne mažiau kaip 3 kg sausosios medžiagos vienai karvei per dieną. „Bleu d’Auvergne“ sūrio gamyba iš tiesų įsigalėjusi kalnuotoje vietovėje, kurioje daugiausia auga pieninėms karvėms šerti skirta žolė. Specifikacijos nuostatose patvirtinama žolės, kuria grindžiamas karvių šėrimas, svarba.

Prievolė ganyti karves ne trumpiau kaip 150 dienų per metus nustatoma pieninėms karvėms jų laktacijos laikotarpiu; ganykloje vienai karvei turi būti skirta ne mažiau kaip 30 arų. Ganymas iš tiesų yra pagrindinis pieninių karvių šėrimo elementas jų laktacijos laikotarpiu kilmės vietos geografinėje vietovėje. Jis atitinka pirmesnėje pastraipoje nurodytą žolės svarbą pieninių karvių pašaro davinyje.

Patvirtinamas pieninių karvių bandos auginimo ne ganykloje draudimas siekiant užtikrinti, kad gyvulių šėrimas būtų susijęs su teritorija.

Pieninių karvių tankis ūkiuose yra ne didesnis nei viena karvė viename pašarinio paviršiaus hektare. Šia nuostata pratęsimi ankstesni pasiūlymai, kuriais skatinama šerti gyvulius naudojant ūkio pašarinius augalus, vadinasi, geografinėje vietovėje užaugintus pašarinius augalus, todėl padeda išlaikyti palyginti ekstensyvų ūkininkavimą.

Aprašomos pieninių karvių pašaro sandėliavimo sąlygos: „Kurmiarausio“ ir koridoriaus tipo aruodai statomi ant betonuotos ar stabilizuotos platformos, o sausi pašarai sandėliuojami po stacionaria pastoge. Šiomis nuostatomis siekiama užtikrinti pašarų kokybę.

Pieninėms karvėms papildomai tiekiamų pašarų kiekis apribojamas iki 1 800 kg sausosios medžiagos vienai pieninei karvei per metus, skaičiuojant vidutiniškai visoms pieninėms karvėms; telyčioms papildomai tiekiamų pašarų kiekis vidutiniškai per metus negali viršyti 30 % bendro pašaro davinio, išreiškiamo sausąja medžiaga. Šia nuostata siekiama užtikrinti, kad šie pašarai netaptų pernelyg didele šėrimo dalimi, ir skatinti, kad pagrindinis pašaro davinys būtų gautas geografinėje vietovėje. Be to, papildomuose pieninių karvių parašuose leidžiamos žaliavos ir leidžiami priedai įtraukiami į atitinkamą teigiamą sąrašą, kuris būtinas siekiant geriau tvarkyti, užtikrinti ir kontroliuoti šėrimą. Išspaudas rauginti formaldehide draudžiama, nes ši praktika neatitinka tradicijų.

Įtraukta nuostata, kuria draudžiama GMO naudoti gyvulių racionui ir ūkio kultūroms – taip siekiama išlaikyti tradicinį raciono pobūdį.

Siekiant apsaugoti karvių pašarą nuo užteršimo pavojaus, priimtos tręšimo organinėmis trąšomis nuostatos.

Naudojamas pienas:

Įterpiama nuostata, kad pienas po melžimo laikomas šaldomoje talpykloje, o fermoje jis negali būti laikomas ilgiau kaip 48 valandas, siekiant apriboti jo prastėjimą ir užkirsti kelią nepageidaujamų mikroorganizmų vystymuisi.

Įterpiamas šis sakiny: „Pieną iš cisternų į pastovias talpyklas privaloma perpilti nuorodos geografinėje vietovėje.“ Šia nuostata užtikrinamas surinkto pieno atsekamumas ir palengvinama kontrolė.

Įterpiama nuostata, kad naudojamas pienas gali būti žalias, termiškai apdorotas arba pasterizuotas; tai atitinka jau kelis dešimtmečius taikomą praktiką.

Perdirbimas:

Aprašomas pieno paruošimas prieš fermentavimą šliužo fermentu, kai sūris gaminamas ūkyje ir pieninėje, taikant praktinę patirtį taip, kad būtų užtikrintas jos laikymasis.

- Jei sūris gaminamas ūkyje, pieno atidėjimas apribojamas iki dviejų melžimų iš eilės (pirmą kartą pamelžtas pienas prieš laikymą atšaldomas), o fermentavimas šliužo fermentu vykdomas praėjus ne daugiau kaip 16 valandų po vėliausio melžimo.
- Jei sūris gaminamas pieninėje, parengiamasis pieno nokinimas vykdomas prieš fermentavimą šliužo fermentu 6–14 °C temperatūroje ne mažiau kaip 4 valandas. Pritaikant parengiamojo nokinimo temperatūrą, gali būti pridėdama arba nepridėdama fermentų. Tai atliekama per 24 valandas po pieno priėmimo gamykloje. Šios sąlygos yra palankios piene esančių arba į terpę pridėtų mikroorganizmų vystymuisi. Dėl jų pienas tampa kiek rūgštesnis prieš jį fermentuojant šliužo fermentu ir gaunama daug pieno rūgšties turinti varškė. Parengiamasis nokinimas yra istoriškai susiformavęs „Bleu d’Auvergne“ gamybos pieninėse procesas.

- Abiejų tipų gamybai leidžiama homogenizuoti ir standartizuoti riebalus. Homogenizavimas yra technologija, kuri skatina sūrio aromato vystymąsi, užtikrina geresnį riebalų pasiskirstymą varškėje ir leidžia išgauti baltesnį minkštimą su ryškesnėmis pelėsio vagomis.

Apibrėžiama fermentavimo šliužo fermentu temperatūra: 30–34 °C. Ji iš tiesų daro didelę įtaką šliužo fermento veikimui šiuo esminiu etapu.

Penicillium roqueforti yra minimas būtent sudedamųjų dalių, pagalbinių perdirbimo medžiagų ir pienui bei „Bleu d’Auvergne“ gamybai leidžiamų priedų (be pieno žaliavų) sąrašė. Siekiant tikslumo, tame pačiame sąrašė nuoroda „nekenksmingų bakterijų kultūros, mielės, pelėsiai“ pakeičiama nuoroda į „kitas“ bakterijų kultūras, mieles ir pelėsius (išskyrus *Penicillium*), „kurių nekenksmingumas buvo įrodytas praktiškai“. Tuomet patvirtinama galimybė inokuliuoti *Penicillium roqueforti*, nes tai yra būtinas elementas „Bleu d’Auvergne“ gamybos technologiniame procese. Pastebėtina, kad nuoroda į „*Penicillium roqueforti*“ pakeičia nuorodą į „*Penicillium glaucum*“, kuri buvo pateikta paskelbtoje santraukoje, nes atsirado naujos informacijos apie pelėsius ir jų klasifikavimą. Be to, siekiant išvengti bet kokių neaiškumų atliekant šiuos patikrinimus, patikslinama, kad atkurtos auginimo terpės leidžiamos kaip fermentų augimo pagrindas.

Įterpiami po koaguliacijos vykdomi varškės pjaustymo ir lėto maišymo etapai, taip pat didžiosios varškės dalies ir serumo atskyrimas prieš išpilstant į liejimo formas, siekiant aprašyti praktikoje vykdomus etapus: „Po koaguliacijos varškė supjaustoma nuo kukurūzo grūdo iki lazdyno riešuto dydžio kubeliais. Lėto maišymo būdu galima užtikrinti, kad grūdėlio paviršius būtų „glotnus“. Prieš išpilstant į liejimo formas, didžioji serumo dalis atskiriama nuo varškės. Supjaustyta ir lėtai išmaišyta varškė išpilstoma į liejimo formas.“ Taip siekiama aprašyti gamybą nustatant varškės grūdėlio dydį po supjaustymo (jis turi būti nuo kukurūzo grūdo iki lazdyno riešuto storio), taip pat pažymėti (siekiamą) momentą, kai grūdėlių paviršius tampa glotnus. Šie grūdėliai naudojami vėliau formuojant ertmes, o varškės grūdėliai išpilstant į liejimo formas lieka atskirti.

Išsamiai aprašomas varškės nulašinimo etapas išpilsčius ją į liejimo formas. Vietoj dabartinėje specifikacijoje pateikto netikslaus prieviksmio „lėtai“ nustatoma ilgiausia 72 valandų trukmė, siekiant aprašyti dabartinę praktiką ir nustatyti vertę kontrolei atlikti. Įterpiama nuostata, kad nuvarvinimas atliekamas be spaudimo vartant produktą tokioje temperatūroje, kuriai esant produkto pH etapo pabaigoje bus mažesnis nei 5. Ši pH vertė yra privalomas žingsnis, kad „Bleu d’Auvergne“ nulašinimas būtų pakankamas.

Sakinys „Pieno žaliavą, gaminamus produktus, varškę ir šviežią sūrį laikyti neigiamoje temperatūroje draudžiama“ pakeičiamas sakiniu „Draudžiama atidėti varškę vėlesniam naudojimui, taip pat pieno žaliavą, gaminamus produktus ar šviežią sūrį laikyti neigiamoje temperatūroje.“ Siekiama uždrausti palikti varškę vėlesniam naudojimui bet kokiais būdais, nes tai neatitinka jokio nuo seno žinomo panaudojimo būdo.

Iš dalies pakeičiama sūdyimo tvarka, siekiant prisitaikyti prie gamybos būdų raidos.

Sakiniai:

„Užbaigus nulašinimą, sūris sūdomas įtrinant arba užbarstant druskos ant viso paviršiaus patalpoje, kurios temperatūra gali būti nuo 14 iki 22 °C. Prieš atliekant šiuos sūdyimo veiksmus, produktas gali būti mirkomas sūryme“

pakeičia sakinį:

„Sūris nulašinamas lėtai, du kartus sūdomas rankomis stambia sausa druska kelis kartus apverčiant produktą“. Dviem etapais vykdomas apdorojimo rankomis būdas, nors ir taikomas iki šiol, negali būti vienintelis sūdyimo metodas dėl šių priemonių raidos. Gali būti naudojama tiek stambi, tiek smulki druska. Sūdyimas įtrinant ar užbarstant druskos rankiniu ar kitu būdu leidžia susiformuoti „Bleu d’Auvergne“ sūriui tipiškai plutai. Prieš tai gali būti atliekamas produkto mirkymas sūryme. Ši praktika, taikoma jau keletą metų, papildo sūdyimą įtrinant arba užbarstant druskos ir nedaro poveikio produkto juslinėms savybėms, kaip rodo degustavimo rezultatai. Patikslinama, kad sūdyimas atliekamas nulašinimo pabaigoje.

Subadyimo etapo aprašymas papildomas nurodant, kad atliekamas tik vienas subadyimas, ir nustatant ilgiausią 10 dienų laikotarpį tarp fermentavimo šliužo fermentu ir subadyimo, siekiant užtikrinti produkto kokybę.

Brandinimas:

Vietoj „Brandinimo trukmė yra bent keturios savaitės daugiau kaip 1 kg sūriams ir bent dvi savaitės mažesnio kaip 1 kg svorio sūriams“ nurodoma, kad „Nuo subadyimo dienos sūriai brandinami neįvynioti bent 15 dienų rūsyje

arba brandinimo patalpoje 6–12 °C temperatūroje esant didesnei kaip 90 % drėgmei. Tuomet prireikus sūriai laikomi nuo 0 iki 6 °C temperatūros salėje tol, kol pasiekiamas 28 dienų nuo fermentavimo šliužo fermentu terminas“, atsižvelgiant į praktiką. Brandinimo be įvyniojimo etapas 6–12 °C temperatūroje ir esant didesnei kaip 90 % drėgmei suteikia galimybę minkštinti vystyti *Penicillium roqueforti*. Po jo išsivystymo ir praėjus bent 15 dienų nuo subadymo dienos sūriai laikomi rūsyje 6–12 °C temperatūroje, kol praeina 28 dienos nuo fermentavimo šliužo fermentu dienos, arba laikomi 0–6 °C temperatūros salėje siekiant sulėtinti *Penicillium roqueforti* vystymąsi, kol praeina 28 dienos nuo fermentavimo šliužo fermentu dienos. Taip siekiama valdyti pelėsio augimą ir paryškinti produkto aromatingumą.

Įterpiama nuostata, kad joks produkto pjaustymo veiksmas negali būti vykdomas nesuėjus 28 dienų laikotarpiui nuo fermentavimo šliužo fermentu dienos, siekiant užtikrinti produkto vientisumą, kad jis įgytų visas savo charakteristikas ir neįvyktų jo denatūravimas.

Ženklinimas etiketėmis

Įterpiamas mažiausias raidžių, kuriomis užrašomas įregistruotas pavadinimas, dydis: „lygus bent dviem trečdaliams etiketėje pateiktų didžiausių simbolių dydžio“, siekiant užtikrinti, kad pavadinimas būtų gerai įskaitomas, palyginti su kitomis etiketėje pateiktomis nuorodomis.

Įterpiamas reikalavimas pateikti Europos Sąjungos SKVN simbolį.

Įterpiama nuostata, kad draudžiama iškart prie nuorodos pavadinimo teikti bet kokią apibūdinimą. Ji atitinka atnaujinimą, susijusį su produktų ženklavimo kilmės vietos nuorodomis pokyčiais.

Siekiant atsižvelgti į pakavimo būdų įvairovę, sakiny, kuriuo nurodoma, kad sūriai turi būti teikiami supakuoti aliuminio folija, panaikinamas, nes gali būti naudojamos ir kitokios pakuotės.

Kita

Kategorija „Elementai, pagrindžiantys ryšį su geografine vieta“ performuluojama ir išdėstoma trimis dalimis. Dalyje „Geografinės vietovės specifiškumas“ nurodomi gamtiniai veiksniai, pabrėžiant žolės gamybą geografinėje vietovėje, taip pat žmogaus veiksniai, pateikiant istorinio aprašymo santrauką ir pabrėžiant tam tikrą „Bleu d’Auvergne“ gamintojų praktinę patirtį (pieninių karvių šėrimas teikiant pirmenybę žolei, varškės grūdelių maišymas gamybai skirtame katile, nulašinimas be spaudimo, sūdymas, subadymas ir brandinimas). Dalis „Produkto specifiškumas“ papildoma į produkto aprašymą įterptais elementais. Galiausiai punkte „Priežastinis ryšys“ paaiškinta gamtinių ir žmogaus veiksnių bei produkto sąveika.

Pakategorėje „Produkto kontrolė“ įterpiama: „apklausos būdu atliekami tyrimai apie sūrius, išlaikytus bent 28 dienas nuo fermentavimo šliužo fermentu dienos, taikant kontrolės plane aprašytas procedūras“. Šios nuostatos pateikiamos kontrolės institucijos rengiamame kilmės vietos nuorodos kontrolės plane.

Kategorijoje „Kontrolės struktūros nuorodos“ atnaujinamas kontrolės struktūros pavadinimas ir kontaktiniai duomenys.

Galiausiai įterpiama lentelė, kurioje pateikti pagrindiniai tikrintini dalykai ir jų vertinimo metodas.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„BLEU D’AUVERGNE“

ES Nr. PDO-FR-02214–2017 1 4

SKVN (X) SGN ()

1. **Pavadinimas**

„Bleu d’Auvergne“

2. **Valstybė narė arba trečioji šalis**

Prancūzija

3. Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas

3.1. Produkto rūšis

1.3 klasė. Sūriai

3.2. Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas

„Bleu d’Auvergne“ yra pelėsinis, neslėgtas, nekaitintas, fermentuotas sūris, gaminamas tik iš šliužo fermentu fermentuoto karvės pieno.

Šis sūris teikiamas 19–23 cm skersmens, 8–11 cm aukščio ir 2–3 kg svorio plokščio cilindro formos.

Po visiško išdžiovinimo turi būti ne mažiau kaip 50 % riebumo ir ne mažiau 51 % sausosios medžiagos.

Sūris gali būti parduodamas su kilmės vietos nuoroda „Bleu d’Auvergne“ tik praėjus 28 dienoms po fermentavimo šliužo fermentu.

„Bleu d’Auvergne“ pluta yra sveika, be drėgnų dalių ir eksudato. Ji nebūna vienos ir vientisos spalvos. Joje gali būti baltų, pilkų, žalių, mėlynų ir juodų pelėsių požymių.

Minkštumas yra nuo baltos iki dramblio kaulo spalvos, su ertmėmis ir tolygiai pasiskirsčiusiomis nuo mėlynos iki žalios spalvos pelėsio vagomis.

Šios vagos būna nuo javo grūdo iki kukurūzo grūdo storio.

Tekstūra tirpi, riebi ir švelni.

„Bleu d’Auvergne“ skonis stiprus, tipiškas, subalansuotas, turi pelėsio, pomišio ar grybų aromatų. Gali būti junta-mas nestiprus druskos ir kartelio prieskonis. Jį daugiau ar mažiau, atsižvelgiant į brandinimo laipsnį, sustiprina *Penicillium roqueforti* pelėsio poveikis.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Visus metus pagrindinį pieninių karvių bandos davinį sudaro tik pašaras iš nuorodos geografinės vietovės. Geografinės vietovės kalnų reljefas ir klimatas nesuteikia techninės galimybės geografinėje vietovėje gaminti pieninių karvių bandai skirtus pašarų papildus. Pašarų papildai vidutiniškai per metus visoms pieninėms karvėms gali sudaryti ne daugiau kaip 1 800 kg sausųjų medžiagų vienai pieninei karvei. Telyčioms vidutiniškai per metus jų negali būti tiekama daugiau kaip 30 % viso raciono, išreikšto sausosios medžiagos kiekiu. Todėl iš šių nuostatų matyti, kad bent 70 % viso pašaro davinio, skirto pieninių karvių bandai, sausosios medžiagos turi būti pagaminta geografinėje vietovėje.

Išskyrus kryžmažiedžius augalus, kuriais draudžiama šerti visus ūkio gyvulius, pagrindinį pieninių karvių bandos davinį gali sudaryti bet koks pašaras. Tai gali būti ir ryšuliais džiovinamos ilgastiebės liucernos.

Per metus ganyklinė, nuvytusi, pavytusi žolė arba silosas vidutiniškai turi sudaryti bent 70 % pieninių karvių raciono sausosiomis medžiagomis pagrindo.

Kasdien ganyklinė, nuvytusi, pavytusi žolė arba silosas turi sudaryti bent 30 % pieninių karvių raciono pagrindo, išreikšto sausosiomis medžiagomis.

Ne ganiavos metu viena pieninė karvė vidutiniškai per dieną turi gauti ne mažiau kaip 3 kg šieno sausosiomis medžiagomis. Šienas yra nupjauta ir džiovinta žolė, kurios sausosios medžiagos kiekis viršija 80 %.

Kai yra žolės ir oras tinkamas, privaloma išleisti melžiamas pienines karves ganyti. Bet kuriuo atveju ganymo trukmė negali būti trumpesnė nei 150 dienų per metus.

Pieninėms karvėms skirtuose pašarų papilduose ir prieduose leidžiama naudoti tik teigiamame sąraše išvardytas žaliavas ir priedus.

Galvijams šerti leidžiama naudoti tik augalus, šalutinius produktus ir papildus, gautus iš genetiškai nemodifikuotų produktų.

3.4. *Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje*

Pienas turi būti gaunamas, o sūriai gaminami, brandinami ir ne ilgiau kaip 28 dienas nuo dienos, kai į produktą pridedama šliužo fermento, saugomi tik nustatytoje geografinėje vietovėje.

3.5. *Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės*

„Bleu d'Auvergne“ gali būti pardavinėjamas bet kokio formato porcijomis.

3.6. *Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, ženklinimo taisyklės*

Etiketėse privalo būti pateiktas kilmės vietos nuorodos pavadinimas, kurio raidžių dydis yra lygus bent dviem trečdaliams etiketėje pateiktų didžiausių simbolių dydžio.

Draudžiama šalia minėtosios kilmės vietos nuorodos naudoti bet kokius apibūdinimus etiketėse, reklamoje, sąskaitose faktūrose arba prekybos dokumentuose, išskyrus konkrečius prekybos ar gamybos ženklus.

4. **Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas**

„Bleu d'Auvergne“ geografinė vietovė apima toliau nurodytą teritoriją:

Averono departamento komunos:

Brommat, Lacroix-Barrez, Mur-de-Barrez, Murois, Taussac, Théron-dels.

Kantalio departamentas:

Arpažono prie Sero, Orijako-1, Orijako-2, Orijako-3, Morijako, Miura, Noselio, Rjomo es Montanès, Sen Flūro-1, Sen Flūro-2, Sen Polio de Landų, Viko prie Sero ir Idų kantonai.

Komunos: *Alleuze, Anglards-de-Saint-Flour, Boisset, Celoux, Chaliers, Chazelles, Clavières, Lavastrie, Leynhac, Lorcières, Marcolès, Maurs, Mourjou, Neuvéglise, Quézac, Rageade, Roannes-Saint-Mary, Rouziers, Ruynes-en-Margeride, Saint-Antoine, Saint-Constant-Fournoulès, Saint-Etienne-de-Maurs, Saint-Georges, Saint-Julien-de-Toursac, Saint-Mamet-la-Salvetat, Sansac-de-Marmiesse, Soulagès, Vabres, Val d'Arcomie, Védrières-Saint-Loup, Vitrac.*

Korezo departamento komunos:

Altilac, Auriac, Bassignac-le-Bas, Bassignac-le-Haut, Bort-les-Orgues, Camps-Saint-Mathurin-Léobazel, La Chapelle-Saint-Géraud, Confolent-Port-Dieu, Darazac, Eygurande, Feyt, Gouilles, Hauteffage, Lafage-sur-Sombre, Lamazière-Basse, Lapeau, Laroche-près-Feyt, Latronche, Laval-sur-Luzège, Liginiac, Margerides, Mercœur, Merlines, Mestes, Monestier-Merlines, Monestier-Port-Dieu, Neuvic, Palisse, Reygade, Rilhac-Xaintrie, Saint-Bonnet-les-Tours-de-Merle, Saint-Bonnet-près-Bort, Saint-Cirgues-la-Loutre, Saint-Étienne-aux-Clos, Saint-Exupéry-les-Roches, Saint-Fréjoux, Saint-Geniez-ô-Merle, Saint-Hilaire-Foissac, Saint-Hilaire-Luc, Saint-Julien-aux-Bois, Saint-Julien-le-Pèlerin, Saint-Julien-près-Bort, Saint-Pantaléon-de-Lapeau, Saint-Privat, Saint-Victour, Sarroux, Sérandon, Servières-le-Château, Sexcles, Soursac, Thalamy, Ussel, Veyrières.

Aukštutinės Luaros departamento komunos:

Ally, Arlet, Autrac, Auvers, La Besseyre-Saint-Mary, Blesle, Bonneval, La Chaise-Dieu, La Chapelle-Geneste, Charraix, Chastel, Chazelles, Cistrières, Crouce, Desges, Espalem, Ferrussac, Grenier-Montgon, Lubilhac, Malvières, Mercœur, Pébrac, Pinols, Saint-Austremoine, Saint-Cirgues, Saint-Etienne-sur-Blesle, Sembadel, Tailhac.

Lo departamento komunos:

Anglars, Bannes, Bessonies, Le Bourg, Le Bouyssou, Cahus, Cardaillac, Cornac, Espeyroux, Frayssinhes, Gorses, Labastide-du-Haut-Mont, Labathude, Lacapelle-Marival, Latouille-Lentillac, Latronquière, Lauresses, Laval-de-Cère, Leyme, Molières, Montet-et-Bouxaal, Prendeignes, Sabadel-Latronquière, Saint-Bressou, Saint-Cirgues, Saint-Hilaire, Saint-Maurice-en-Quercy, Saint-Médard-Nicourby, Saint-Perdoux, Saint-Vincent-du-Pendit, Sainte-Colombe, Sénaillac-Latronquière, Sousceyrac-en-Quercy, Terrou, Teysseu, Viazac.

Lozero departamentas:

Langonès ir Sen Šeli d'Apšė kantonų komunos:

Albaret-le-Comtal, Arzenc-d'Apcher, Aumont-Aubrac, Les Bessons, Brion, Chambon-le-Château, Chauchailles, Chaulhac, La Chaze-de-Peyre, Estables, La Fage-Montivernoux, La Fage-Saint-Julien, Fau-de-Peyre, Fontans, Fournels, Grandrieu, Javols, Julianges, Lachamp, Lajo, Les Laubies, Le Malzieu-Forain, Le Malzieu-Ville, Les Monts-Verts, Noalhac, La Panouse, Paulhac-en-Margeride, Ribennes, Rieutort-de-Randon, Saint-Alban-sur-Limagnole, Saint-Amans, Saint-Denis-en-Margeride, Saint-Gal, Saint-Juéry, Saint-Laurent-de-Veyrès, Saint-Léger-du-Malzieu, Saint-Paul-le-Froid, Saint-Privat-du-Fau, Saint-Sauveur-de-Peyre, Saint-Symphorien, Sainte-Colombe-de-Peyre, Sainte-Eulalie, Serverette, Servières, Termes, La Villedieu.

Piui de Domo departamento komunos:

Aix-la-Fayette, Ambert, Les Ancizes-Comps, Anzat-le-Luguet, Apchat, Arlanc, Augerolles, Aurières, Auzelles, Avèze, Baffie, Bagnols, Bertignat, Besse-et-Saint-Anastaise, Beurières, Bongheat, Bort-l'Étang, La Bourboule, Bourg-Lastic, Briffons, Bromont-Lamothe, Brousse, Bulhon, La Celle, Ceilloux, Ceyssat, Chambon-sur-Dolore, Chambon-sur-Lac, Chaméane, Champagnat-le-Jeune, Champétières, Chapdes-Beaufort, La Chapelle-Agnon, La Chapelle-sur-Usson, Charbonnières-les-Vieilles, Charensat, Charnat, Chastreix, Chaumont-le-Bourg, Cisternes-la-Forêt, Combrailles, Compains, Condat-en-Combraille, Condat-lès-Montboissier, Courpière, Crevant-Laveine, Cros, Culhat, Cunlhat, Domaize, Doranges, Dorat, Dore-l'Église, Échandelys, Égliseneuve-d'Entraigues, Égliseneuve-des-Liards, Églisolles, Escoutoux, Espinhal, Estandeuil, Esteil, Fayet-le-Château, Fayet-Ronaye, Fernoël, La Forie, Fournols, Gelles, Giat, La Godivelle, La Goutelle, Grandrif, Grandval, Herment, Heume-l'Église, Isserteaux, Job, Jumeaux, Labessette, Landogne, Laqueuille, Larodde, Lastic, Lezoux, Limons, Luzillat, Manglieu, Manzat, Marat, Marsac-en-Livradois, Mauzun, Mayres, Mazaye, Mazoires, Medeyrolles, Messeix, Miremont, Le Monestier, Mons, Mont-Dore, Montel-de-Gelat, Montfermy, Montmorin, Murat-le-Quaire, Muro, Néboutzat, Néronde-sur-Dore, Neuville, Noalhat, Novacelles, Olby, Olliegues, Olmet, Orcival, Orléat, Paslières, Perpezat, Peschadaires, Peslières, Picherande, Pontaumur, Pontgibaud, Prondines, Pulvérières, Puy-Saint-Gulmier, Queuille, Roche-Charles-la-Mayrand, Rochefort-Montagne, Saillant, Saint-Alyre-d'Arlanc, Saint-Alyre-ès-Montagne, Saint-Amant-Roche-Savine, Saint-Anthème, Saint-Avit, Saint-Bonnet-le-Bourg, Saint-Bonnet-le-Chastel, Saint-Bonnet-près-Orcival, Saint-Clément-de-Valorgue, Saint-Dier-d'Auvergne, Saint-Donat, Saint-Éloy-la-Glacière, Saint-Étienne-des-Champs, Saint-Étienne-sur-Usson, Saint-Ferréol-des-Côtes, Saint-Flour, Saint-Genès-Champagnelle, Saint-Genès-Champespe, Saint-Genès-la-Tourette, Saint-Georges-de-Mons, Saint-Germain-près-Herment, Saint-Germain-l'Herm, Saint-Gervais-sous-Meymont, Saint-Hilaire-les-Monges, Saint-Jacques-d'Ambur, Saint-Jean-d'Heurs, Saint-Jean-des-Ollières, Saint-Jean-en-Val, Saint-Jean-Saint-Gervais, Saint-Julien-Puy-Lavèze, Saint-Just, Saint-Martin-des-Olmes, Saint-Martin-d'Ollières, Saint-Nectaire, Saint-Ours, Saint-Pierre-Colamine, Saint-Pierre-le-Chastel, Saint-Pierre-Roche, Saint-Priest-des-Champs, Saint-Quentin-sur-Sauxillanges, Saint-Romain, Saint-Sauves-d'Auvergne, Saint-Sauveur-la-Sagne, Saint-Sulpice, Saint-Victor-la-Rivière, Sainte-Agathe, Sainte-Catherine, Sallèdes, Saulzet-le-Froid, Sauvagnat, Sauvessanges, Sauviat, Sauxillanges, Savennes, Sermentizon, Singles, Sugères, Tauves, Thiers, Thiolières, Tortebeffe, La Tour-d'Auvergne, Tours-sur-Meymont, Tralaigues, Trémouille-Saint-Loup, Trézioux, Valbeix, Valz-sous-Châteauneuf, Vernet-la-Varenne, Le Vernet-Sainte-Marguerite, Verneugeol, Vernines, Vertolaye, Villosanges, Vinzelles, Viverols, Voingt.

5. Ryšys su geografine vietove

„Bleu d'Auvergne“ geografinė vietovė atitinka Centrinio masyvo vidurinę ir šiaurinę dalį.

Ji daugiausia apima Centrinio masyvo hercininį pagrindą, kurį sudaro metamorfinės ir granitinės uolos bei vulkaninė danga.

Tai yra vidutinio aukščio kalnų zona, paprastai neviršijanti 1 000 m, bet ne žemesnė kaip 500 m aukščio.

Jai būdingas įvairus kalnų klimatas, kurį vakarinėje dalyje veikia pasikeitęs vandenyno klimatas, o rytų dalyje – sušvelnėjęs žemyninis klimatas. Atsižvelgiant į šias kartais sudėtingas klimato sąlygas, reikšmingiausias parametras yra krituliai, labiausiai skatinantys gausią teritorijoje stebimą žolės gamybą. Vadinasi, geografinė teritorija atitinka sritis, kuriose kritulių kiekis viršija 800 mm per metus.

Žmogaus veiksmų požiūriu Piui de Domo zona, esanti Overnės kalnų vakaruose, palanki augti žolei ir pieno gamybai, yra istorinis „Bleu d'Auvergne“ gamybos, prasidėjusios XIX a. viduryje, lopšys. Ši sritis buvo pirmasis kilmės nuorodos teritorijos centras, kuriame palaipsniui ėmė vystytis gamyba. Iš pradžių sūris gamintas fermose, o nuo sXIX a. antros pusės sūrio gamyba persikėlė į pienines, visų pirma dėl Antoine'o Rousselio, Overnės gyventojų, pradėjusio sūrio badymą, pasiūlytų techninių inovacijų. Šiam metodui išplitus XIX a. pabaigoje atsirado antrasis sūrio gamybos centras Centrinio masyvo pietvakarių dalyje, o vėliau „Bleu d'Auvergne“ gamyba pamažu išplito po visą geografinę vietovę. „Bleu d'Auvergne“ apibrėžtį 1934 m. patvirtino Žemės ūkio ministerija, o produkto kilmės vietos nuoroda pripažinta 1975 m. kovo mėn.

Iki šiol pieninės karvės daugiausia šeriamos geografinėje vietovėje užauginta žole, kuri vidutiniškai per metus sudaro daugiau kaip du trečdalius pagrindinio davinio. Ganyti būtina bent 150 dienų per metus.

Be to, „Bleu d’Auvergne“ gamyboje taikoma konkreti praktinė patirtis. Varškės grūdėliai yra lėtai maišomi katile, siekiant išgauti glotnų paviršių, t. y. kad jie apsitrauktų plona plėvele ir pilstomi į liejimo formas nesuliptų. Tuomet jie išpilstomi į liejimo formas. Vėliau vykdomas nulašinimas be spaudimo vartant sūrio masę. Nuvarvintas sūris sūdomas įtrinant arba užbarstant druskos ant viso paviršiaus, tada vieną kartą įduriamas siekiant išvėdinti minkštimą. Galiausiai jis brandinamas drėgname ir vėdinamame rūsyje.

„Bleu d’Auvergne“ yra 2–3 kg svorio karvės pieno sūris, kurio visas minkštimo paviršius yra tolygiai išvagotas nuo mėlynos iki žalios spalvos bei nuo javų grūdų iki kukurūzų grūdų storio pelėsiu.

Jo skonis stiprus, tipiškas, subalansuotas, turi pelėsių, pamiškio ar grybų aromatų. Jį sustiprina skoniai, atsirandantys dėl *Penicillium roqueforti* pelėsių poveikio.

„Bleu d’Auvergne“ gamyba labiausiai paplitusi vidutinio aukščio kalnų srityje, kurios aukštis ir gausiais krituliais pasižymintis klimatas labai palankus augti žolei, skirtai besiganančioms pieninėms karvės šerti.

Be to, šios vulkaninės ir granitinės centrinės plokštumos aukštumos dėl ilgų ir atšiaurių žiemų nuo seno nulėmė konkrečios gamybos praktikos taikymą.

Tai, kad būdavo gaminamas 2–3 kg svorio sūris, suteikdavo galimybę jį ilgai laikyti. Tai buvo perdirbimo ir žaliavų atidėjimo vėlesniam laikui problemų, kurias sąlygojo klimato charakteristikos ir žmonių poreikiai, sprendimas. Be to, tokia gamyba ilgą laiką buvo „Cantal“ sūrio gamybos alternatyva smulkiesiems gamintojams, neturėjusiems pakankamai pieno „Cantal“ sūriui gaminti.

„Bleu d’Auvergne“ juslinės savybės daugiausia priklauso nuo ypatingos gamybos technologijos. Grūdėlių paviršiaus glotninimas maišant varškę katile ir nulašinimas be spaudimo skatina tolygiai pasiskirstančių ertmių susidarymą minkštyme. Badant sūrį, minkštyme susidaro vėdinimo takų. Į šiuos takus patenkantis deguonis suteikia galimybę ertmėse vystyti *Penicillium roqueforti*. Tai paaiškina, kodėl sūrio pelėsių vagos yra itin plonos (nuo kviečio grūdo iki kukurūzo grūdo storio), bet tolygiai pasiskirsčiusios „Bleu d’Auvergne“ sūryje ir yra nuo mėlynos iki žalios spalvos. *Penicillium roqueforti* poveikis taip pat padeda susiformuoti produkto skoniui. Sūdytas įtrinant arba užbarstant druskos ant viso sūrio paviršiaus suteikia galimybę pagerinti nulašinimą ir vaidina svarbų vaidmenį formuojant stiprų ir „Bleu d’Auvergne“ tipišką skonį. Galiausiai brandinant drėgnoje ir vėdinamose uolose gali formuotis „Bleu d’Auvergne“ būdingi pelėsių, pamiškės ir grybų aromatai.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-710d3e0c-449b-40f1-a1ee-bada81ef7a31/telechargement

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT